

12

THẨM TỬ LÒNG DANH

CON AN



Gosho AOYAMA



Nhiều người dịch

NHÀ XUẤT BẢN KIM DONG

名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: Eindah, hell_angel1795

Edit: hell_angel1795

kenhsinhvien.net/conan



Raw: Minkun

FILE 111: KHO BẦU CỦA TIỀN SĨ

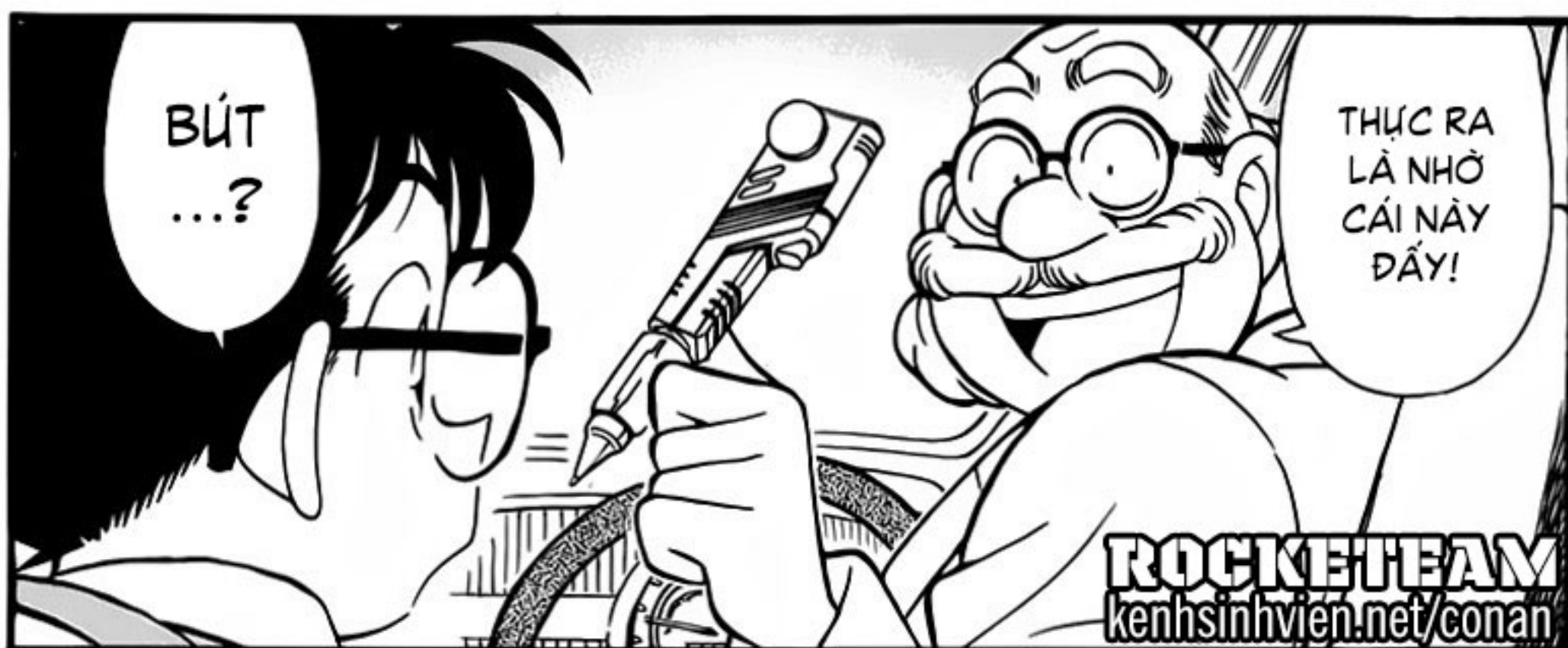


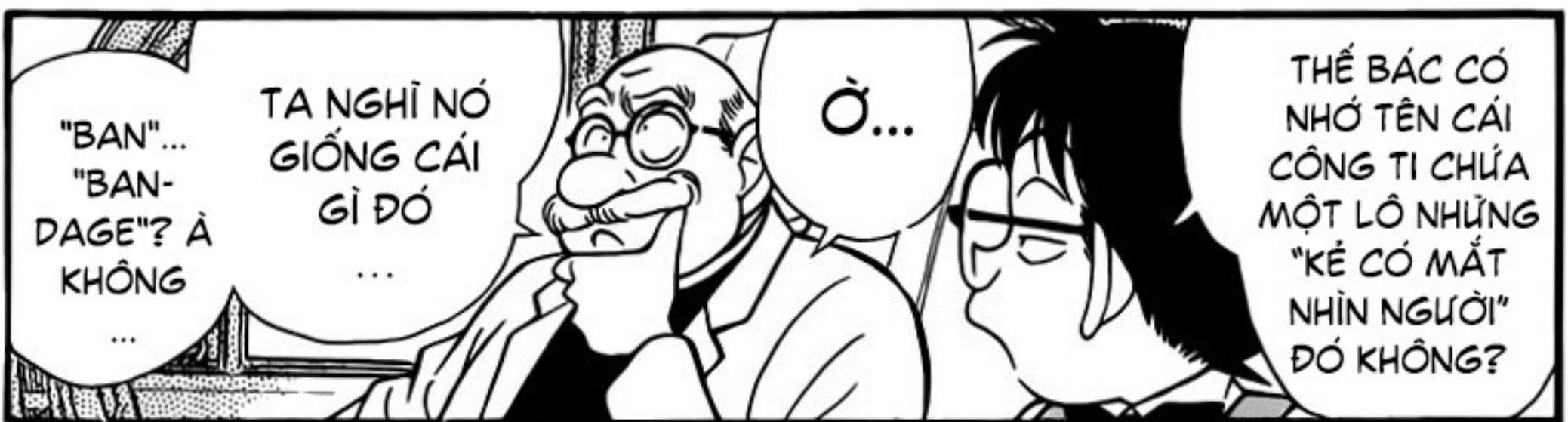
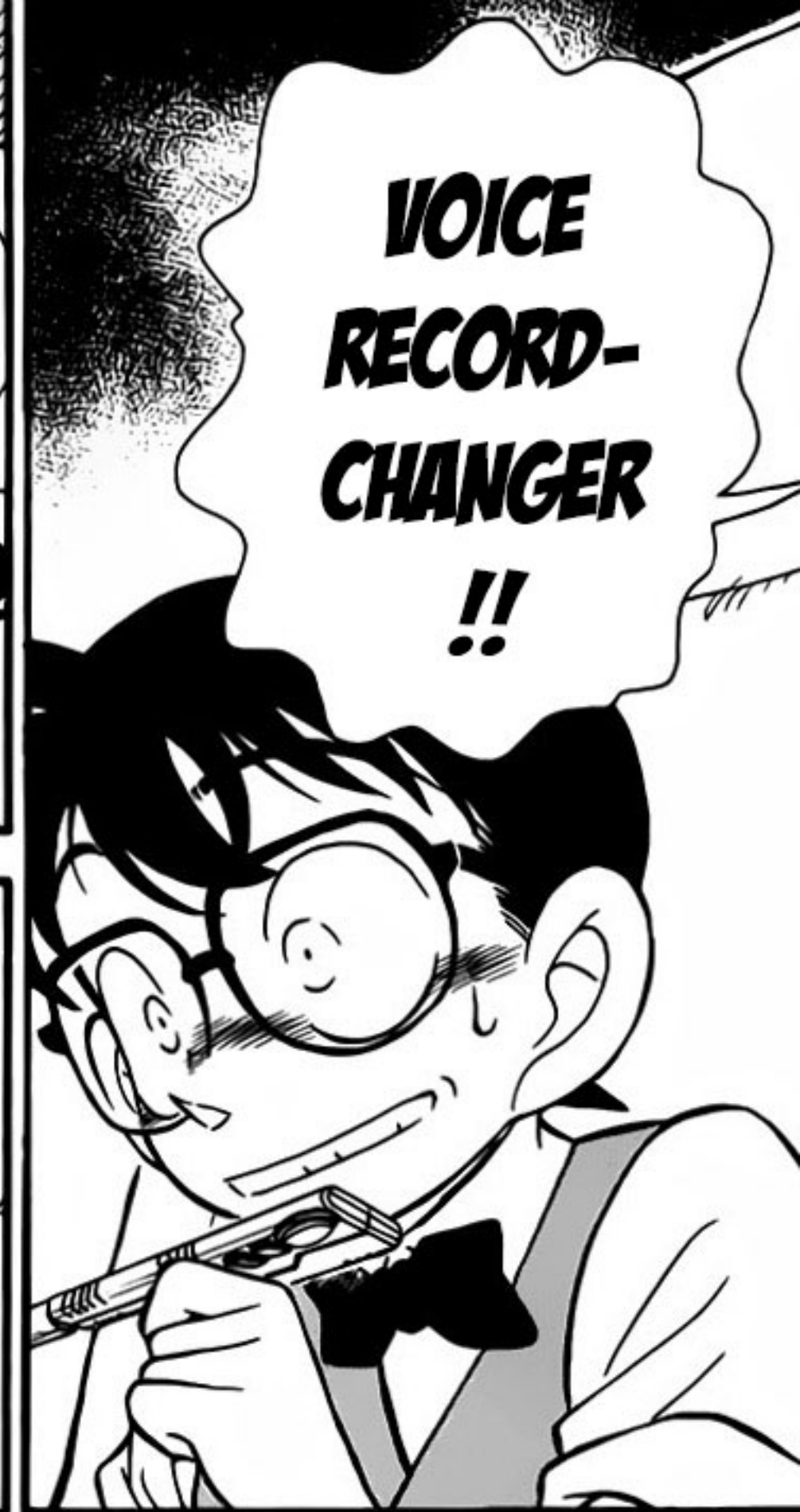
NGHE TIÊU ĐỀ LÀ
BIẾT SẼ CÓ NHỮNG
AI XUẤT HIỆN RỒI
NHÌ?



6









CHỖ NÀY
NGÀY XƯA
LÀ NHÀ
BÁC CỦA
TIẾN SĨ
THẬT À?

OA, NGÔI
NHÀ TO
QUÁ!!



HÔM NAY TA
ĐƯA MẤY ĐUA
ĐẾN ĐÂY LÀ
MUỐN NHỜ VIỆC
NÀY ĐÂY!!

TẮT NHIÊN TA
CÙNG CÓ THỦ
ĐI TÌM NHƯNG
THẤT BẠI.

VẬY
À...



50 NĂM
TRƯỚC, ÔNG
CỤ ĐÃ QUA
ĐỜI, ĐỂ LẠI 1
KHO BÁU

ĐÚNG VẬY! BÁC
CỦA TA LÀ AGASA
KURISUKE, CÙNG
THUỘC LOẠI KHÁ
GIÀ TRONG KHU
NÀY...

CẠCH!



LỘ BÀI
RỒI...

HA
HA
...

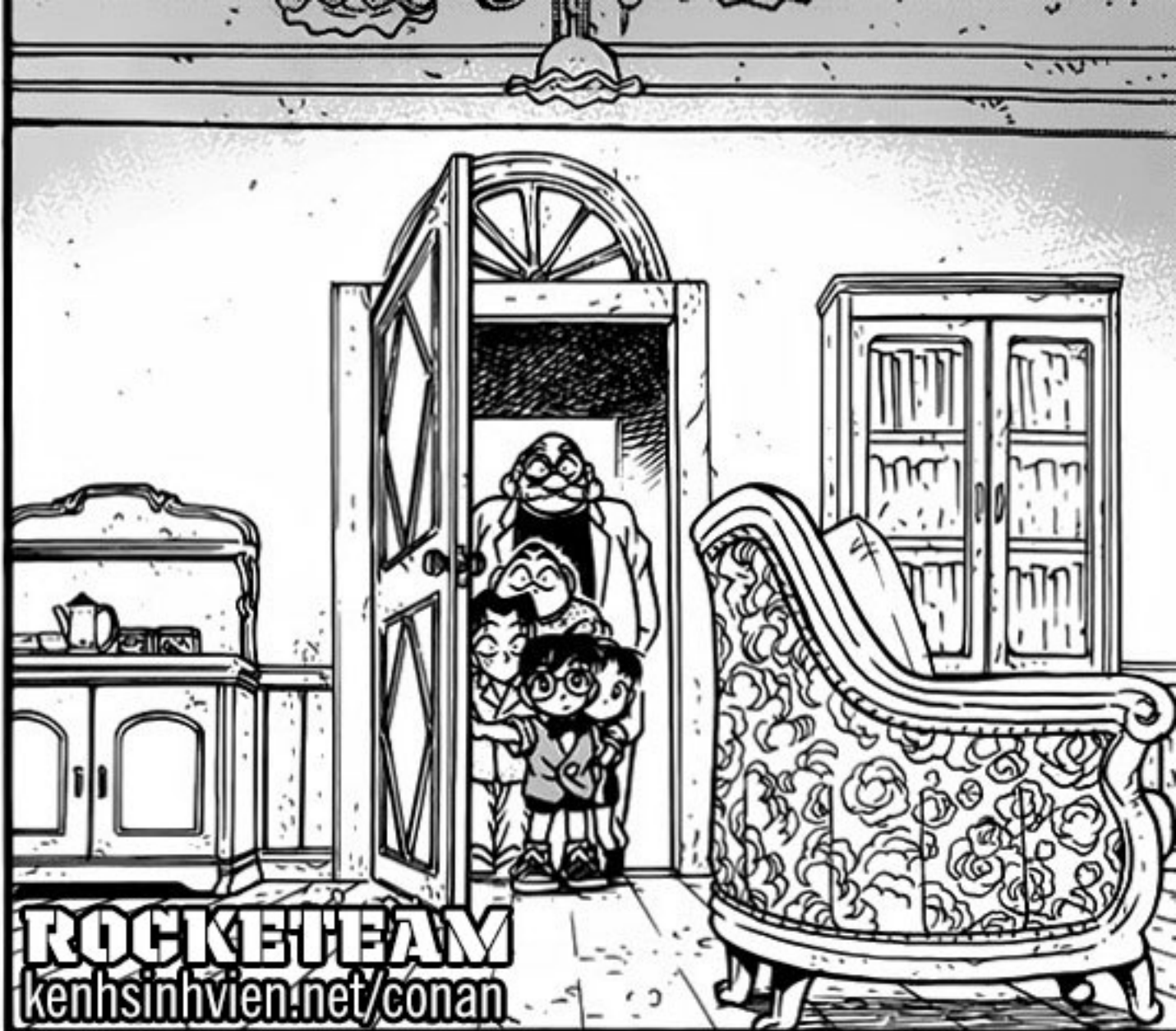
TỚ NÓI RỒI MÀ!
BÁC TIẾN SĨ
KHÔNG BAO
GIỜ ĐI LỪA TRÉ
CON ĐẬU!

LẠI CÒN KHÔNG!
LÀM GÌ CÓ CHUYỆN
BÁC TIẾN SĨ ĐẾN
ĐÂY GIẤU KHO BÁU
TRƯỚC CHỦ!

VẬY RA
VỤ NÀY
LÀ THẬT
À?

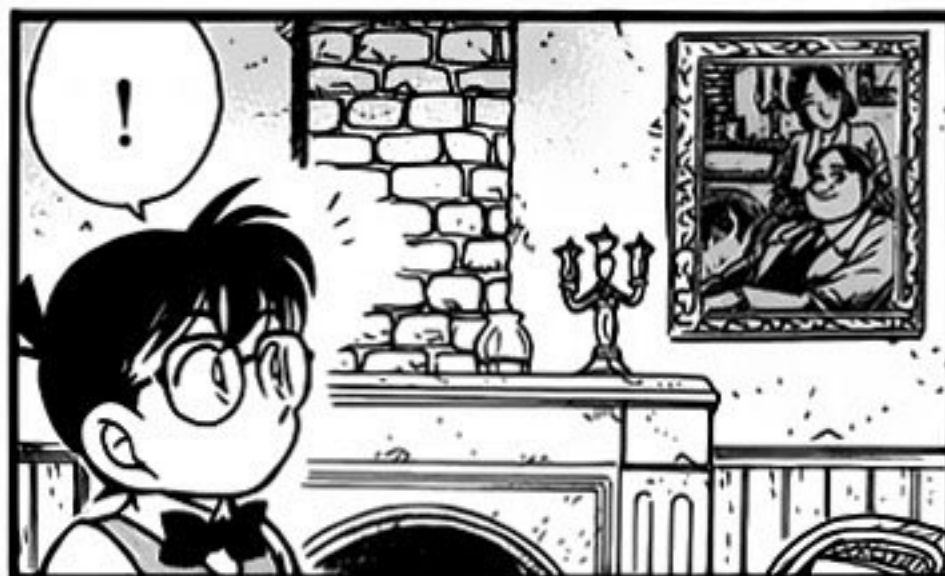


NÀO,
TÌM
THÔI!!



HỦ?

ÁI CHÀ... CÓ
VỀ NHƯ ÔNG
KURISUKE,
BÁC CỦA BÁC
ĐÚNG LÀ
GIÀU THẬT!



TỪ NHỎ ÔNG ẤY ĐÃ
HAY BỊ BỆNH. CHO ĐẾN
KHI MẤT Ở TUỔI 38,
ÔNG SỐNG TRONG
NHÀ NÀY SUỐT.

1 NĂM TRƯỚC
KHI MẤT, ÔNG
CỤ ĐÃ NHỜ
MỘT HỌA SĨ
TRẺ VẼ BỨC
TRANH ĐÓ
ĐÂY!



ĐÓ LÀ 1 TRONG
SỐ ÍT NGƯỜI
ĐƯỢC ÔNG ẤY
TIN TƯỞNG. BÀ
LÀM GIÁO VIÊN
CỦA 1 TRƯỜNG
TIỂU HỌC GẦN
NHÀ...

NGƯỜI PHỤ
NỮ BÊN CẠNH
LÀ TEIKO, EM
GÁI ÔNG CỤ.
BÀ TEIKO Ở
ĐÂY ĐỂ
CHĂM SÓC
ANH TRAI
MÌNH.



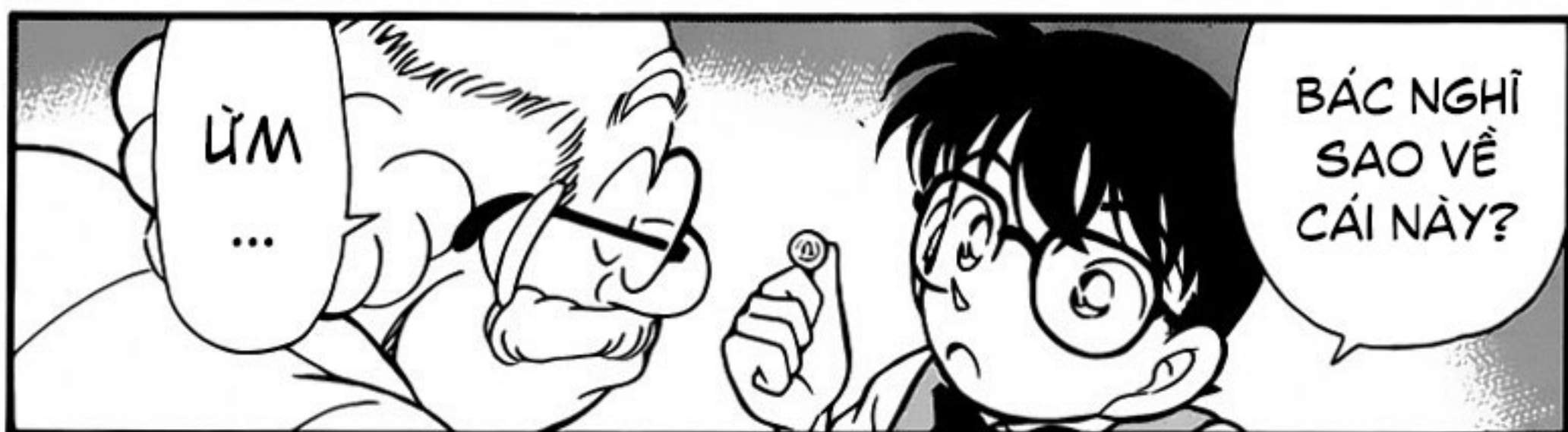
LÒ SƯỞI
ĐƯỢC VẼ
ĐẲNG SAU
GIỐNG HẾT
CÁI Ở ĐÂY!

NGƯỜI
TRONG BỨC
TRANH KIA
LÀ ÔNG
ẤY PHẢI
KHÔNG?

MỠI HỌA
SĨ ĐẾN VẼ
CHÂN
DUNG THÌ
RÕ RÀNG
NHÀ PHẢI
RẤT GIÀU
RỒI!







13



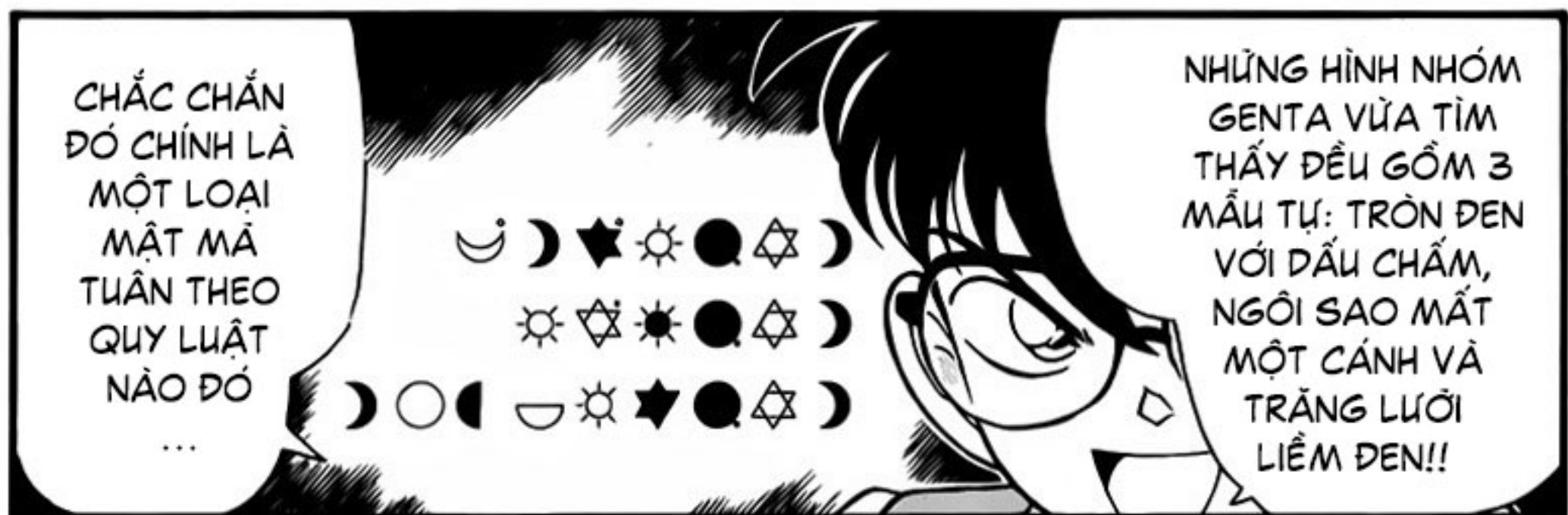
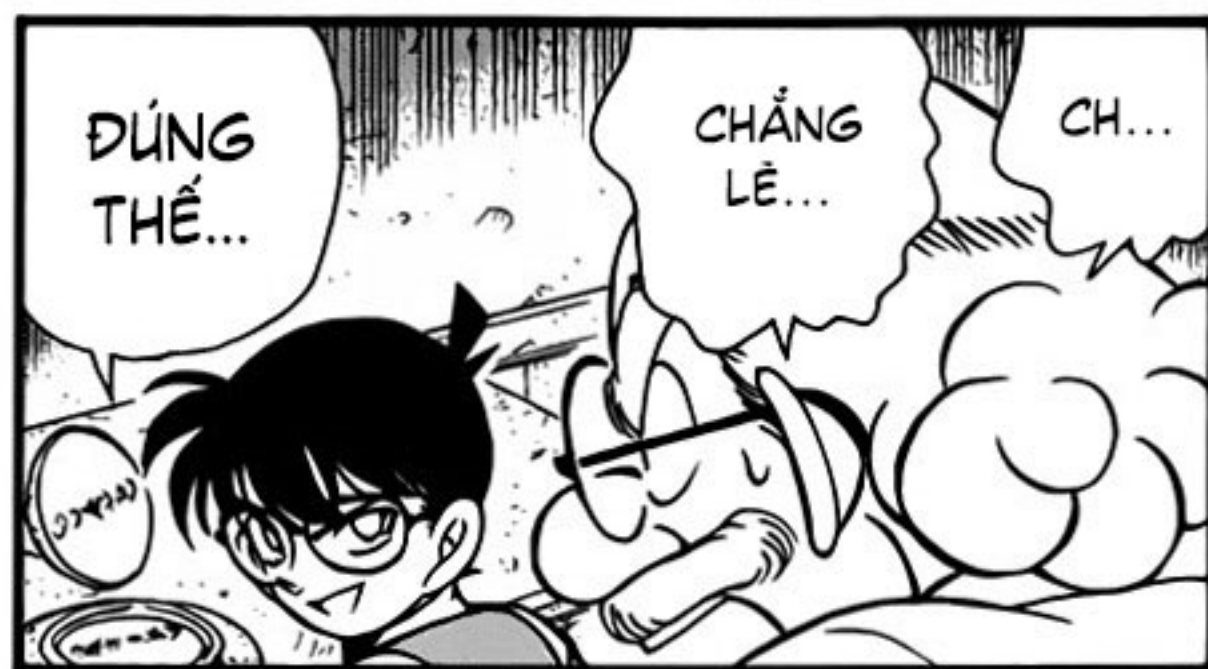


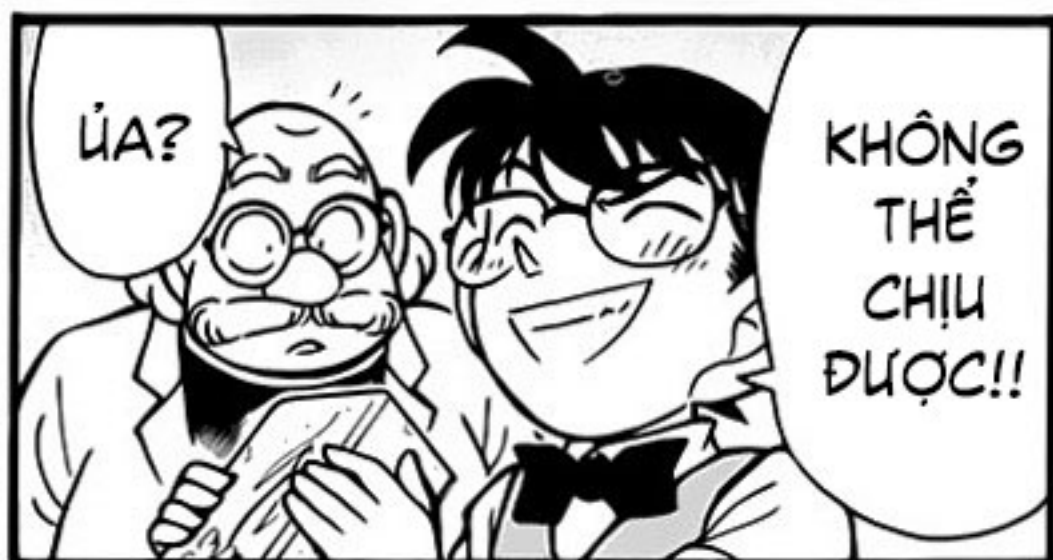


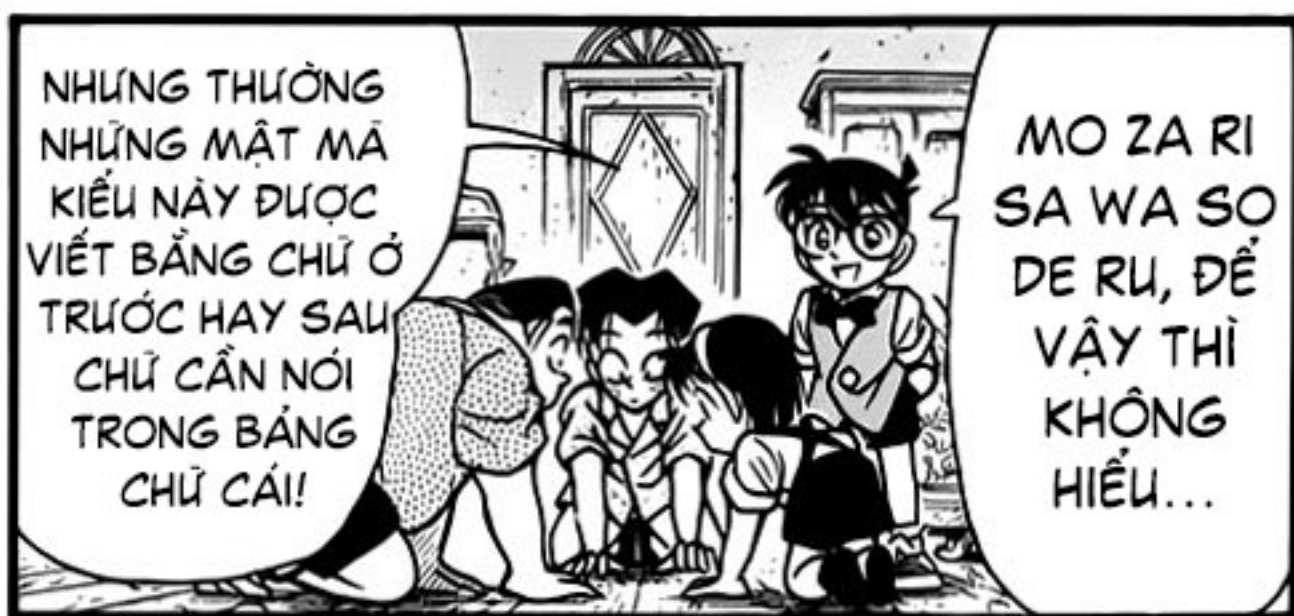
15







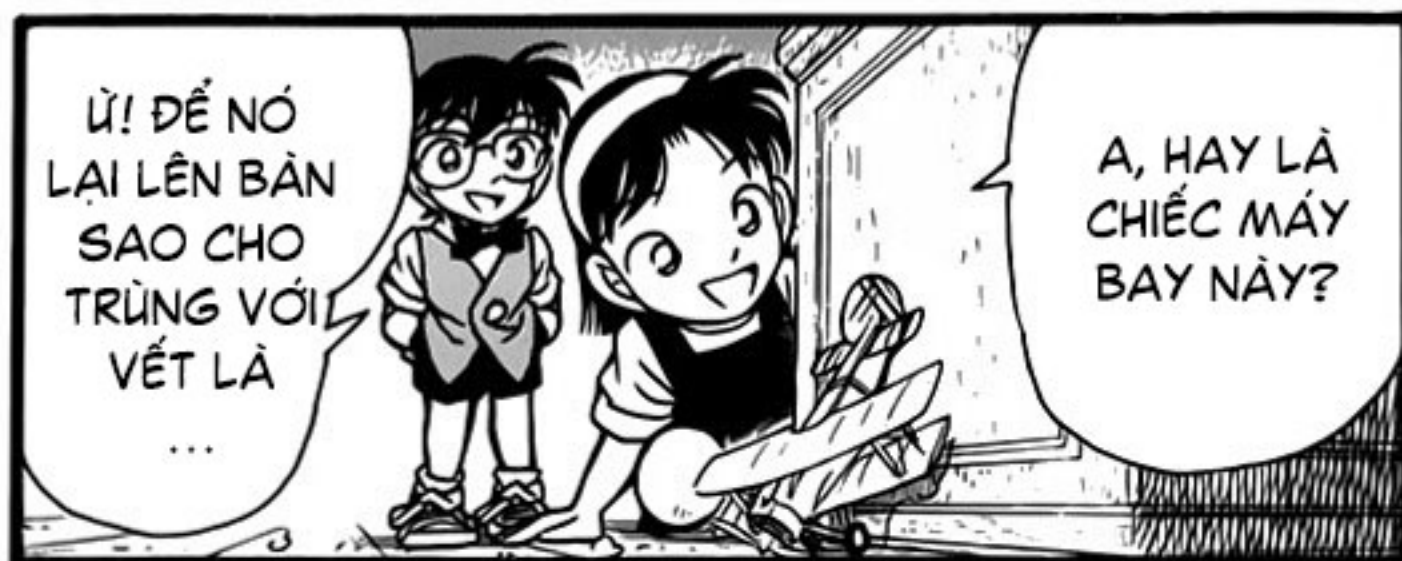




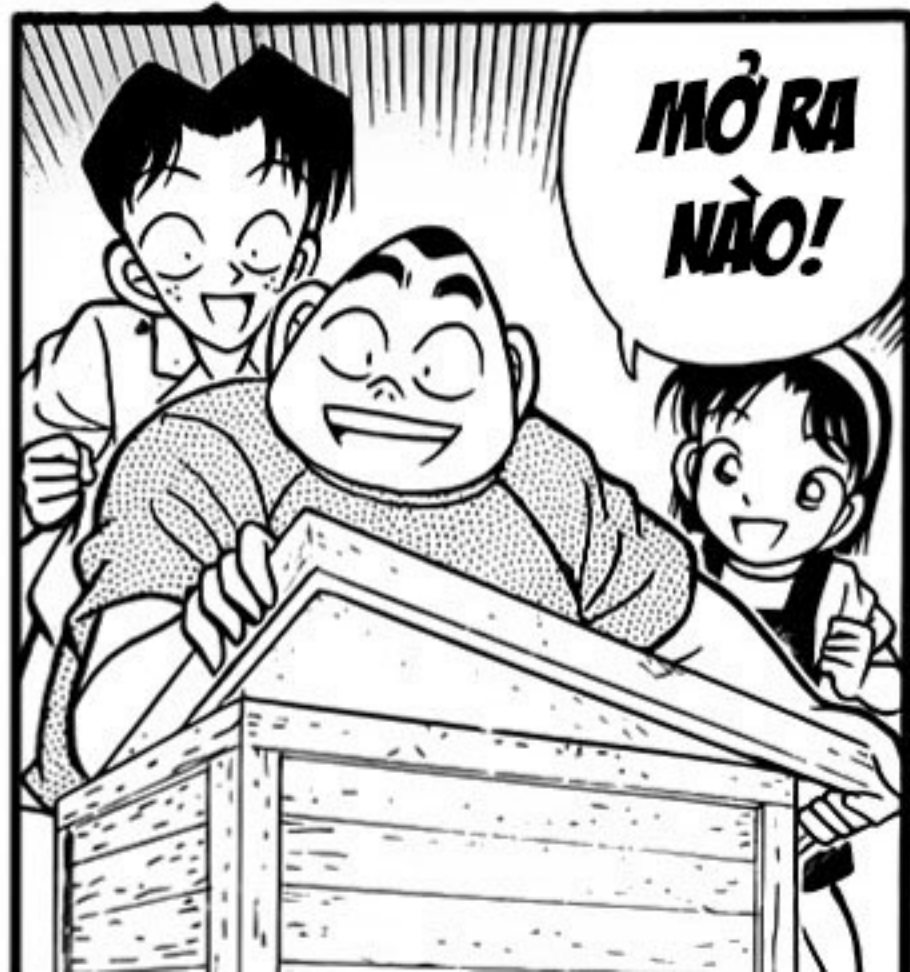


20





21





22



STAFF:

Trans: Emdah, hell_angel1795

Edit: hell_angel1795, Alice000

kenhsinhvien.net/conan **GO»**

Raw: Minkun



名探偵



SERIES PART 2



FILE 112: MẶT TRỜI ĐEN



**ĐIỀU NHẢY CỦA
MẶT TRỜI, TRĂNG
VÀ SÁO.**





TRỜI
ƠI...

ĐÃ BỊ AI
ĐÓ LÀM
RƠI
XUỐNG
ĐẤT!

BẰNG
CHỨNG
LÀ CHIẾC
MÁY BAY
TIỀN SĨ
ĐỂ TRÊN
BÀN...



NHÌN THẤY
BÊN TRONG
CHỈ LÀ ĐỒ
CHƠI, HẸN
THẤT VỌNG
NÊN DỪNG
DAO PHÁ
...

ĐỪNG VẬY!!
CHẮC HẸN ĐÃ
ĐỌC ĐƯỢC
MẬT MÃ TIỀN
SĨ ĐỂ LẠI RỒI
TÌM RA CÁI
HỒM DƯỚI
GẦM
GIƯỜNG!



TỚ CŨNG CHƯA
RÕ! CÓ THỂ HẸN
TÌNH CỜ ĐI QUA,
THẤY MẬT MÃ
NÊN TÌM THỨ...
...

NHƯNG VÌ
SAO NGƯỜI
ĐÓ LẠI ĐẾN
ĐÂY?

ROCKETEAM
kenhsinhvien.net/conan



TÌM MỘT
THỨ GÌ
ĐÓ...

NGAY TỪ
ĐẦU ĐÃ
CÓ MỤC
ĐÍCH...

25



MẤY
HÌNH ĐÓ
LÀ MẬT
MÃ À?

RẤT
CÓ
KHẢ
NĂNG
...



NHỮNG HÌNH MẶT
TRỜI, MẶT TRĂNG,
NGÔI SAO XẾP
HÀNG MÀ CÁC CẬU
TÌM THẤY ẤY!

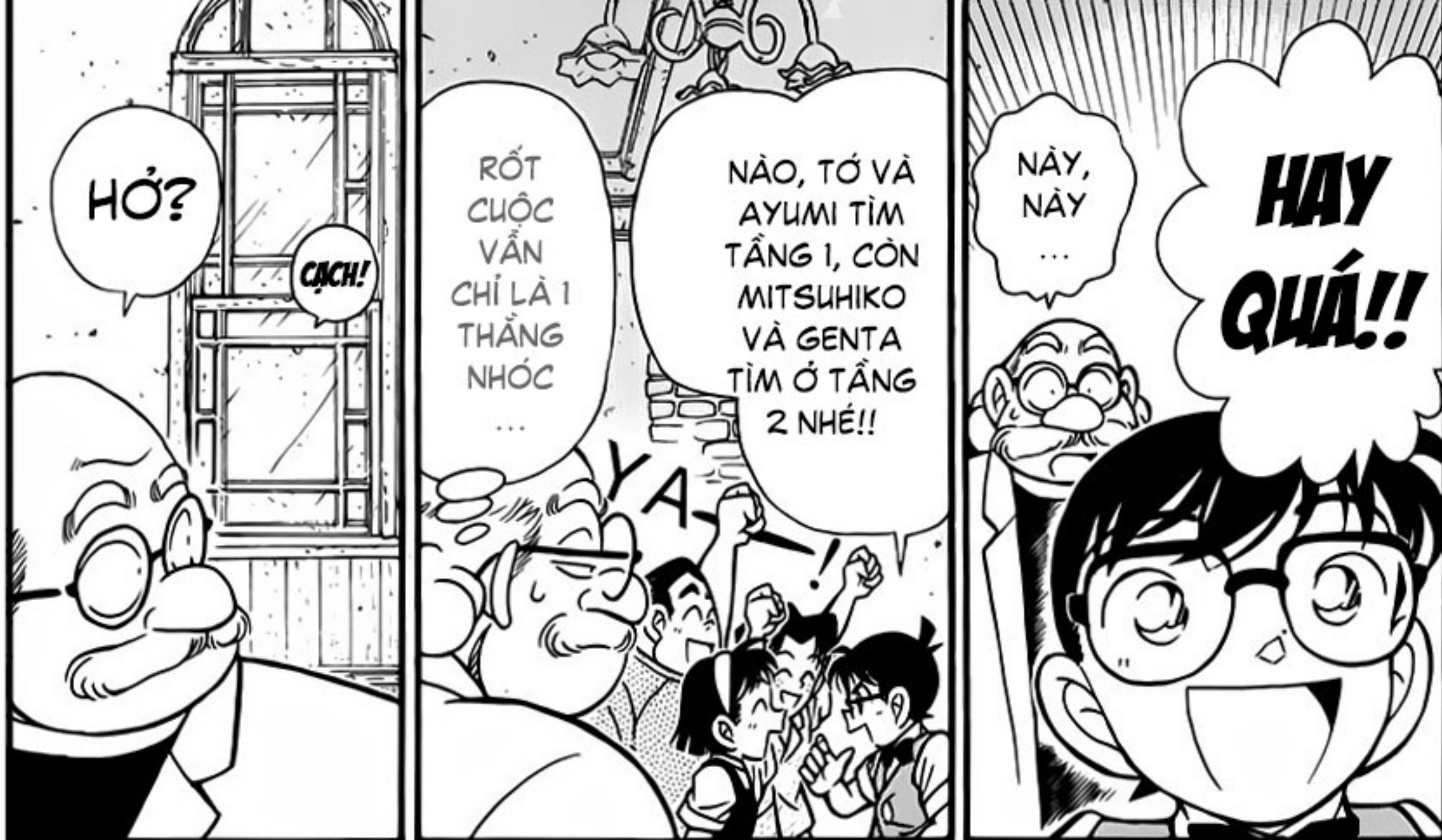


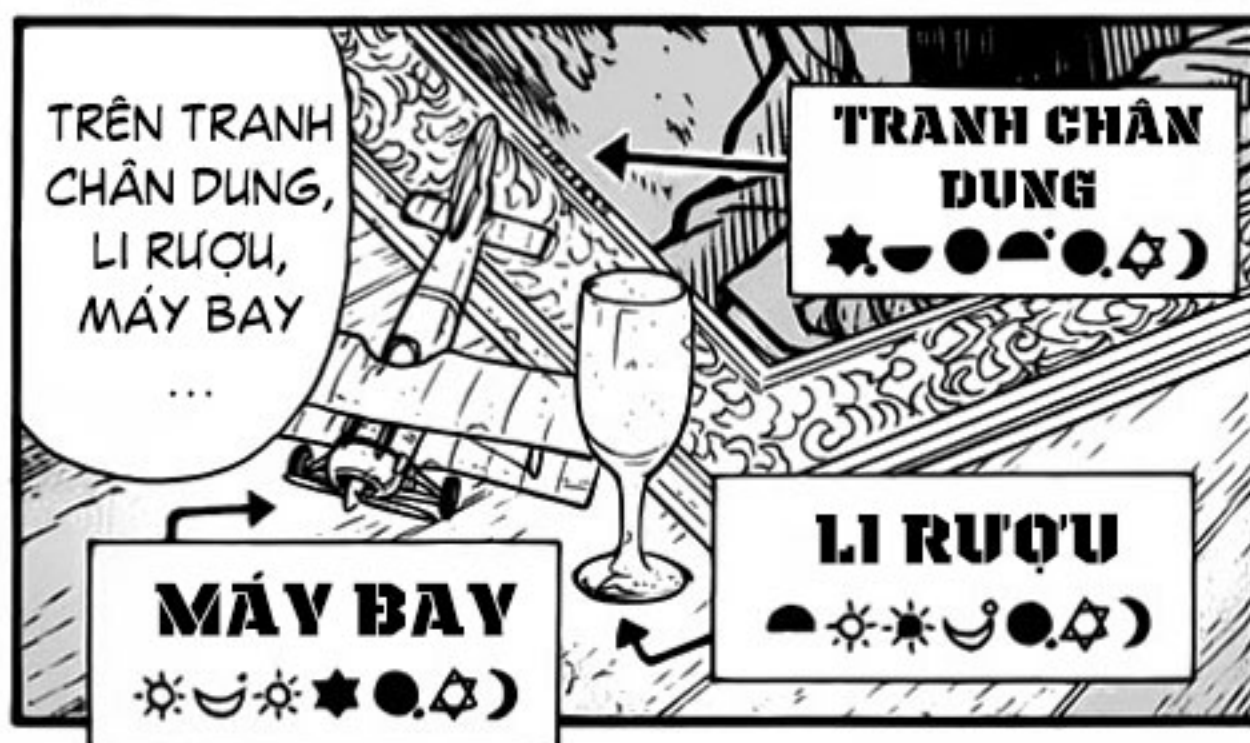
TỚ KHÔNG BIẾT...
NHƯNG NHIỀU KHẢ
NĂNG LIÊN QUAN
ĐẾN NHỮNG HÌNH
VẼ KIA!

HÌNH
VẼ!?

"THỨ
GÌ
ĐÓ"...
LÀ
GÌ!?







28





LÀ NGƯỜI
TRONG ẢNH
NÀY ẤY A?

CÓ PHẢI
BÀ ẤY LÀ
GIÁO VIÊN
TIỂU HỌC
KHÔNG?

CÓ LẦN
BÁC
TEIKO ĐÃ
CHO TA
XEM!



RÕ RÀNG
LÀ TA ĐÃ
TỪNG NHÌN
THẤY
NHỮNG
HÌNH VẼ
NÀY RỒI
MÀ!

ĐẠ?

ĐỪNG! TA
NHỚ RA RỒI!!
NHỮNG BỨC
THƯ!!



BÁC ẤY NÓI ĐỀU ĐẶN TRONG
SUỐT 10 NĂM, NĂM NÀO NHÀ
CÙNG NHẬN ĐƯỢC MỘT BỨC
THƯ KHÔNG ĐỂ TÊN NGƯỜI
VIẾT. VÌ THẤY KỲ LẠ, BÁC
ẤY GỬI TA XEM THỬ.

ĐỪNG THẾ!
KHOẢNG
5, 6 NĂM
VỀ TRƯỚC
...



THẾ MẤY
BỨC THƯ CÓ
LIÊN QUAN GÌ
ĐẾN MẬT MÃ
NÀY A?

HẢ?

**VỚ VẦN!! LÀM
GÌ CÓ CHUYỆN
10 NĂM MÀ
VẪN VIẾT CHỮ
HIRAGANA!**



CHẮC LÀ
THƯ CỦA
HỌC SINH
CỦ CHỮ
GÌ?

NỘI DUNG HÌNH
NHƯ TOÀN VIẾT
BẰNG CHỮ HI-
RAGANA*, ĐẠI
LOẠI LÀ "CHÀO
CÔ GIÁO" HAY
"CÔ NHỚ GIỮ
GÌN SỨC
KHỎE"...



ĐƯỢC VẼ
NHƯ
ĐƯỜNG
VIÊN
TRANG
TRÍ!!

XUNG
QUANH
DÒNG CHỮ
HIRAGANA
ĐÓ CÓ
MẬT MÃ
...

CHÚ THÍCH BẢNG CHỮ CÁI HIRAGANA LIÊN QUAN ĐẾN MẬT MÃ

Hiragana là loại chữ mềm trẻ em Nhật được học đầu tiên nhưng khi lớn lên người ta viết bằng chữ Kanji.

Kanji là bảng chữ gồm các kí tự được vay mượn từ tiếng Hán nên cách viết phức tạp và dễ nhận biết cũng khó hơn.

Hiragana bao gồm các kí tự được xếp theo hàng và cột tương ứng, mỗi kí tự biểu diễn 1 âm tiết.

Người ta thêm trọc điểm (kí hiệu dấu nháy ` còn gọi là tenten) hoặc bán trọc điểm (kí hiệu dấu tròn nhỏ ° còn gọi là maru) vào kí tự ở các hàng ka sa ta ha để biến đổi các âm điếc (h) thành âm kêu (b) hoặc nửa kêu (p). Ví dụ chữ “hu” được thêm dấu ` sẽ thành chữ “bu”, còn nếu thêm dấu ° thì thành chữ “pu”.

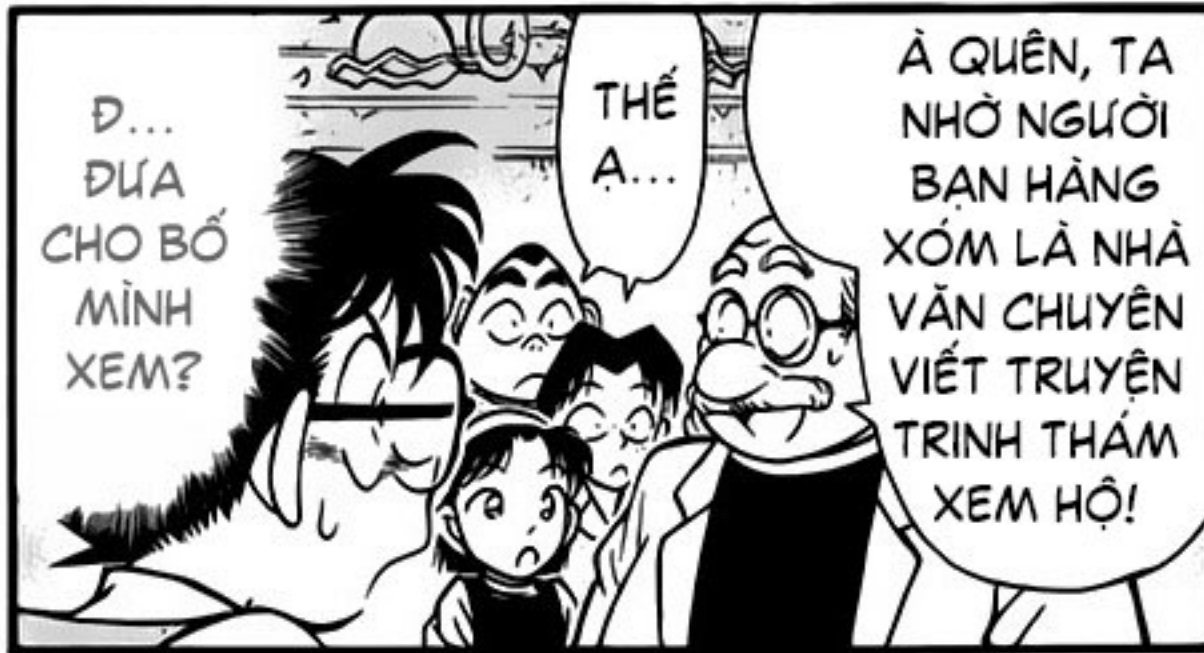
*Lưu ý: “hu” là cách đọc cũ còn “fu” là cách đọc thường dùng hiện nay.

Âm được thêm trọc điểm gọi là trọc âm, âm được thêm bán trọc điểm gọi là bán trọc âm.

Người ta sử dụng chữ đầu tiên của hàng hoặc cột để gọi tên hàng và cột đó. Ví dụ “ha” vừa là hàng vừa là cột.

Cột ha là cột duy nhất trong bảng Hiragana có thể thêm bán trọc điểm (°)

Âm đặc biệt không thuộc hàng và cột nào là N (ん), và nó còn được gọi là âm gảy.



30





ĐƯỢC VIẾT
BẰNG CHỮ
HIRAGA-
NA!!!

RẰNG
MẬT MÃ
NÀY
HOÀN
TOÀN
...

ROCKET TEAM
kenhsinhvien.net/conan



CHÍNH LÀ ĐỂ
GỢI Ý NHỮNG
HÌNH VẼ XUNG
QUANH CÙNG
LÀ BIỂU THỊ
CHO CHỮ
HIRAGANA!!

ĐÚNG THẾ!
LÍ DO
NHỮNG BỨC
THƯ TOÀN
ĐƯỢC VIẾT
BẰNG CHỮ
HIRAGANA
...



VIẾT BẰNG
CHỮ HIRA-
GANA!?

VIẾT...



... NÓI MỚI
NHỚ, BÀ CỤ
CÙNG BẢO
LÀ CÓ MỘT
GÃ LẠ MẬT
HAY NHỒM
VÀO HỒM
THƯ...

NGƯỜI
NÀY KHÔNG MUỐN
AI NGOÀI BÀ CỤ
BIẾT... RẰNG MÌNH
ĐANG GẶP NGUY
HIỂM, BỊ THEO DÕI
CHẲNG HẠN
...

TẠI SAO
LẠI GỬI
MẬT MÃ
CHO BÀ
CỤ?

NHƯ VẬY CÓ
THỂ SUY RA
RẰNG NGƯỜI
VIẾT THƯ VÀ
NGƯỜI ĐỂ LẠI
MẬT MÃ Ở
ĐÂY LÀ MỘT
...

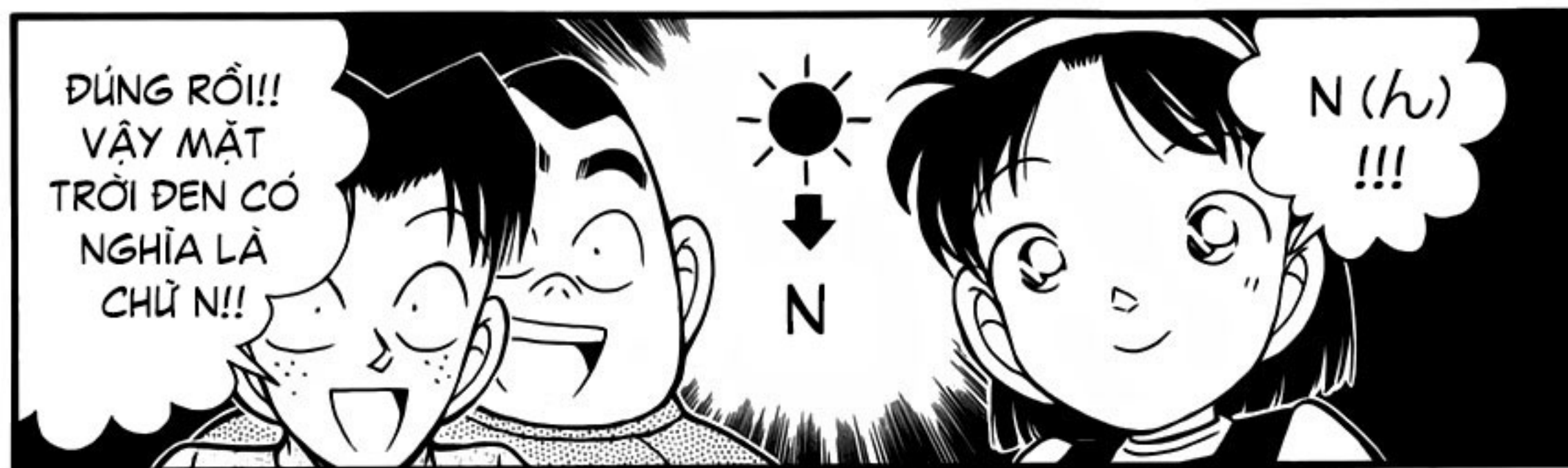
NH...
NHƯNG
...

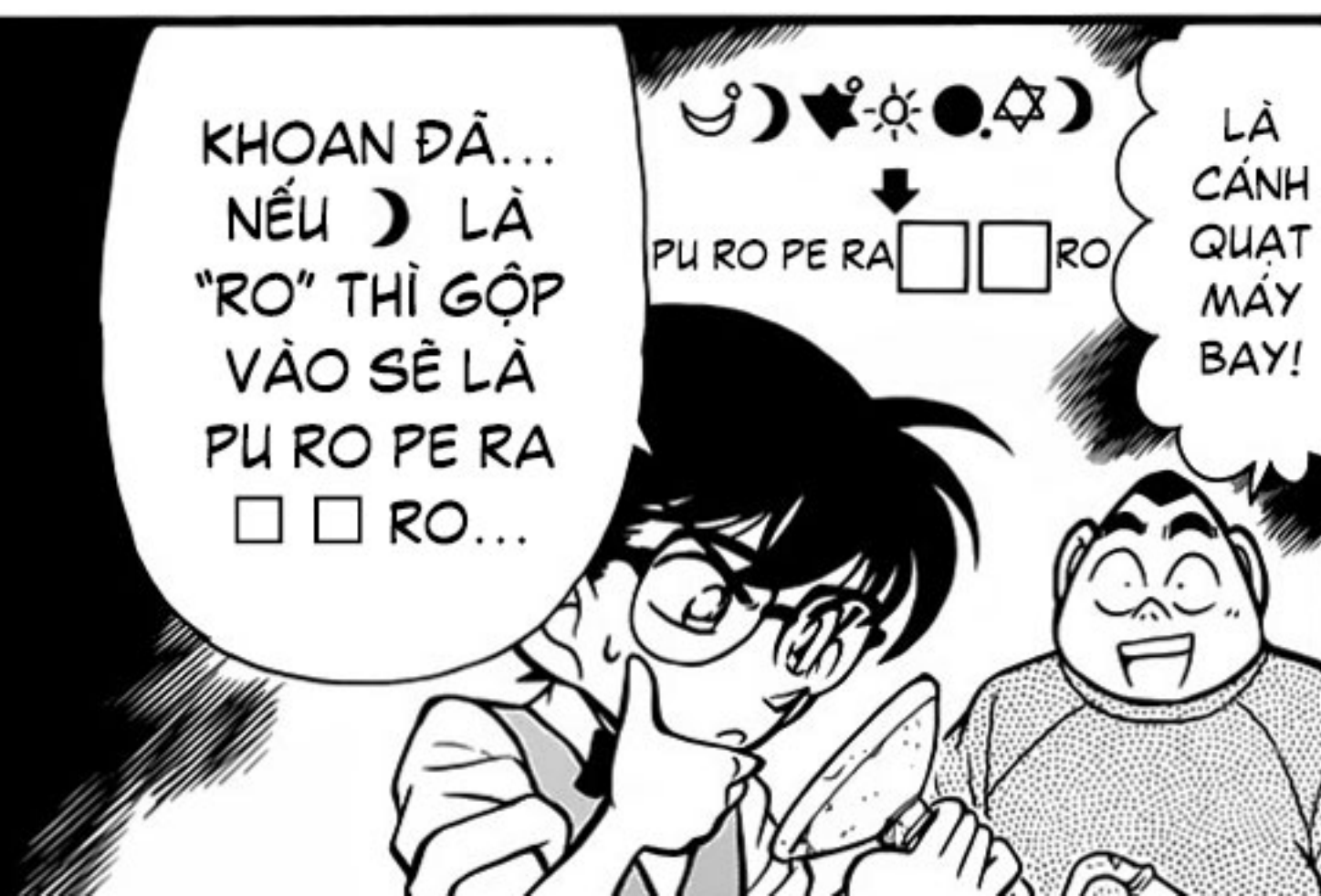
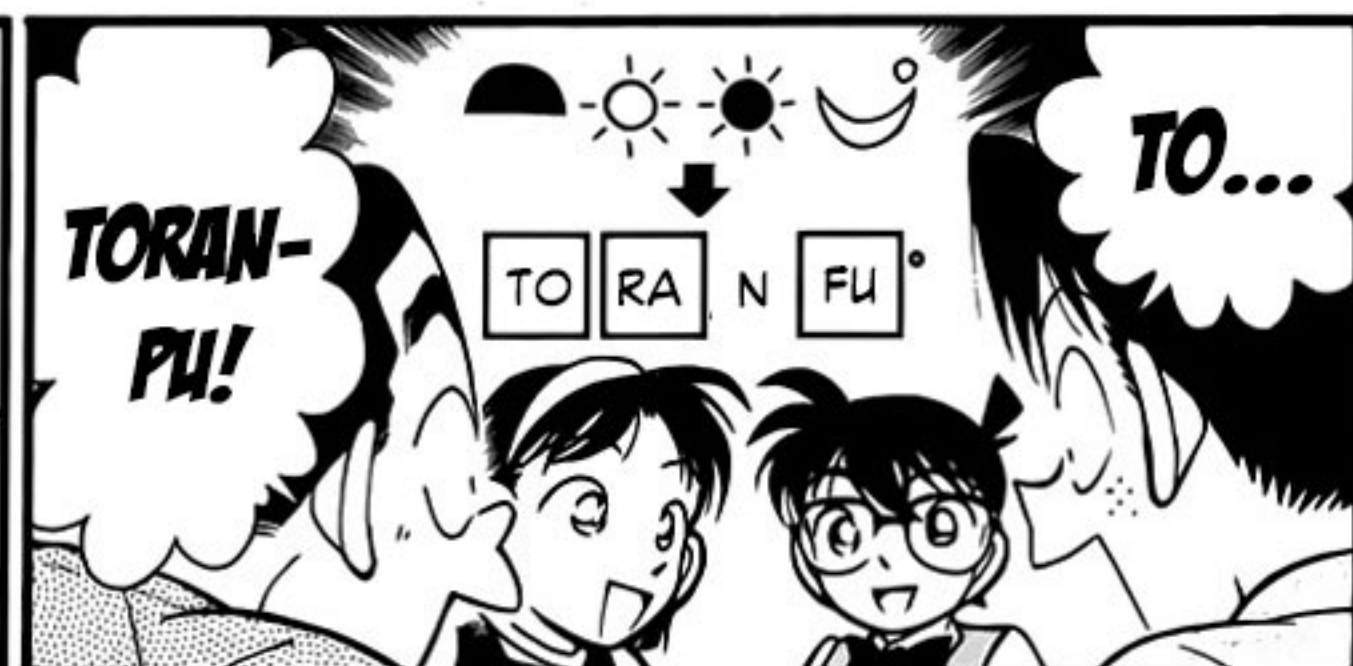
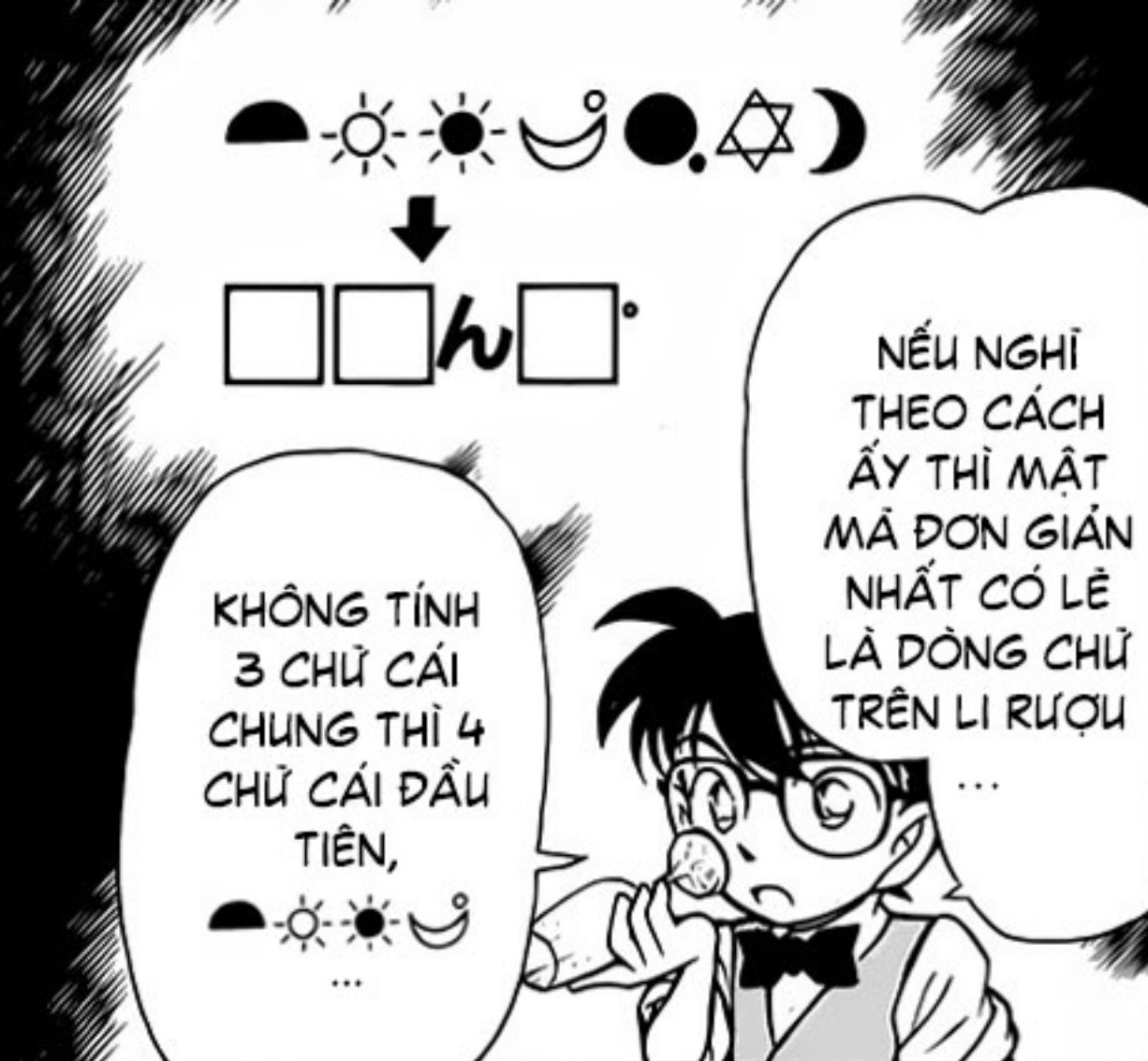


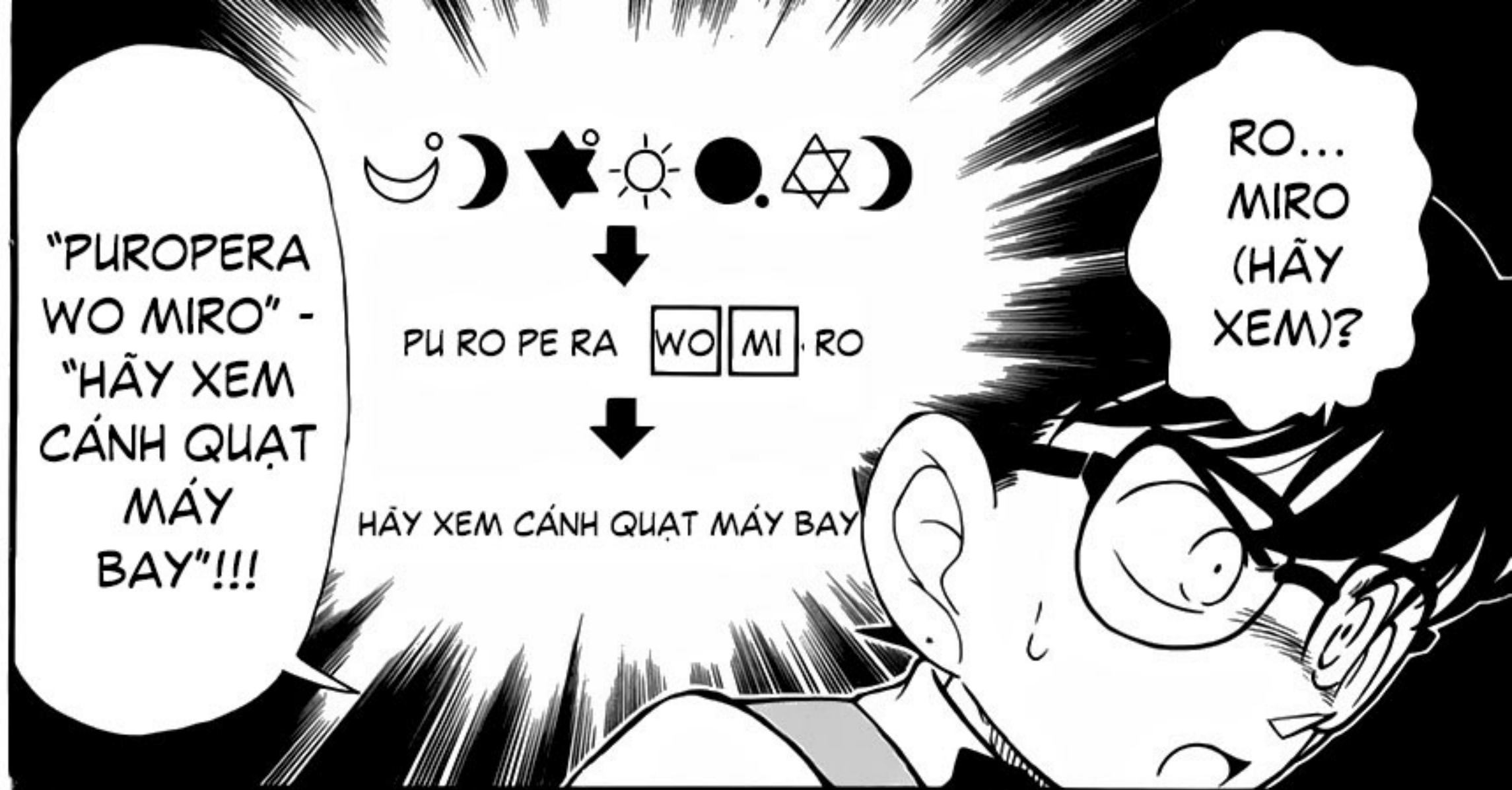
NGÔI BIỆT THƯ
NÀY HẸN PHẢI
CÓ MỘT BÍ
MẬT GÌ ĐÓ
...

CHẮC CHẴN
ĐÂY LÀ KẺ ĐÃ
PHÁ NÁT ĐỒNG
ĐỒ CHƠI
...









"PUROPERA
WO MIRO" -
"HÃY XEM
CÁNH QUẠT
MÁY
BAY"!!!

RO...
MIRO
(HÃY
XEM)?

PU RO PE RA WO MI RO

HÃY XEM CÁNH QUẠT MÁY BAY



LÀ BỨC
CHÂN DUNG
NÀY ĐÚNG
KHÔNG?

**"A BU RA E
WO MI RO"
(HÃY XEM
BỨC TRANH
SƠN DẦU)!!**



TẤT CẢ MẬT MÃ
ĐỀU BAO GỒM
"HÃY XEM" VÀ
MỘT THỨ GÌ ĐÓ
TRONG BIỆT
THỰ...

TỜ
HIỂU
RỒI!!



☼ ☾ ☼ ★
● ☆ ☾

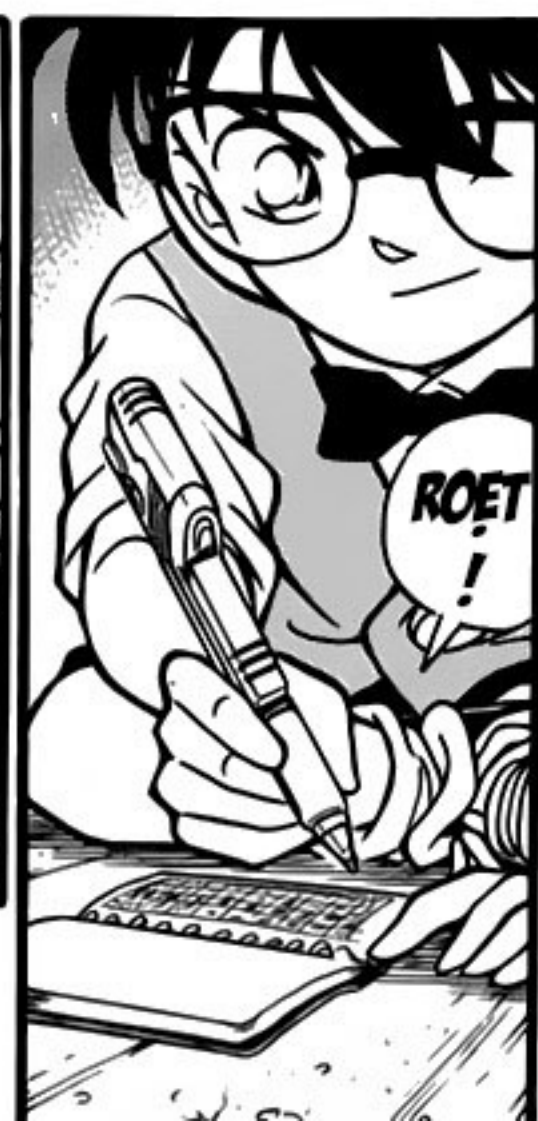
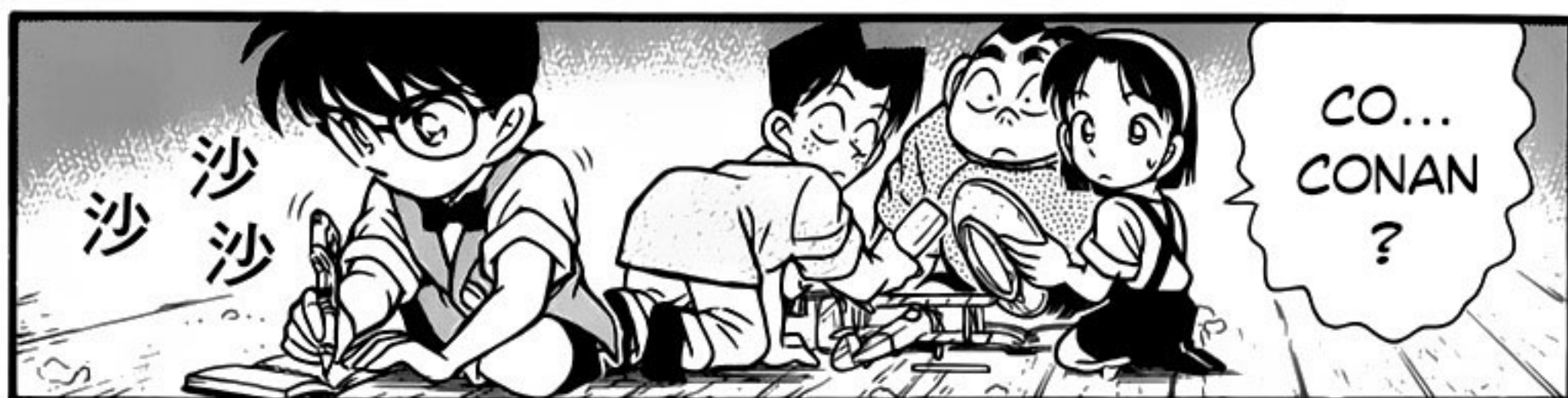
... NẾU CHẤM
ĐEN PHÍA TRÊN
LÀ TRỌC ĐIỂM
THÌ TA CÓ "□
BU RA □ WO
MI RO"
...

MẬT MÃ
TRÊN MÁY
BAY ĐƯỢC
VIẾT Ở CHỖ
CÁNH QUẠT
...



THỨ QUÝ
GIÁ ĐẾN
MỨC PHẢI
DỪNG MẬT
MÃ ĐỂ CHE
GIẤU!!

LẦN LƯỢT
THEO NHỮNG
VẬT ẤY TA
SẼ TÌM THẤY
CÁI GÌ ĐÓ
...



ĐÂY LÀ
BẢNG GIẢI
MẬT MÃ!!

WA	RA	YA	MA	HA	NA	TA	SA	KA	A
	RI		MI	HI	NI	CHI	SHI	KI	I
	RU	YU	MU	FU*	NU	TSU	SU	KU	U
	RE		ME	HE	NE	TE	SE	KE	E
N	WO	RO	YO	MO	HO	NO	TO	SO	KO

VÀ MỖI
LOẠI HÌNH
VỀ CHÍNH
LÀ 1 HÀNG
TRONG
BẢNG!

NHÌN LÀ THẤY,
CỘT "A" CỦA
BẢNG CHỮ CÁI
BAO GỒM CÁC
HÌNH KHÔNG BỊ
KHUYẾT!!

OA
!!

36

DÙNG BẢNG
NÀY ĐỂ ĐỌC
MẬT MÃ VÀ
NÓI CHÚNG
LẠI...

CHÀ,
HIỂU
RỒI
...

LÀ DẤU
THÊM
VÀO VÌ
KHÔNG
ĐỦ HÌNH
VỀ!

CÒN
CHẤM
ĐEN Ở
PHÍA DƯỚI
BÊN PHẢI
CỦA
HÌNH...

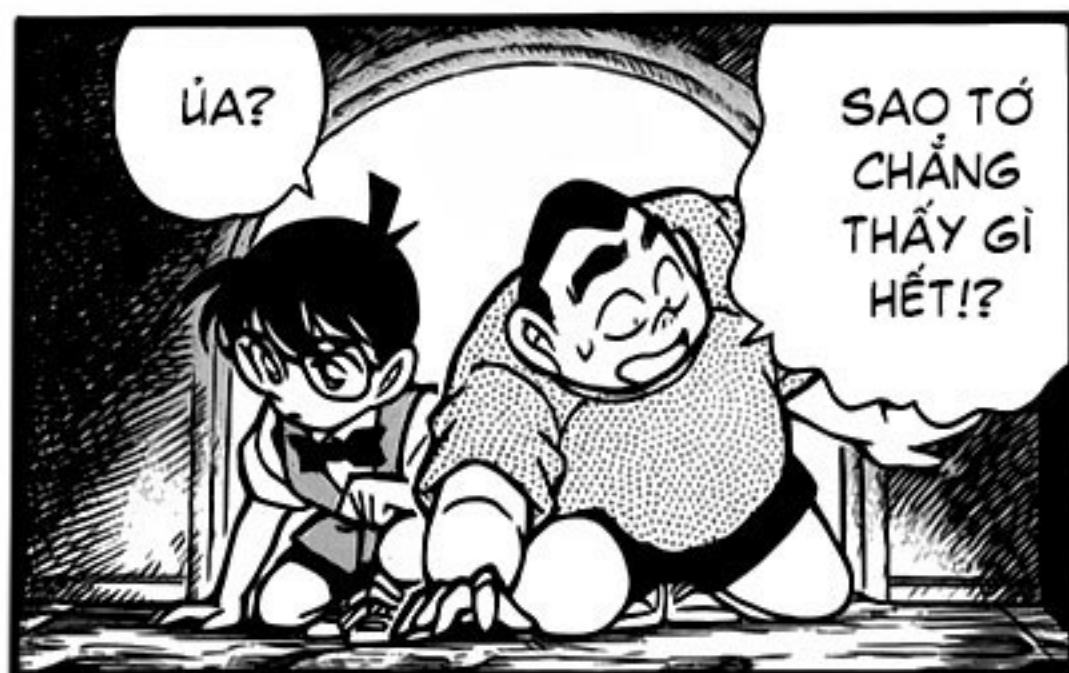
HAY NÓI
CÁCH
KHÁC, THỨ
TỰ CỦA
CÁC CỘT!

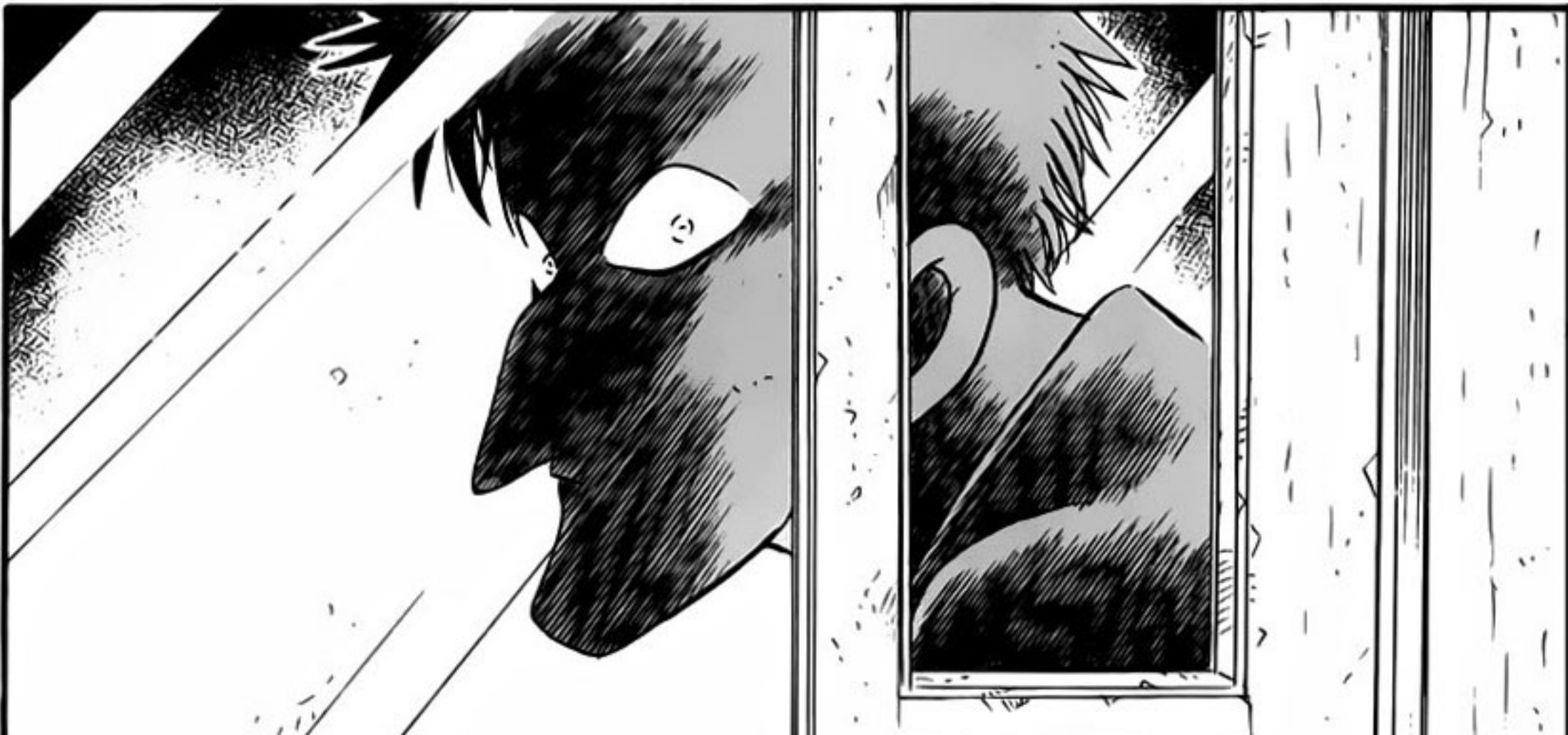
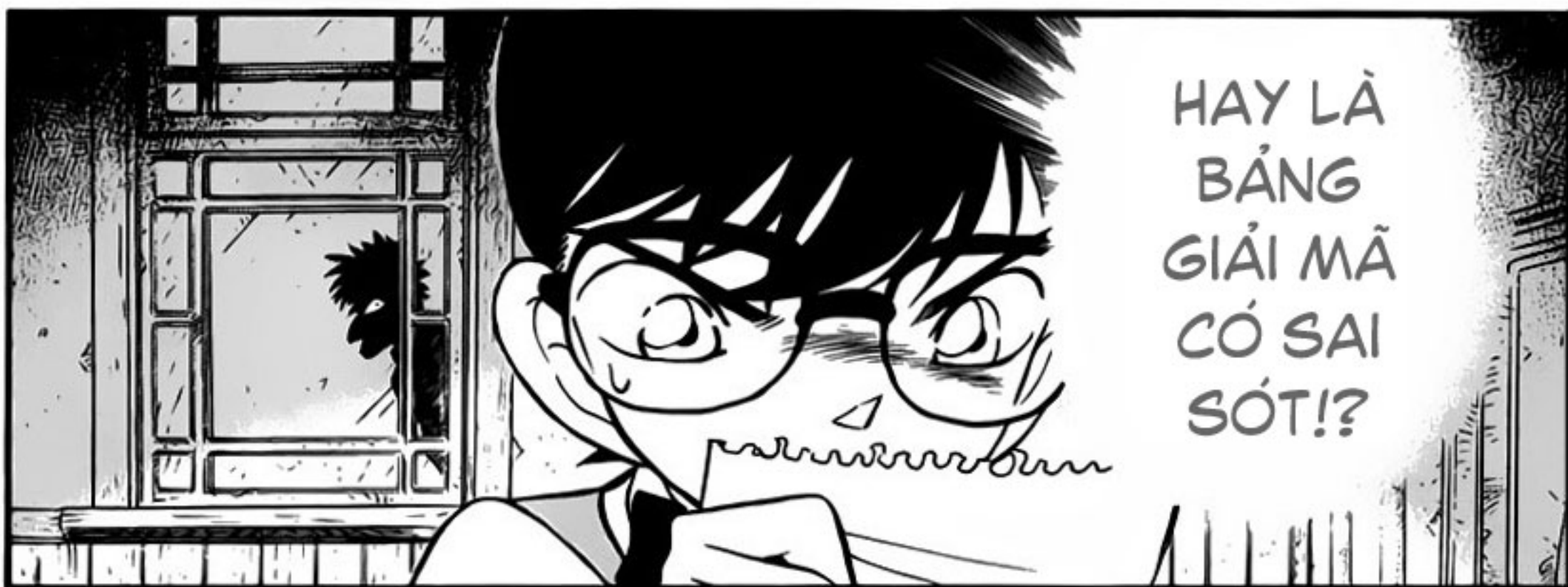
CÁC PHẦN BỊ
KHUYẾT THEO
CHIỀU KIM ĐỒNG
HỒ CHỈ THỨ TỰ
CHỮ TRONG
TỪNG HÀNG
...

☀ → ☀ → ☀

✠ → ✠ → ✠

☾ → ☾ → ☾ → ☾ → ☾ → ○





名探偵



SERIES PART 3



DETECTIVE
CONAN

STAFF:

Trans: Eindah, hell_angel1795

Edit: hell_angel1795, Alice000

kuroba1412

kenhsinhvien.net/conan

GO»

Raw: Minkun

ĐI
VÀO
NGỒ
CỤT

...?

FILE 113: SỰ THẬT VỀ KHO BẦU





BÌNH THƯỜNG,
SẼ KHÔNG AI
NHỌC CÔNG
BẦY RA THỨ
MẬT MÃ THẬM
CHỈ CÒN
CHẴNG BIẾT
TRÊN ĐỜI CÓ
KẸ NÀO QUAN
TÂM HAY
KHÔNG...



KHÔNG,
KHÔNG
THỂ
NÀO!

MẬT MÃ
NÀY LÀ
TRÒ ĐÙA?



Ở THỨ TỰ
CỦA NHỮNG
MẬT MÃ
NÀY!!

CHẮC CHẴN
PHẢI CÓ CÁI
GÌ ĐÓ...

41



ĐĨA ĂN Ở
TRÊN GIÁ
ĐĨA...

Ơ?

MỘT HAI,
MỘT HAI.



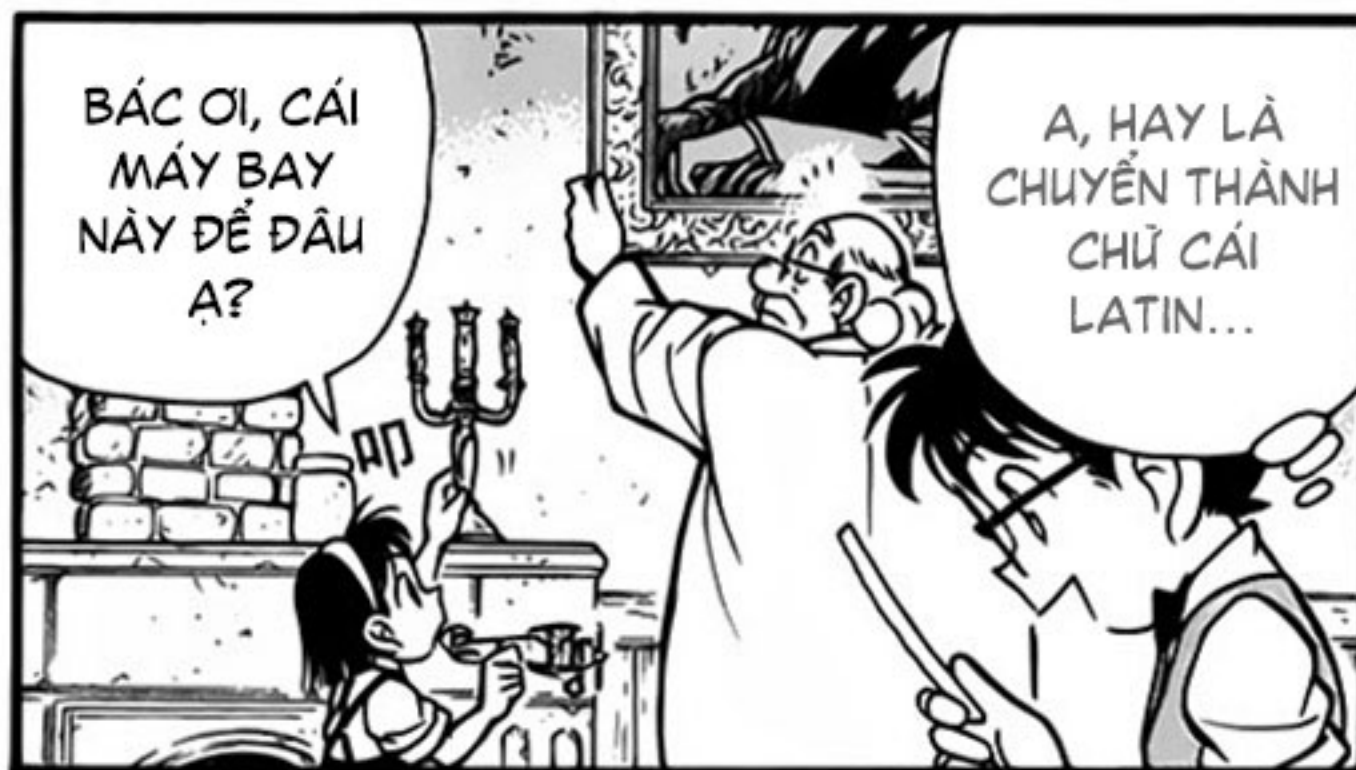
KHOAN ĐÃ... NỖI
NHỮNG CHỮ ĐẦU
LẠI VỚI NHAU...
SA KA RO PU A RE
NI WA TO FU DA

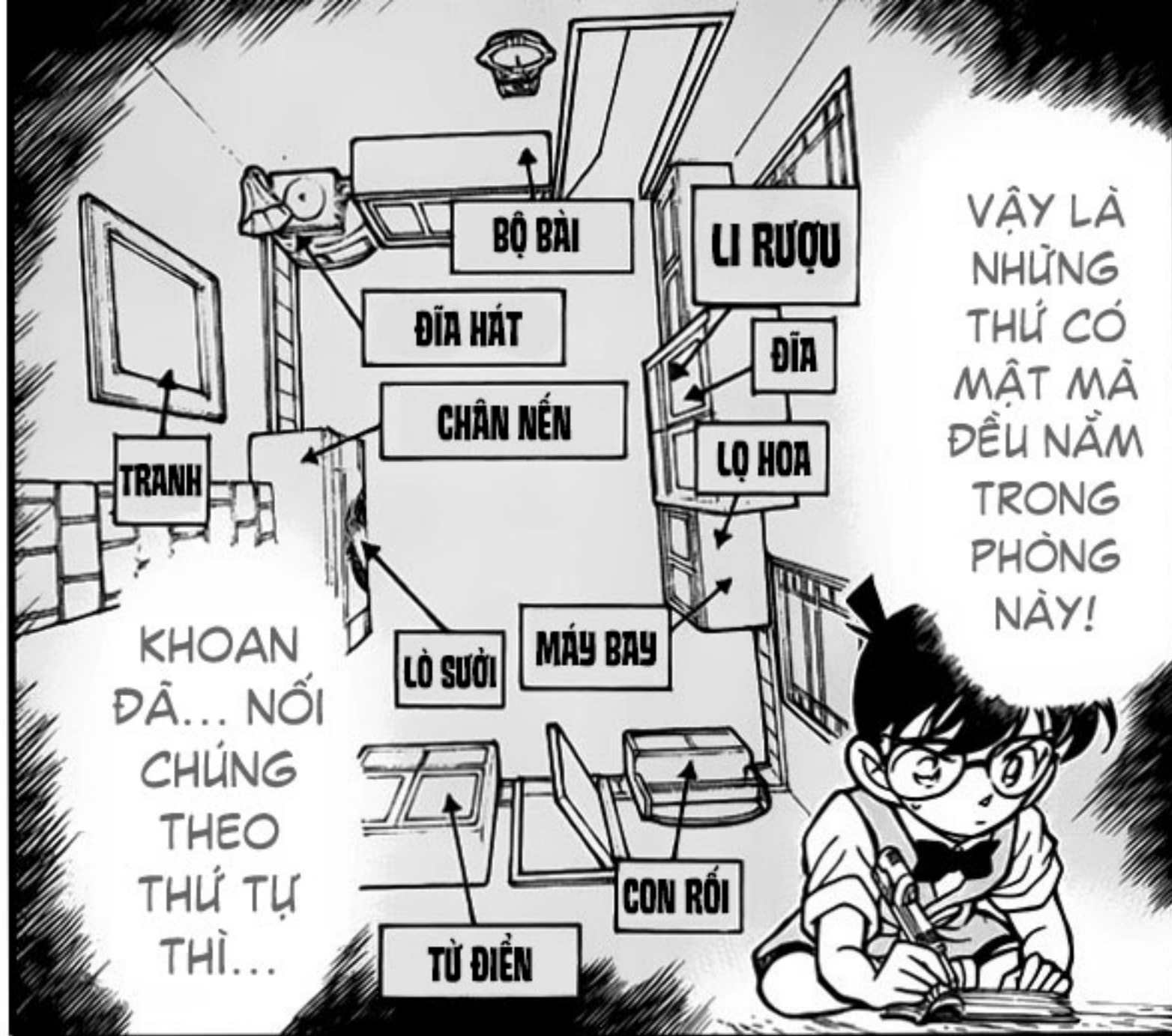
LỘ HOA
Ở ĐÂY



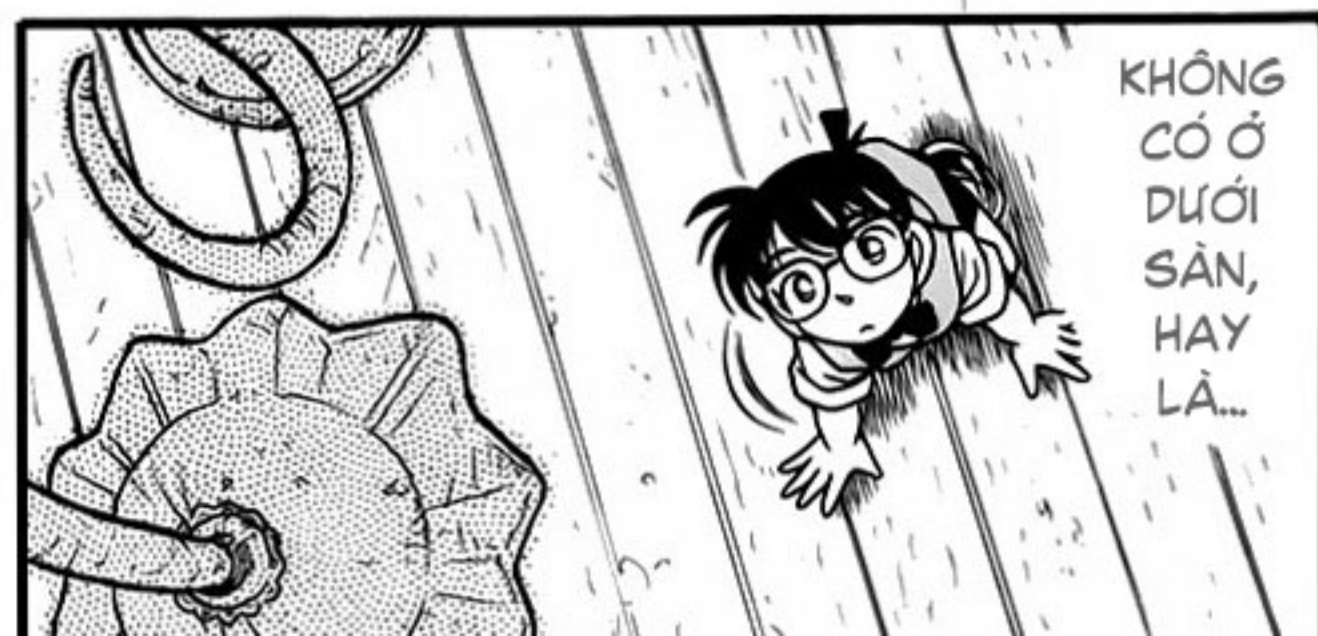
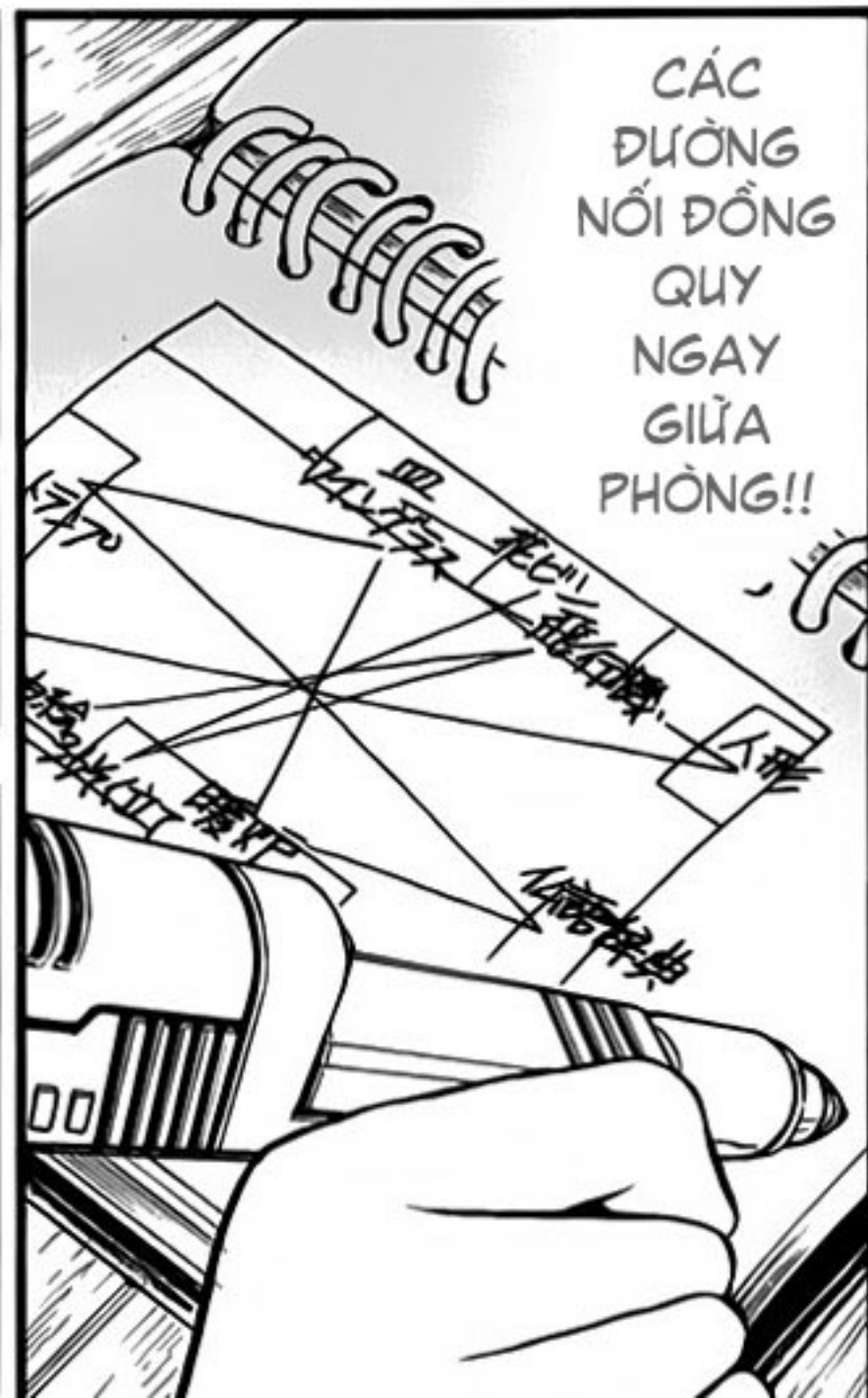
VÂNG
A...

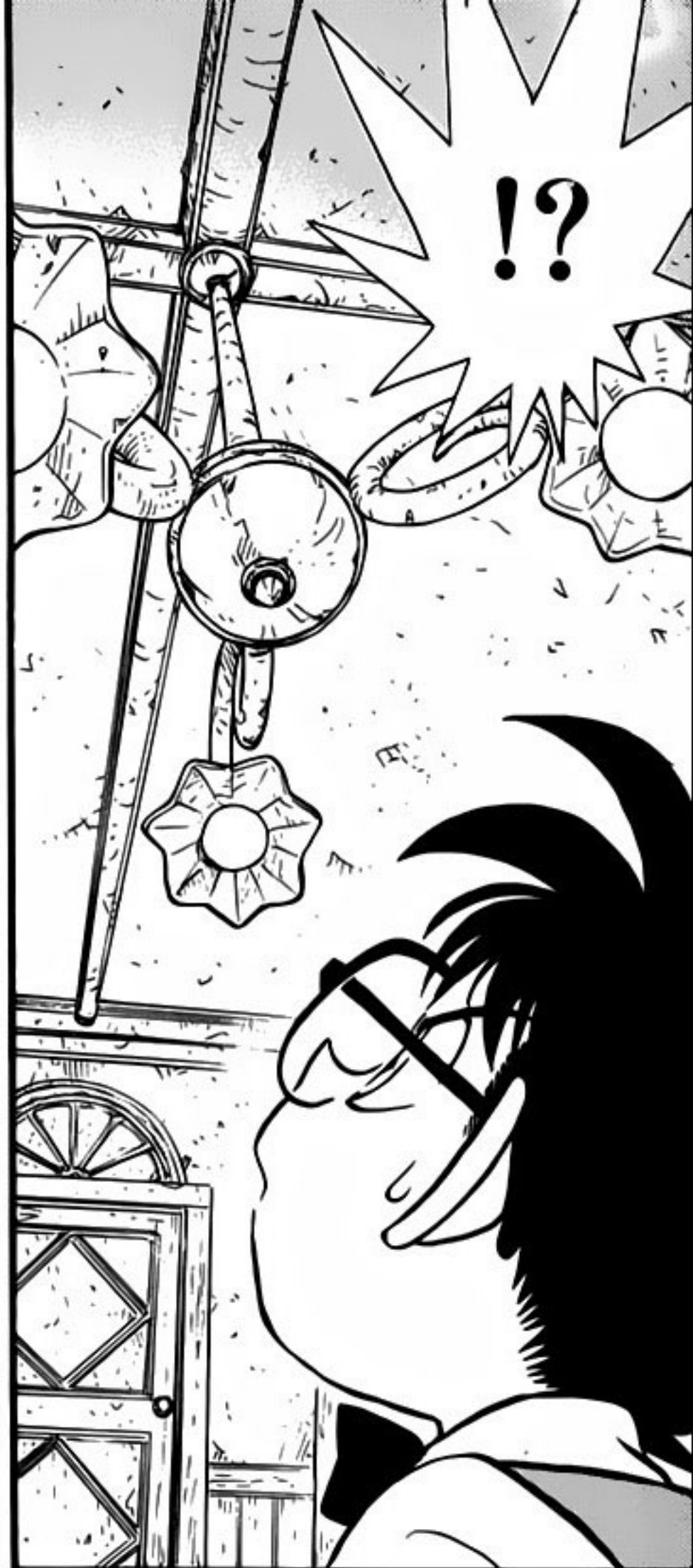
THÔI... CHÚNG
TA ĐỂ NGUYÊN
LẠI CHỖ CỤ
TRƯỚC KHI
CẢNH SÁT
ĐẾN NÀO!!





43





44







MẬT MÃ ĐÓ
ÂM CHỈ CHIẾC
ĐÈN CHÙM
GIỮA CĂN
PHÒNG...



GI... GIỮA
PHÒNG CÓ
CẦU THANG
...



**NÀO,
NHANH
LÊN!!**



Ừ, CHẮC
CHẮN LÀ
CÓ GÌ
ĐƯỢC
GIẤU Ở
ĐÂY
...

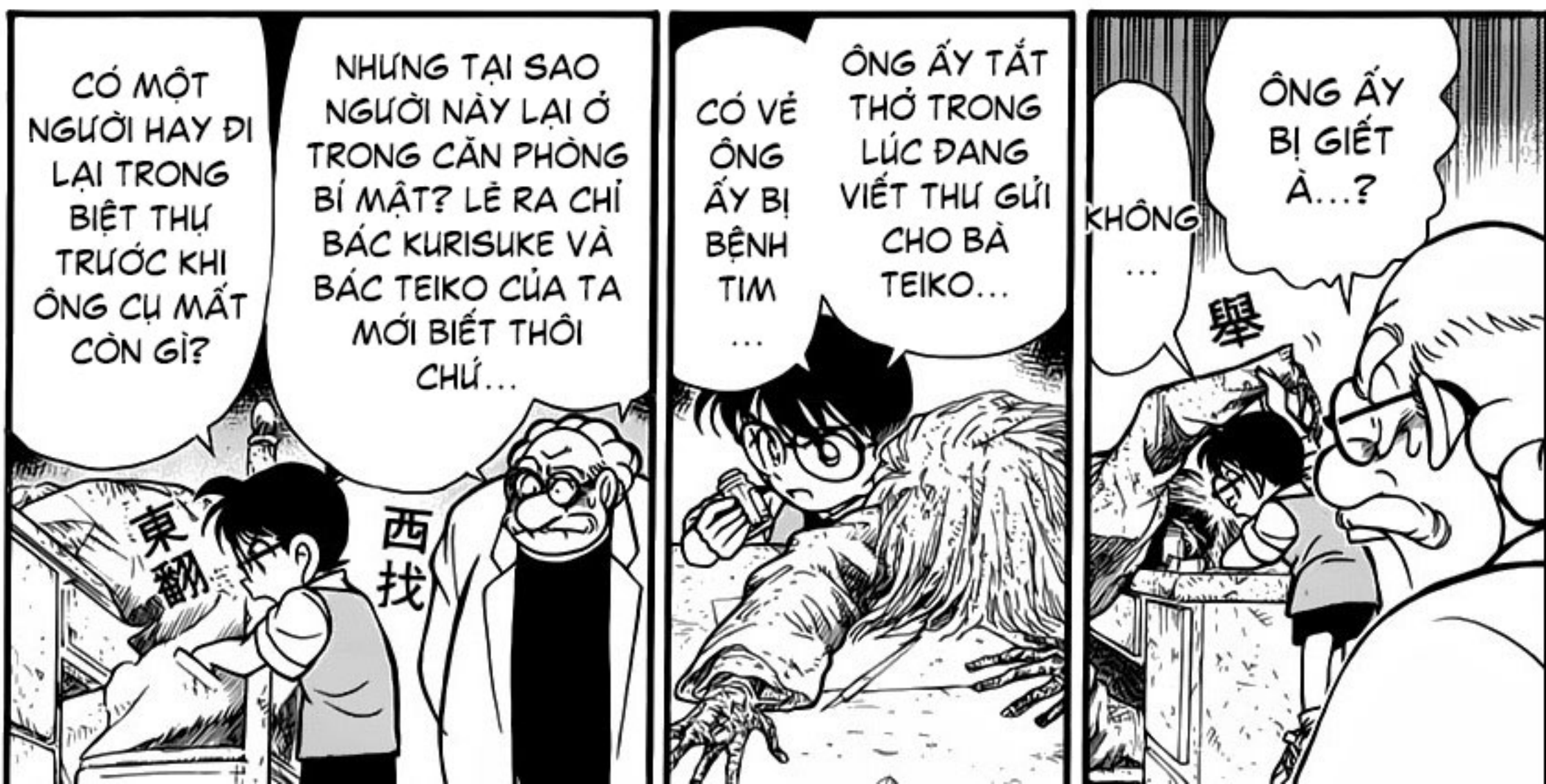
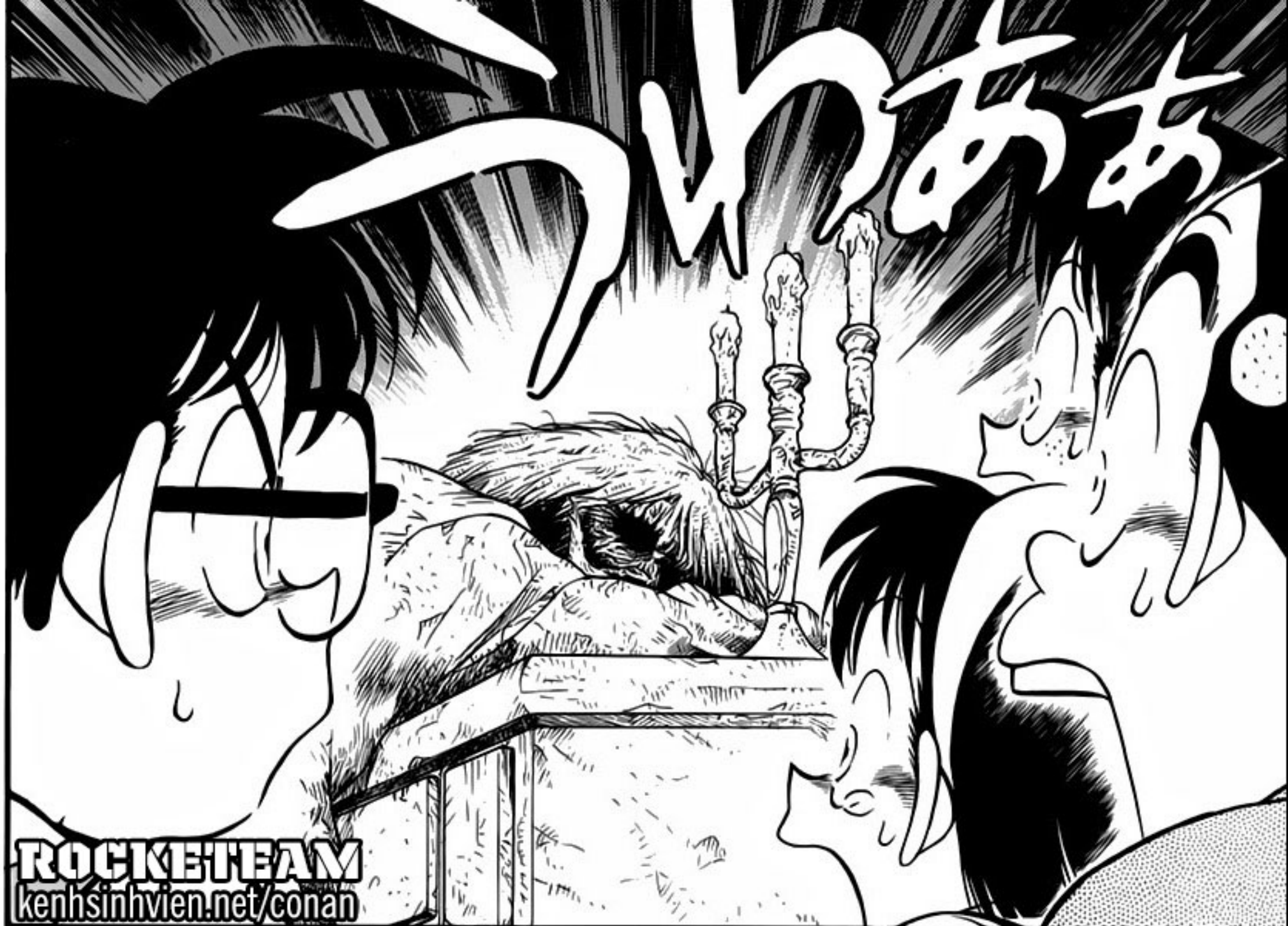
HAY LÀ
KHO BÁU
Ở TRÊN
NÀY?

TA NGHE NÓI
ÔNG BÁC TA
THÍCH BA CÁI
LOẠI BẦY LINH
TINH, NHƯNG
KHÔNG NGỜ
CÓ HẸN CẢ
THỨ NÀY
...

CHẲNG
NHÌN THẤY
GÌ CẢ
...

ÔI, TỐI ĐEN
NHƯ MỰC
...







?

LÍ DO
LÀ VÌ
CÁI
NÀY!!



NHƯNG TẠI
SAO ÔNG
ẦY LẠI
PHẢI SỐNG
Ở ĐÂY?

LẠI CÒN
GỬI MẬT
MÃ CHO
BÁC
TEIKO
NỮA?

CHẮC
TRONG
THỜI GIAN
ĐÓ ÔNG
ẦY ĐÃ
BIẾT ĐƯỢC
BÍ MẬT
CỦA CĂN
NHÀ...



HẸN LÀ
TÁC
PHẨM
CỦA
NGƯỜI
NÀY!!

BỨC TRANH
VỀ 2 ANH EM
BÁC CỦA
TIỀN SĨ CHỖ
LÒ SƯỞI
...



**BẢN SAO
CỦA TỜ 20
ĐỒ!?**

C... CÁI
NÀY LÀ
...

49



VẬY THÌ
CÁI NGƯỜI
NHỜM
HỒM THƯ
NHÀ BÁC
TEIKO LÀ
...

VIẾT BẰNG
MẬT MÃ LÀ
VÌ KHÔNG
MUỐN ĐỂ AI
KHÁC BIẾT
NƠI Ở CỦA
MÌNH...

ÔNG ẤY
VIẾT THƯ
CHO BÁC
TEIKO LÀ
ĐỂ CẢM
ƠN VÌ ĐÃ
CHO Ở
NHỜ CHỖ
NÀY...



ĐỪNG VẬY!
CHẮC CÓ
NGƯỜI ĐÃ
NHỜ ÔNG ẤY
LÀM NÓ!

**TIỀN
GIẢ!?**

NHƯNG VÌ CẮT
RÚT LƯƠNG
TÂM NÊN ÔNG
ẦY ĐÃ BIẾN
MẤT CÙNG VỚI
ĐỒNG TIỀN GIẢ
RỒI TRỐN TỚI
ĐÂY SỐNG ẨN
DẬT...



SUY LUẬN
KHÁ LẮM
...

CÙNG LÀ THỦ
PHẠM PHÁ
NÁT ĐỒNG ĐỒ
CHƠI BÁC
MUA...

VẬNG...
LÀ KẺ NHỜ
LÀM TIỀN
GIẢ!



XIN LỖI
VÌ ĐÃ
PHÁ NÁT
NHÉ...

LÚC ĐÓ, TA CỨ
TƯỞNG ĐÃ TÌM
RA CHIẾC HÒM
CHỨA TIỀN...
AI NGỜ LẠI LÀ
ĐỒNG ĐỒ
CHƠI RẺ
MẠT...

!?



PHẢI
DỪNG ĐÔI
GIÀY ĐỂ

CHẾT
TIẾT

CẠCH!

50



TA CŨNG
CHẴNG
MUỐN
GIẾT
NGƯỜI
CHÚT NÀO
ĐÂU...

KHÔNG
ĐƯỢC
CỬ
ĐỘNG!



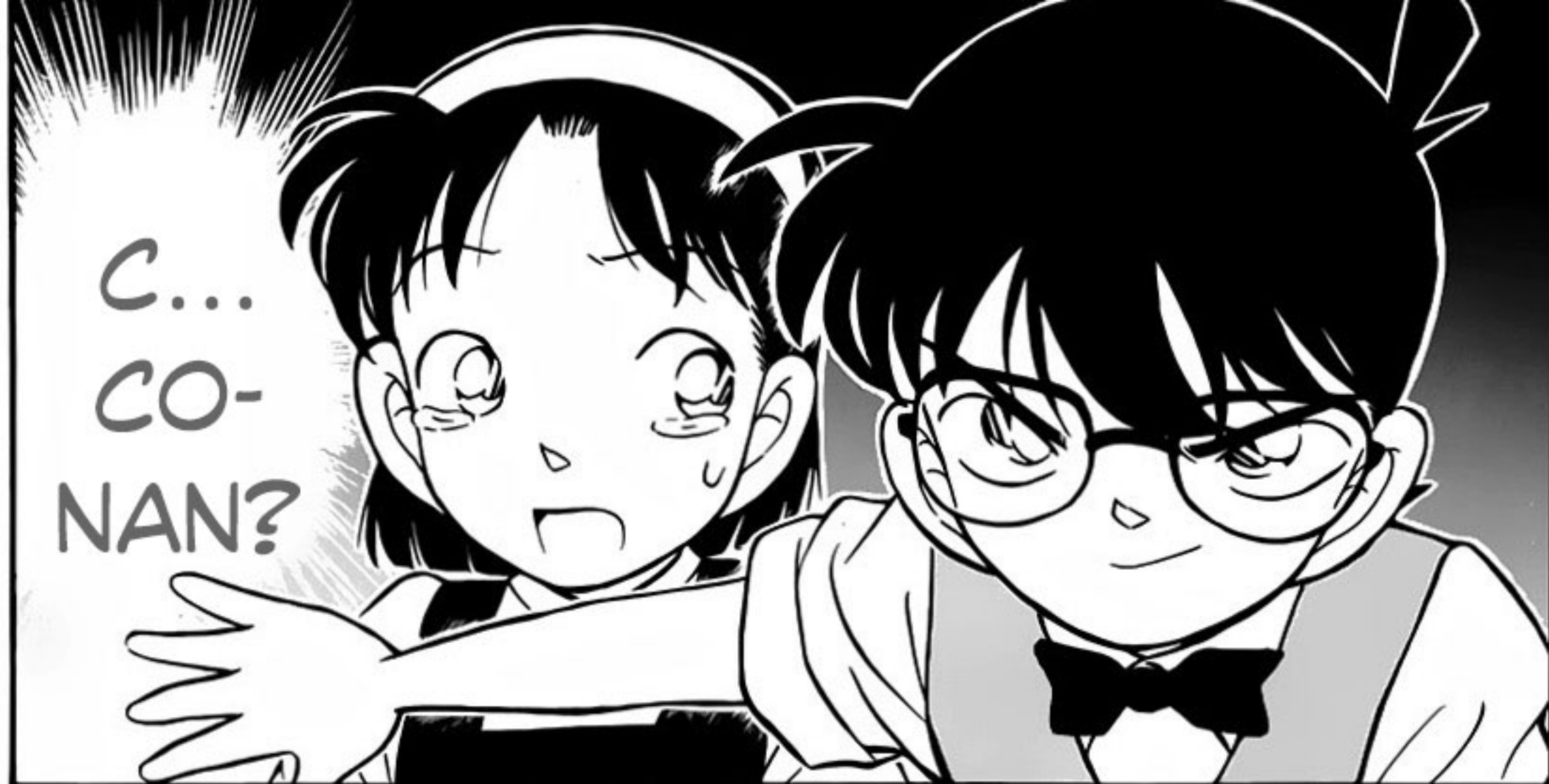
NGHE NÓI HẮN VÀ
CHỦ NHÀ RẤT THÂN
NHAU... KHI NGÔI
NHÀ BỊ BỎ HOANG,
TA ĐÃ NGHĨ LÀ HẮN
TRỐN Ở ĐÂY...
NHƯNG KHÔNG NGỜ
TRONG NÀY LẠI CÓ
CẢ MỘT PHÒNG
CHỨA BÍ MẬT...

LŨ
NHÓC,
CẢM
ƠN
NHIỀU



51





52





NHẬN CHO!



ẦM

À,
TIẾNG
ĐÓ
LÀ...

ĐÚNG
ĐÂY, NHỜ
CÓ MA
XUẤT HIỆN
THÌ SAO?

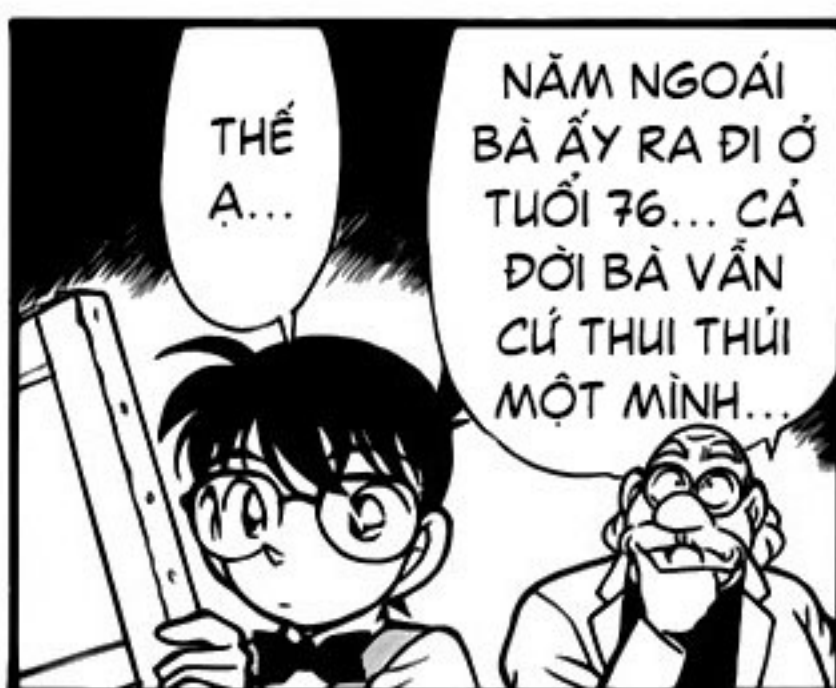
CONAN OI,
KÊ ÔNG
TA! MÌNH
VỀ ĐI
...



**VOICE
RECORD-
CHANGER
!!**



NHƯNG TẠI SAO CHÁU BIẾT TÊN HẮN?

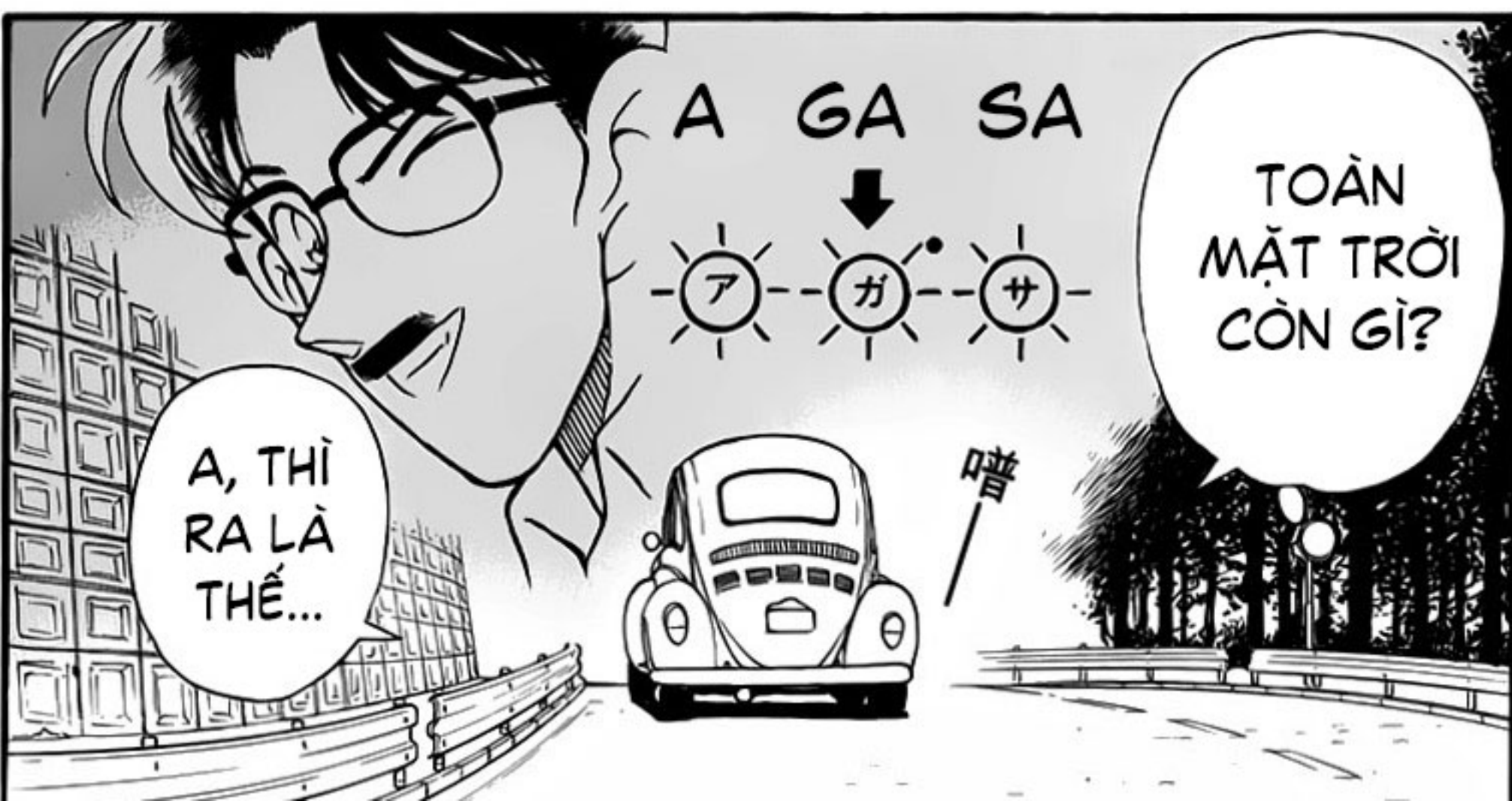


NĂM NGOÀI BÀ ẤY RA ĐI Ở TUỔI 76... CẢ ĐỜI BÀ VẪN CỨ THUI THỦI MỘT MÌNH...



55





名探偵

★ SERIES PART 1 ★

STAFF:
Trans: Eindah, hell_angel1795
Edit: hell_angel1795, Alice000
kuroba1412

kenhsinhvien.net/conan **GO»**

Raw: Minkun



MATENDO
**CUỘC SỐNG
CÒN NHIỀU
BẤT NGỜ HƠN
CẢ SỞ
RANDOM
ENCOUNTER
TRONG RPG**

...



58





59







CHỈ 3 NGÀY SAU ĐÓ THÔI, BẢN KẾ HOẠCH CỦA CẬU ĐƯỢC THÔNG QUA TỐT ĐẸP... RỒI GIỜ THÌ ĐẾN BUỔI GIỚI THIỆU NÀY ...

CHÁN THẬT, ĐÁNG LẼ TÔI KHÔNG NÊN NÓI VỚI CẬU LÀ "LẤY ÔNG THÁM TỬ MORI RA LÀM TRÒ CHƠI THỂ NÀO CÙNG BẠN CHẠY"...



U... UEDA ...

NHƯNG ĐÂY LÀ TRONG TRƯỜNG HỢP CẬU THẬT SỰ NGHĨ RA TRÒ CHƠI ĐÓ...

UEDA KOUJI (27)
BỘ PHẬN PHÁT TRIỂN
GAME, CÔNG TI
MANTENDO



CẬU ĐÚNG LÀ THIÊN TÀI ẮN CƯỚP... CẢ TRONG CÔNG VIỆC LẤN PHỤ NỮ...

ẮN NÓI HÀM HỒ ...

KHÔNG BIẾT NÊN GỌI LÀ THÔNG MINH HAY KHÔN LỎI ĐÂY...



NHƯNG ĐÓ LÀ CHUYỆN HỒI ĐẠI HỌC... TỚ QUÊN RỒI...

A, Ừ THÌ...

PHẢI KHÔNG TAKESHI-TA?

TAKESHITA
HIRONOBU (27)
BỘ PHẬN PHÁT TRIỂN
GAME, CÔNG TI
MANTENDO

61



ĐÂY LÀ THẺ CỦA QUÝ KHÁCH ...



A, Vâng ...

XIN MỜI QUÝ KHÁCH GỬI ĐỒ...



DÙ SAO CẬU CŨNG ĐANG KHỐN KHỔ VÌ BỊ CHỦ NỢ ĐÒI TIỀN MÀ...

HỪM, TUY CHẴNG PHẢI THÁNH SỐNG NHƯ TAKESHI-TA, NHƯNG LẦN NÀY TÔI BỎ QUA ...





63





64



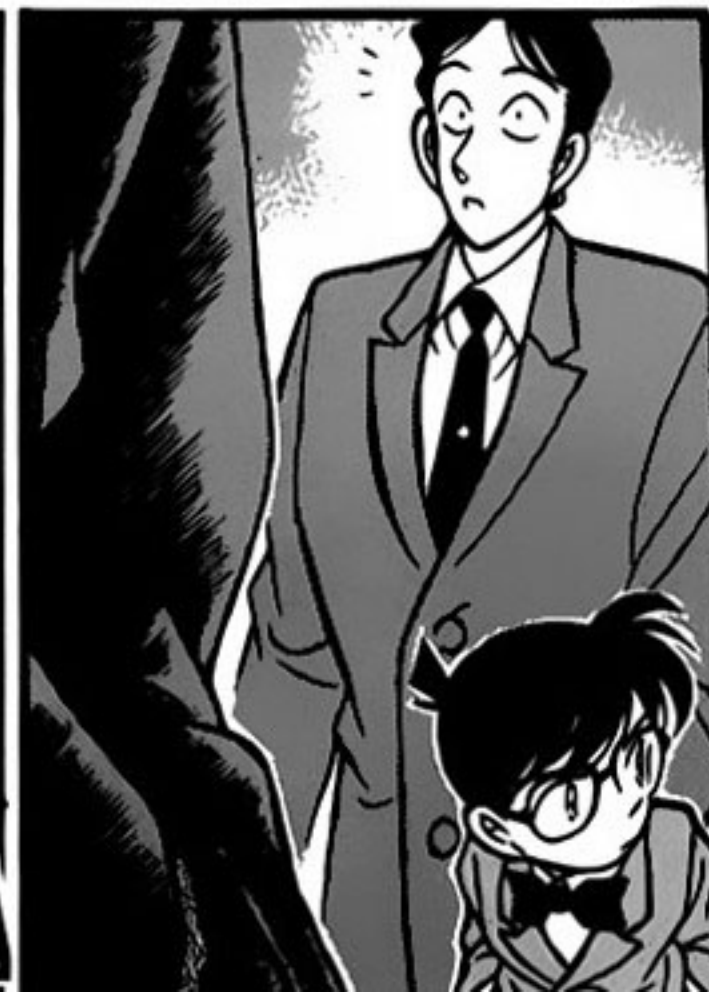
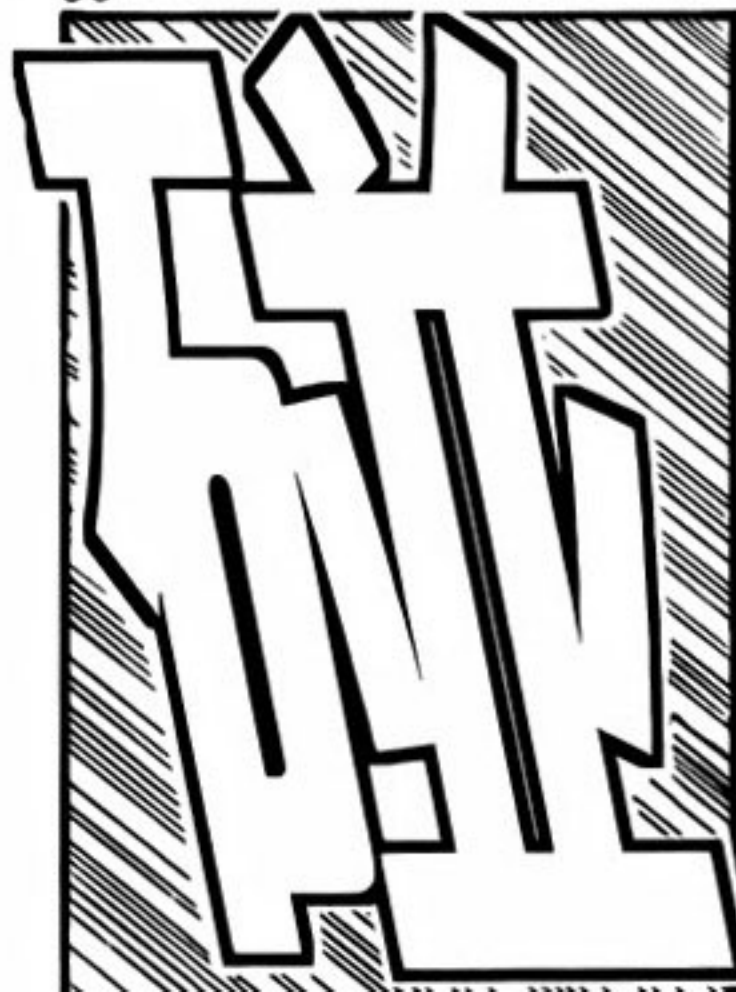


65





66







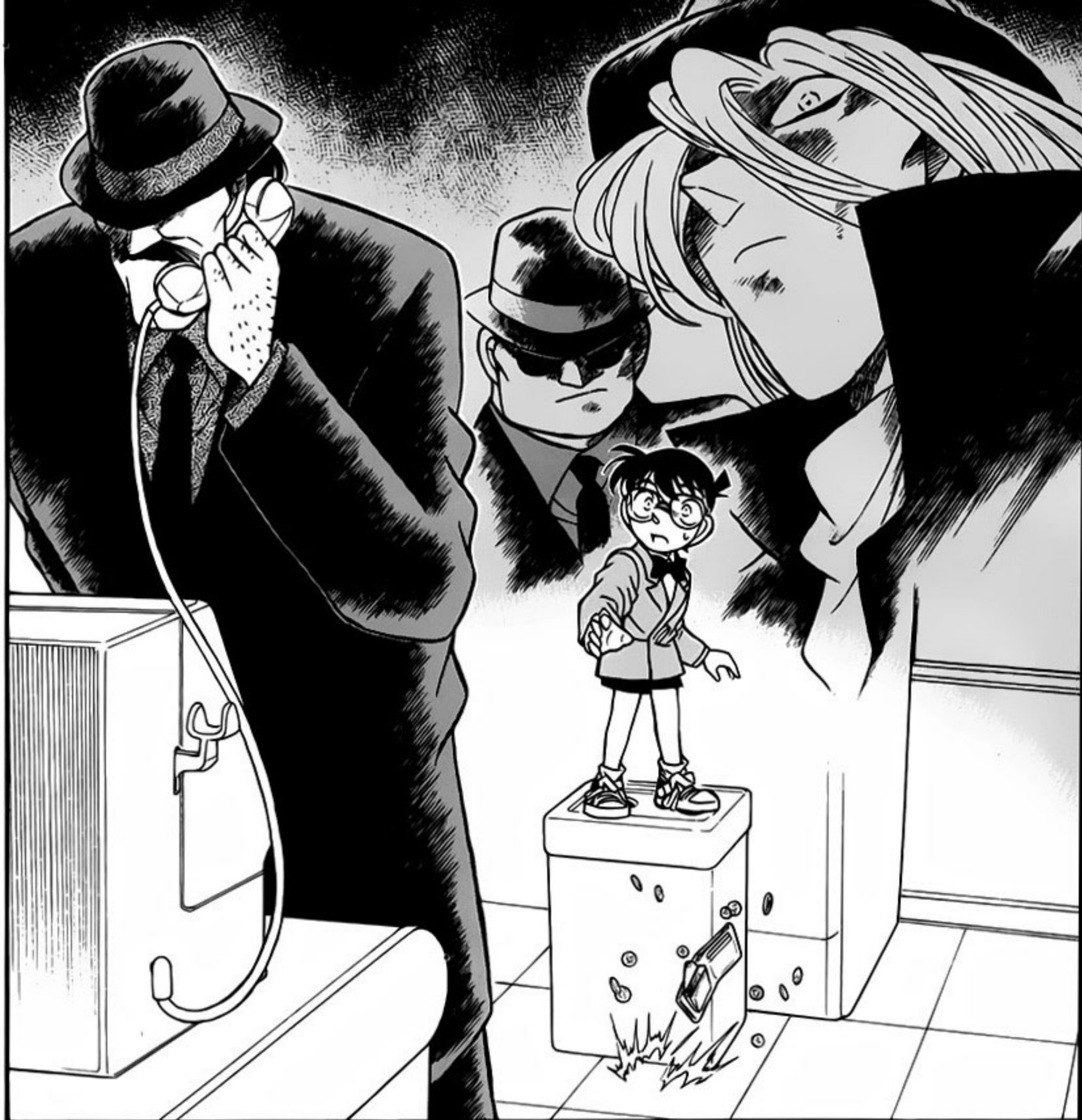
68





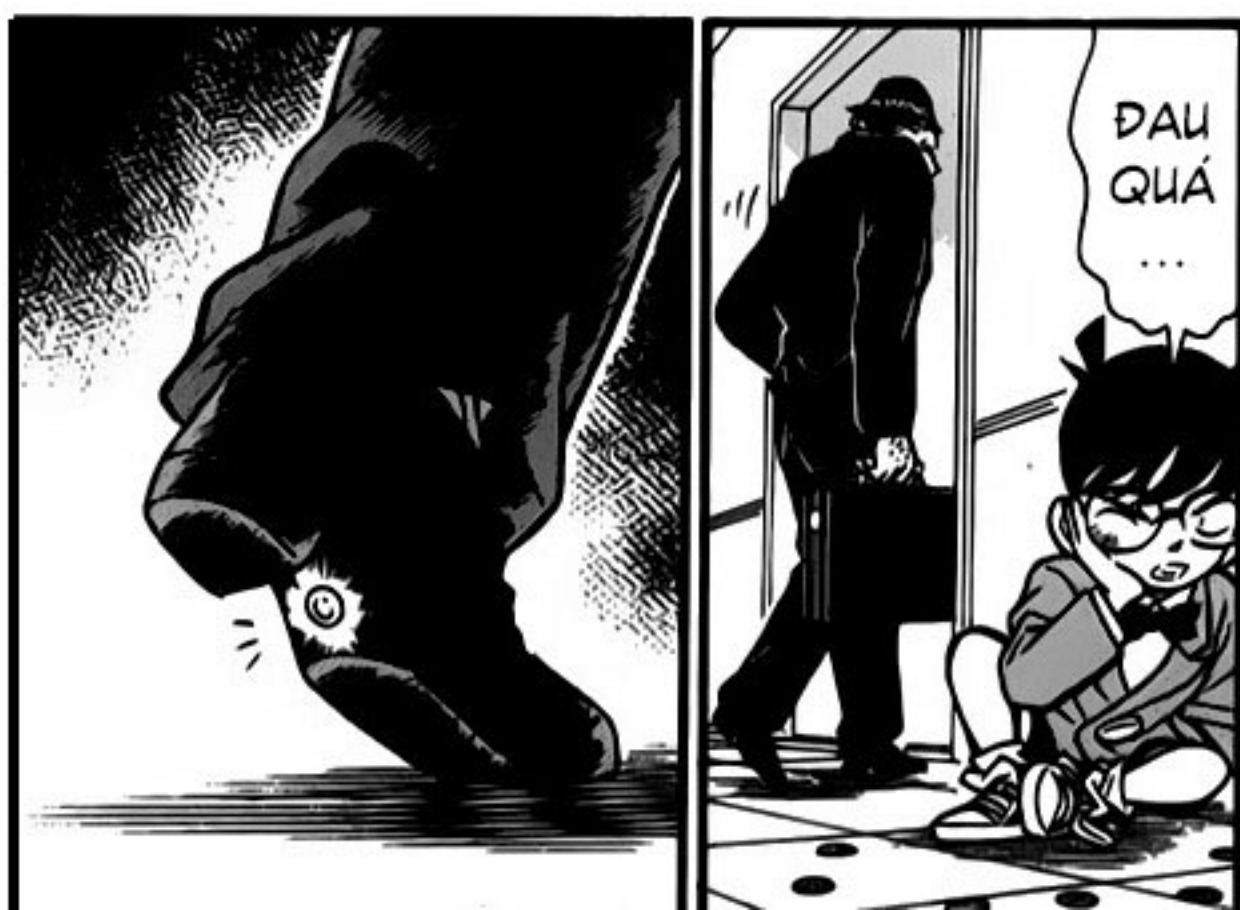
69





70







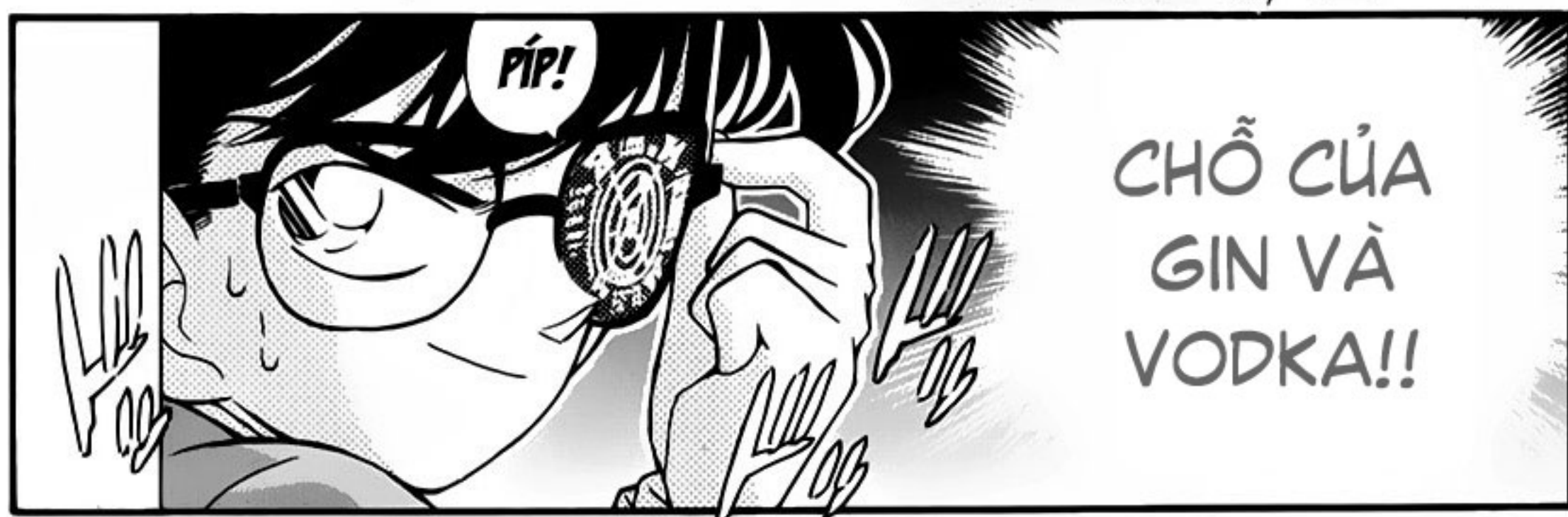
HẮN SẼ LO
NỐT PHẦN
CÒN LẠI
...



TỐT RỒI,
MÌNH ĐÃ GẮN
ĐƯỢC MÁY
NGHE TRỘM
VÀO GÓT
GIÀY CỦA
HẮN!



CHỈ CHO
MÌNH ĐẾN
CHỖ
CHÚNG...



PÍP!

CHỖ CỦA
GIN VÀ
VODKA!!

72



HẮN ĐANG
NÓI VỀ
CỦA
TOILET!?

ỦA?
MỜ À?



CỦA
CHẰNG
?

CÁI GÌ THỂ
NÀY, SAO
KHÔNG VÀO
ĐƯỢC...



LẠ THẬT
...

CHÍNH
ĐÚNG
TẦN
SỐ...

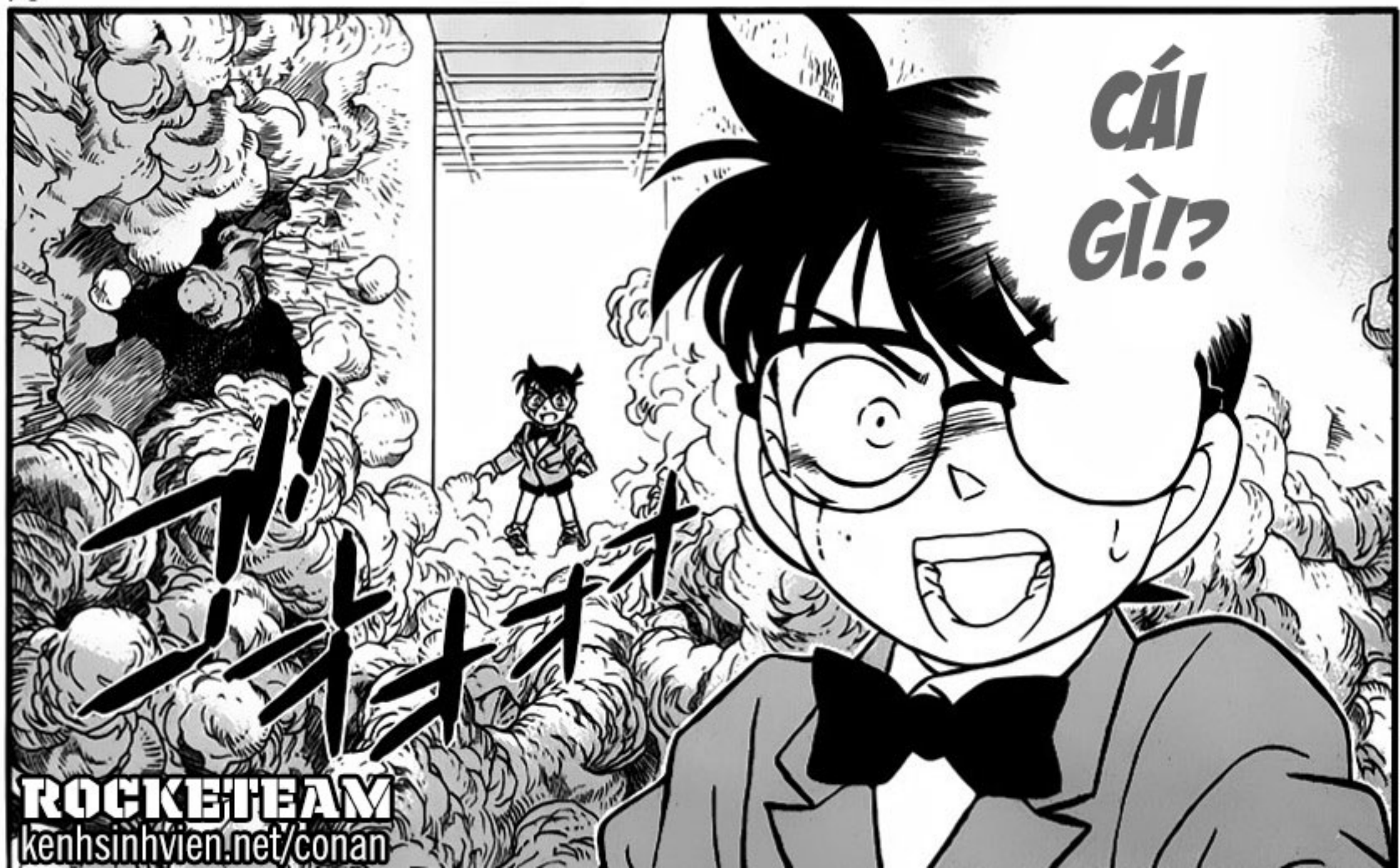
LẠCH
CẠCH!

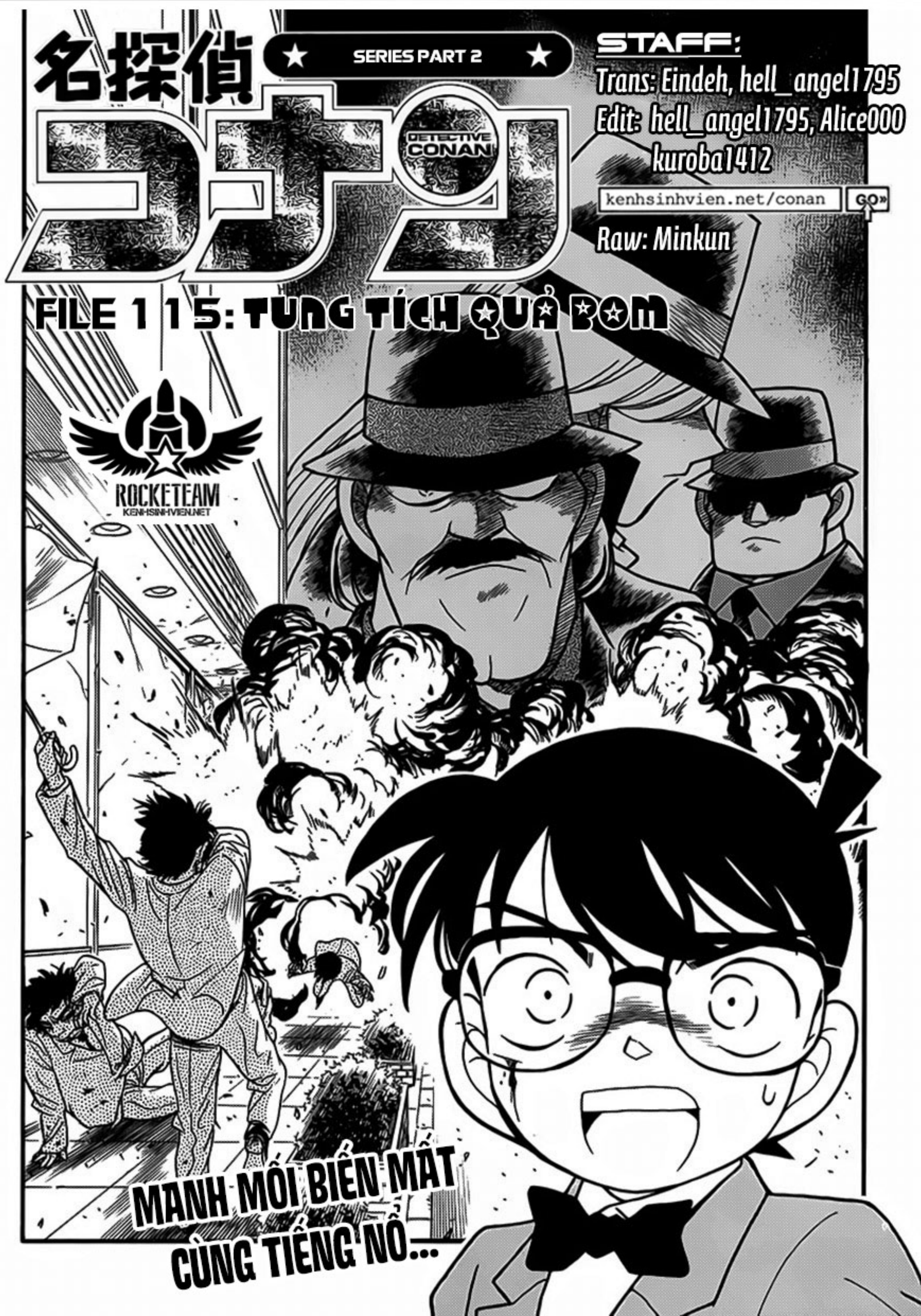
ĐỂ BẮT
TIẾNG CỦA
MÁY NGHE
TRỘM...





74











**CHẾT
TIỆT
!!!**

SAO LẠI ĐỪNG
LÚC NÀY, KHI
VỪA CÓ ĐƯỢC
ĐẦU MỐI?



NẾU VỤ NÀY
CÓ ÂM MƯU
TỪ TRƯỚC
THÌ THỦ
PHẠM LÀ
AI!?

HAY CÓ AI
ĐÓ CỐ Ý
MUỐN GIẾT
HẮN?

HẮN TÌNH
CỜ BỊ
TRÚNG
BOM?

78



NẾU VẬY
THÌ LẼ
NÀO VỤ
ÁN NÀY
...

**ỦA?
MỞ
À?**

**CÁI GÌ THỂ
NÀY, KHÔNG
VÀO ĐƯỢC**
...

À MÀ
TRƯỚC KHI
BOM NỔ
HẮN CÓ
NÓI...

BỐC!



HỪM,
GIẾT
NGƯỜI
KHÔNG
PHÂN
BIỆT
À...

CÓ KHẢ NĂNG
VẬT PHÁT NỔ
ĐÃ ĐƯỢC GẮN
VÀO CỬA
TOILET HAY
GÌ ĐÓ...

VÂNG THƯA
SẾP... QUẢ
BOM NẦM
TRONG
TOILET,
GẦN CỬA
...



KHỦNG
BỐ...?



ĐẠ
KHÔNG...
THI THỂ BỊ
NỔ TUNG
CẢ... ĐỒ
ĐẶC MANG
THEO
CÙNG
KHÔNG
CÒN..

CÓ NHẬN
DẠNG ĐƯỢC
KHÔNG?

NẠN NHÂN
LÀ MỘT
NGƯỜI ĐÀN
ÔNG...



KHÔNG
CÓ AI
A...

ĐẠ
KHÔNG
...

CÁC ANH LÀ NHỮNG
NGƯỜI ĐẦU TIÊN
CHẠY VÀO ĐÂY À?
CÓ THẤY GÌ KHẢ
NGHI KHÔNG?



T...
**THẬT HẢ,
CONAN!?**

NHƯNG CHÁU
ĐÃ NHÌN RÕ
NẠN NHÂN A!

TUY
KHÔNG
THẤY AI
KHẢ
NGHI
...



HẢ?

CHÁU BIẾT
ĐẤY A!



CÁI NGƯỜI
ĐÂM VÀO
CHỦ CHÁU
MÌNH LÚC
Ở HÀNH
LANG ẤY!

HẢ?

CHỦ NA-
KAJIMA
CŨNG
THẤY
CÒN GÌ?



NGƯỜI
ĐÓ À
...

A,
Ủ...



ĐÓ LÀ
MỘT BÁC
CAO HƠN
2M!

CÓ VẼ
LÀ NGƯỜI
KANSAI
...



"CÁI GÌ THỂ
NÀY, KHÔNG
VÀO ĐƯỢC",
"ỦA, MỞ À?"
...

TRƯỚC LÚC
BOM NỔ BÁC
ẤY NÓI MỘT
MÌNH TRONG
TOILET BẰNG
TIẾNG ĐỊA
PHƯƠNG
...

SAO CHÁU
BIẾT LÀ
NGƯỜI
KANSAI?

80



LÀM SAO NÓI
ĐƯỢC LÀ
MÌNH ĐÃ SỬ
DỤNG MÁY
NGHE TRỘM
NÀY ĐƯỢC
CHỦ...

D...
DẠ...
CHẮC
TẠI
CHÁU
GẶP
MAY
...



NGAY
TRƯỚC KHI
BOM NỔ
CHÁU Ở
NGAY CẠNH
TOILET ĐÚNG
KHÔNG?

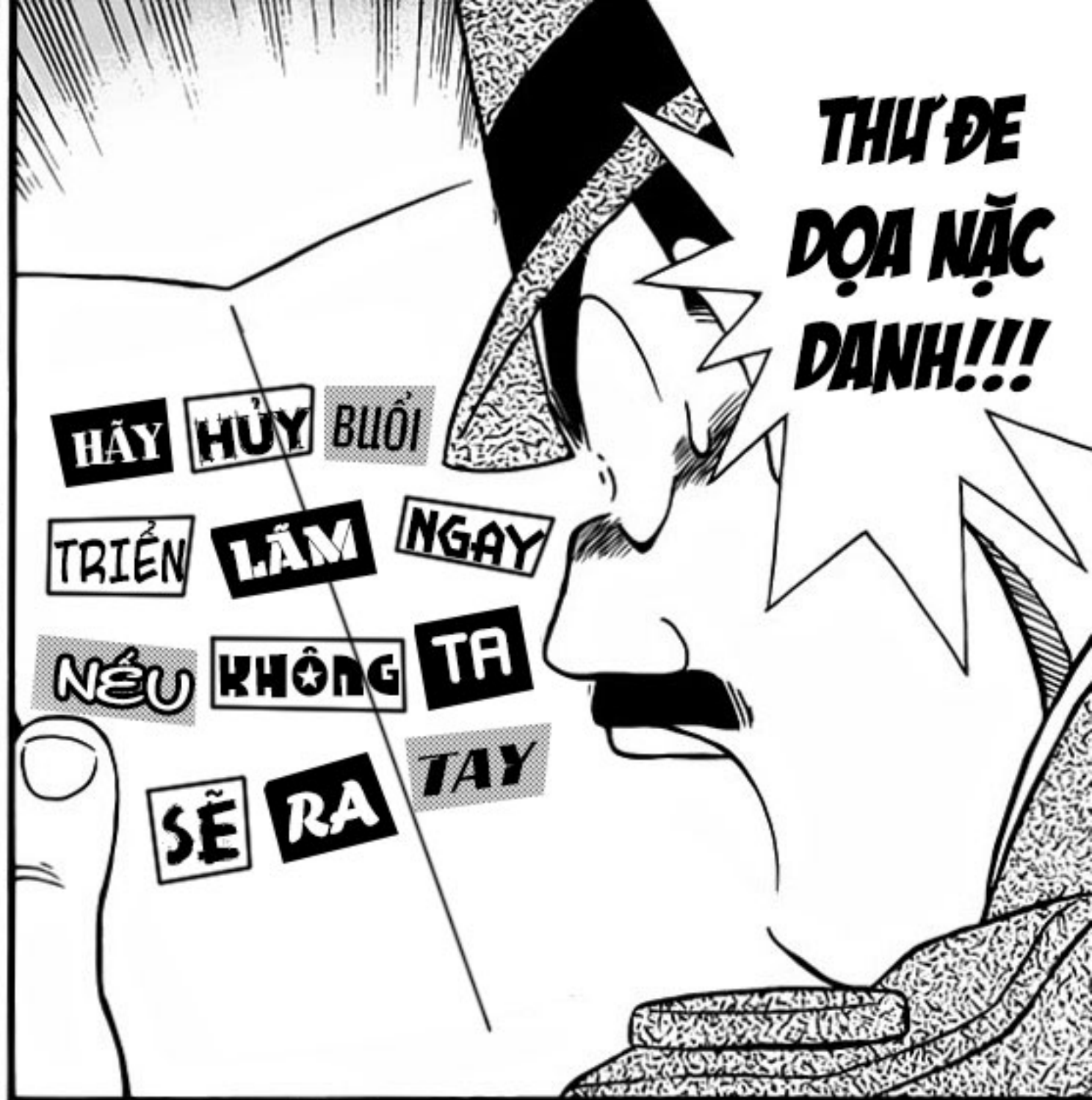
VẬY MÀ
CHÁU
KHÔNG
BỊ LÀM
SAO, HAY
THẬT
...



HỪM... NẾU
VẬY THÌ ĐÚNG
LÀ BOM ĐƯỢC
ĐẶT NGAY Ở
CẠNH CỬA
...

CHÁU
ĐOÁN
CHẮC LÀ
VỀ CỬA
TOILET
...







NẾU CHỊU
LỰC CỦA
QUẢ BOM
TỪ PHÍA
NGOÀI THÌ
PHẢI CONG
VÀO BÊN
TRONG
CHỨ?

LOGO ĐÓ
LẠ QUÁ...
SAO NÓ
LẠI CONG
VỀ PHÍA
NGOÀI
CẶP?



CÁI
GÌ!?



VỤ TRAO
ĐỔI
KHÔNG XONG
CÓ RỒI
TRỤC
TRẠC ...

KHOAN
ĐÃ... HẮN
CÓ NÓI ...



KẺ ĐẶT
BOM LÀ
...

LẼ...
LẼ NÀO
...

83



**KHÔNG
PHẢI!!**



HAY LÀ VỊ
KHÁCH
NÀO ĐÓ
MỚI ĐẾN
HÔM
NAY...

TỚ
CHỊU ...

NÀY CÁC
CẬU,
CÔNG TI
MÌNH CÓ
AI XUẤT
THÂN TỪ
KANSAI
KHÔNG
NHÌ?



VÂNG,
ĐÚNG
THẾ...

HẢ?

ÔNG NÓI
NGƯỜI ĐÓ
CẦM CHIẾC
CẶP NÀY, NHƯ
VẬY RẤT CÓ
THỂ LÀ NHÂN
VIÊN CỦA
TÔI À?



A... DẠ
KHÔNG
A...

...
LÀ?

**VÌ THỰC
RA HẮN
LÀ...**

**NGƯỜI NÀY
KHÔNG PHẢI
NHÂN VIÊN,
CŨNG KHÔNG
PHẢI KHÁCH!!**



Vâng! TÔI
ĐÃ YÊU CẦU
HỌ CHỜ ĐẾN
KHI CÓ CHỈ
THỊ!

NÀY, VẪN
CHƯA CÓ
AI RA KHỎI
KHÁCH
SẠN CHỨ?



KHÔNG...
ĐÂY
KHÔNG
PHẢI LÀ
KHỦNG
BỐ...

CẨN THẬN ĐẤY,
CÓ THỂ BỌN
KHỦNG BỐ VẪN
Ở TRONG NÀY!!



Vâng
!!

ĐƯỢC RỒI! ĐẦU TIÊN LÀ
TÌM HIỂU LAI LỊCH NẠN
NHÂN! CÁC ANH HÃY HỎI
XEM CÓ AI BIẾT MỘT
NGƯỜI KANSAI TO LỚN
KHÔNG!!

84



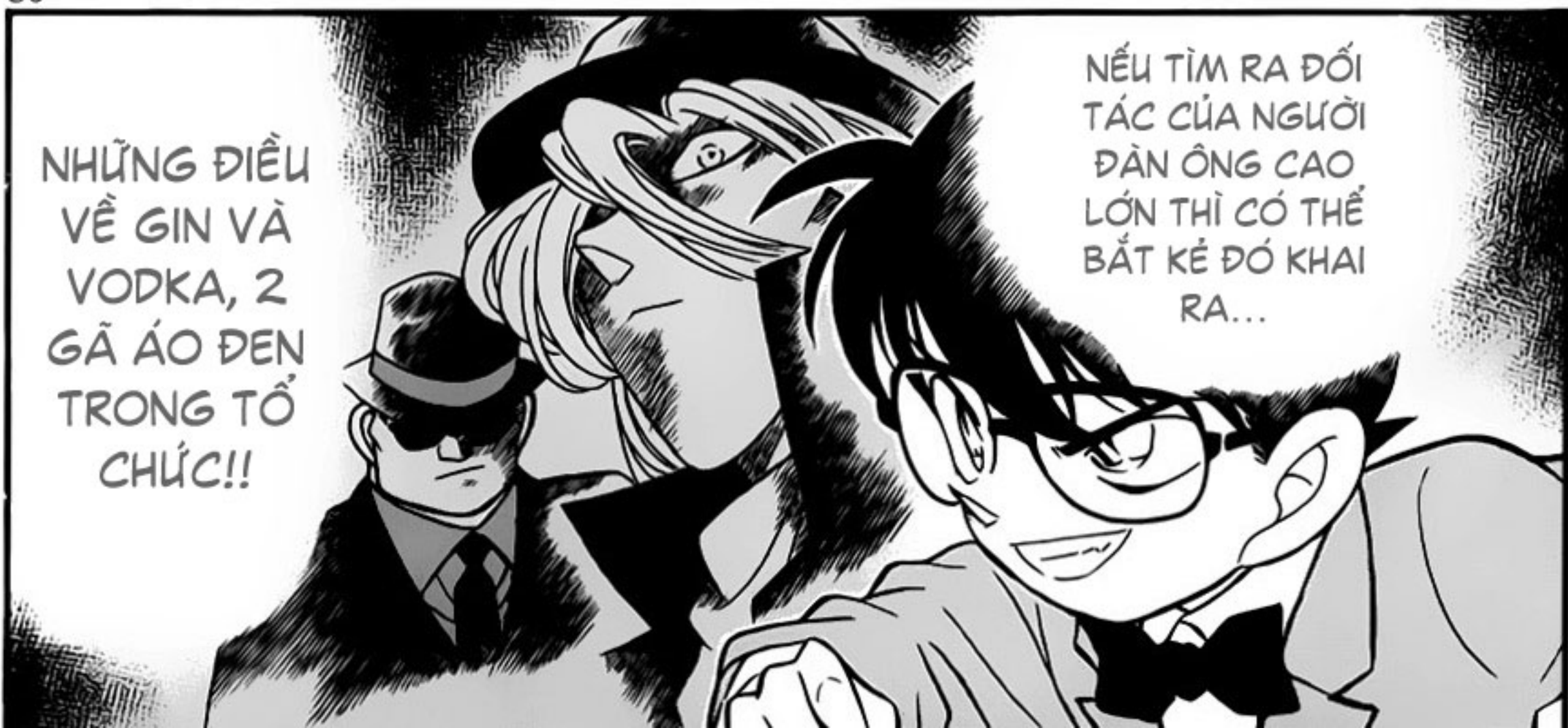
CÓ AI ĐÓ
ĐÃ BÀY
KẾ ĐỂ THỦ
TIÊU GÃ
ẤY!

MÀ LÀ
GIẾT
NGƯỜI
!!!

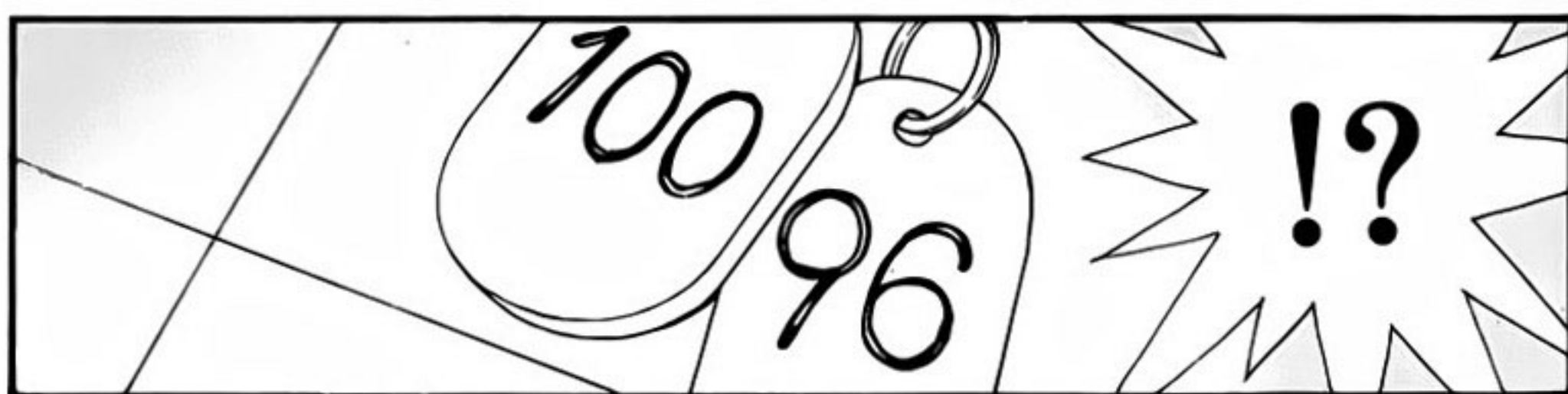


85

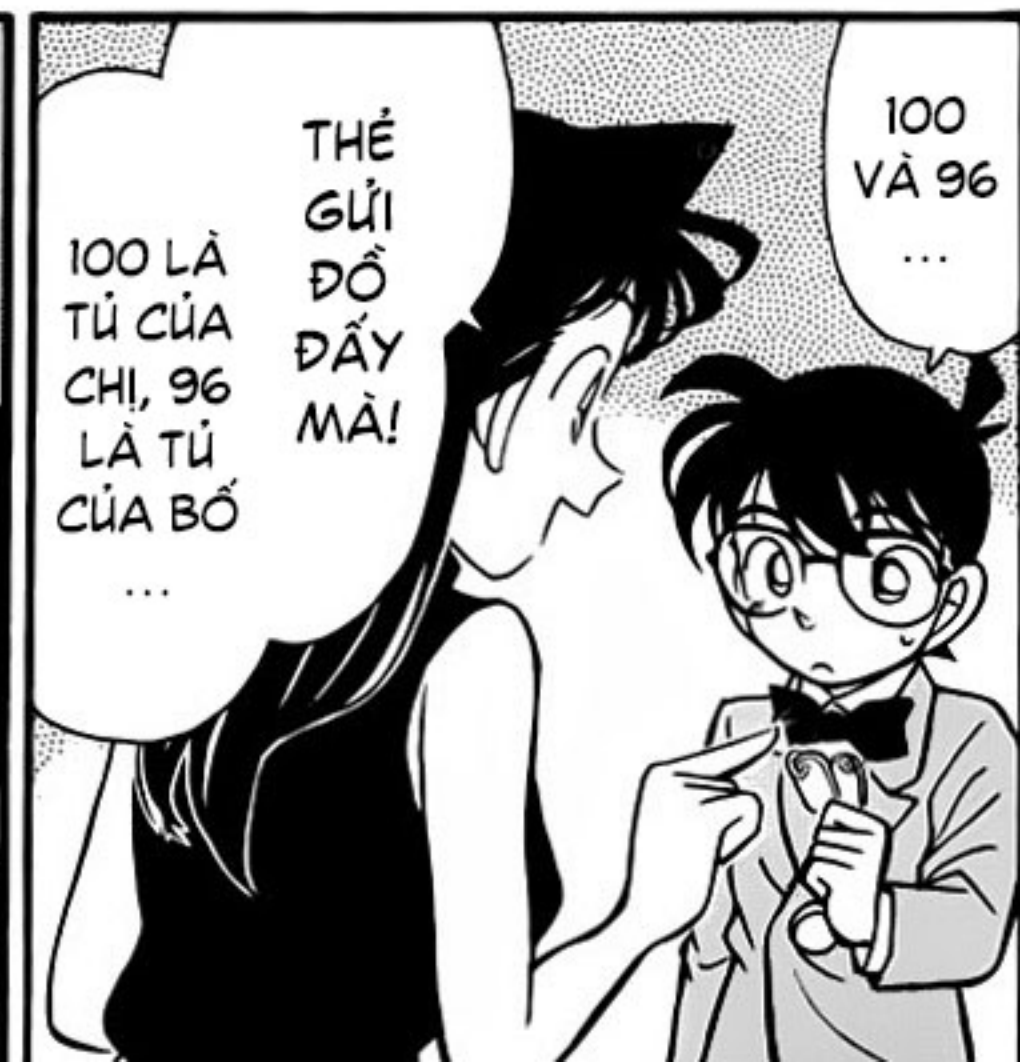








88





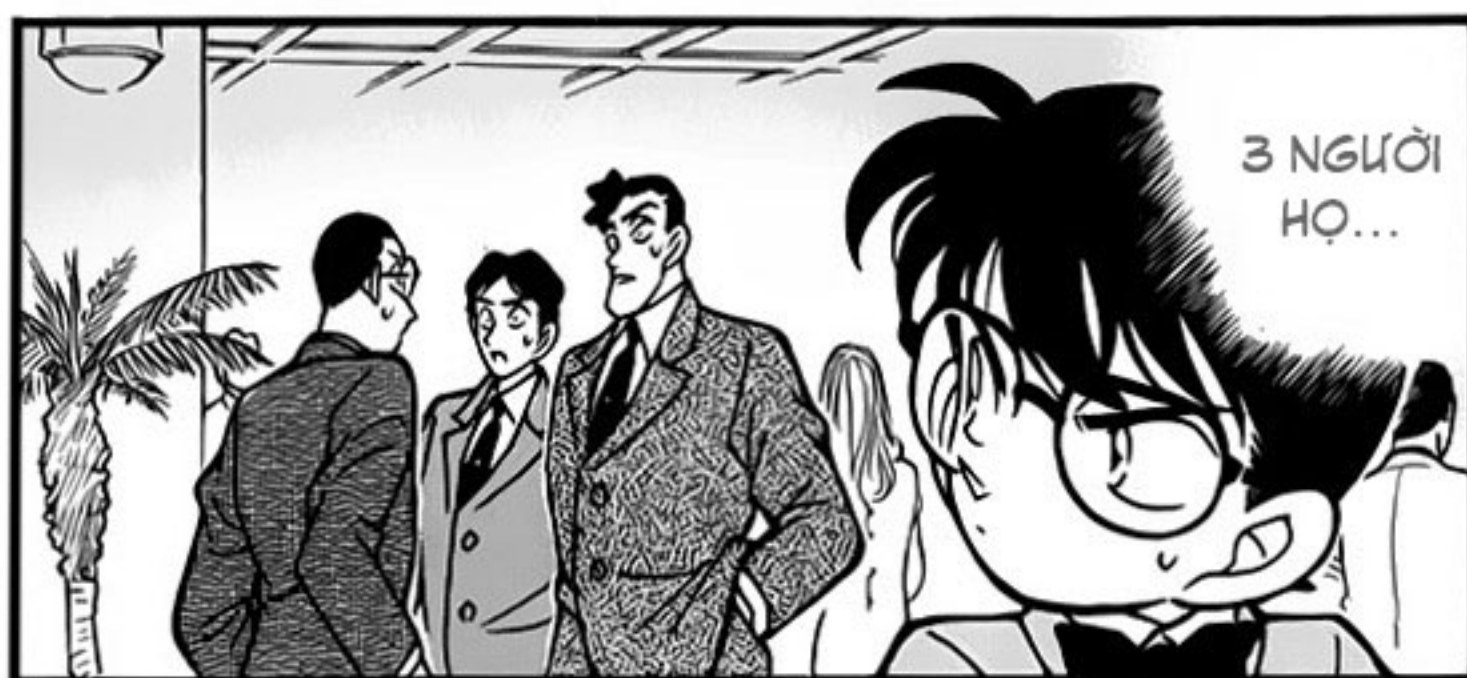
LÀ NGƯỜI
CHEN NGANG
GIỮA ÔNG
BÁC VÀ RAN
...

TỨC LÀ
ĐỐI TÁC
CỦA
HẮN
...



SỐ 98
A...

KHOAN ĐÃ,
NẾU KHÔNG
NHẦM THÌ
SỐ THẺ CỦA
GÃ ĐÓ LÀ
...



3 NGƯỜI
HỌ...



NHƯNG CHẮC
CHẮN 1 TRONG
SỐ ĐÓ ĐÃ GỬI
CHIẾC CẶP CỎ
BOM...

KHÔNG
BIẾT VÌ
LÍ DO
GÌ...



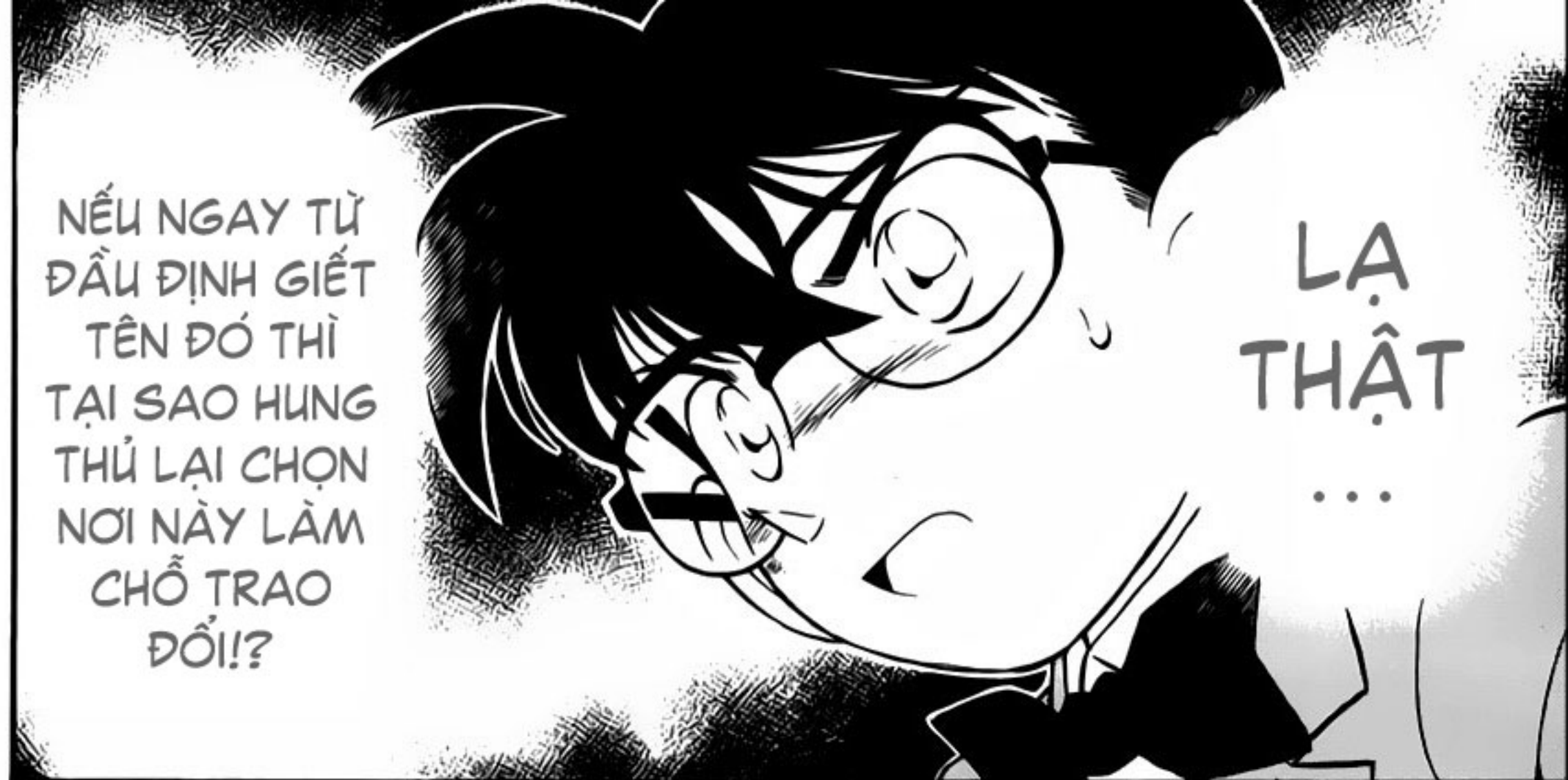
CUỐI CÙNG
VỪA MỞ
RA THÌ
...

TÊN TO CON
KHÔNG BIẾT GÌ
NÊN VÀO TOILET
KIỂM TRA NHỮNG
THỨ TRONG
CẶP...



VỚI
TÊN
KIA
...

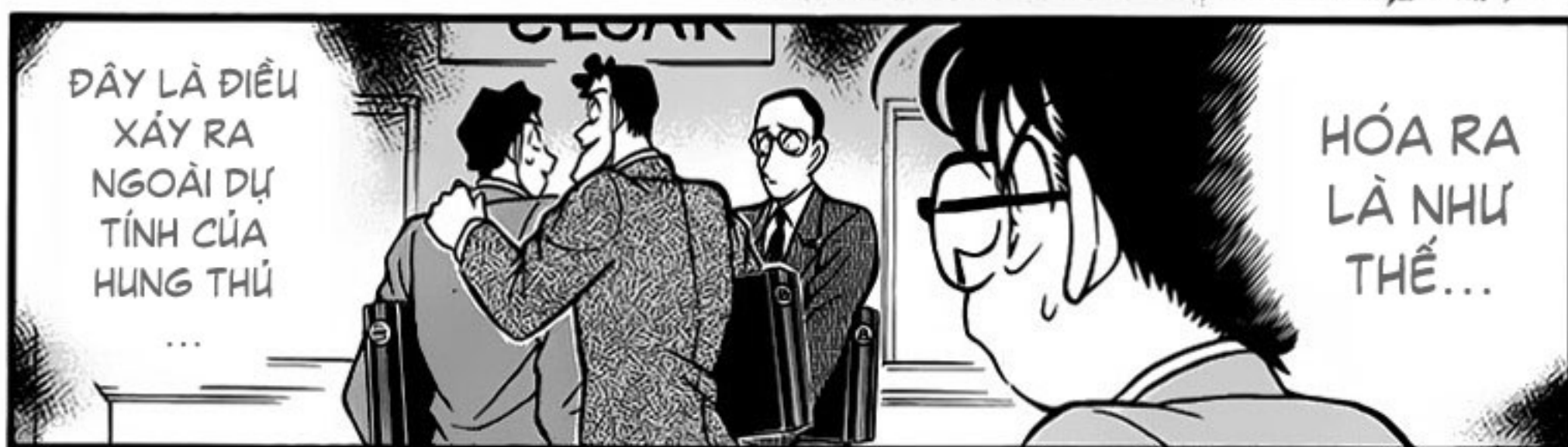
SAU ĐÓ
HẮN TRAO
ĐỔI THẺ
...



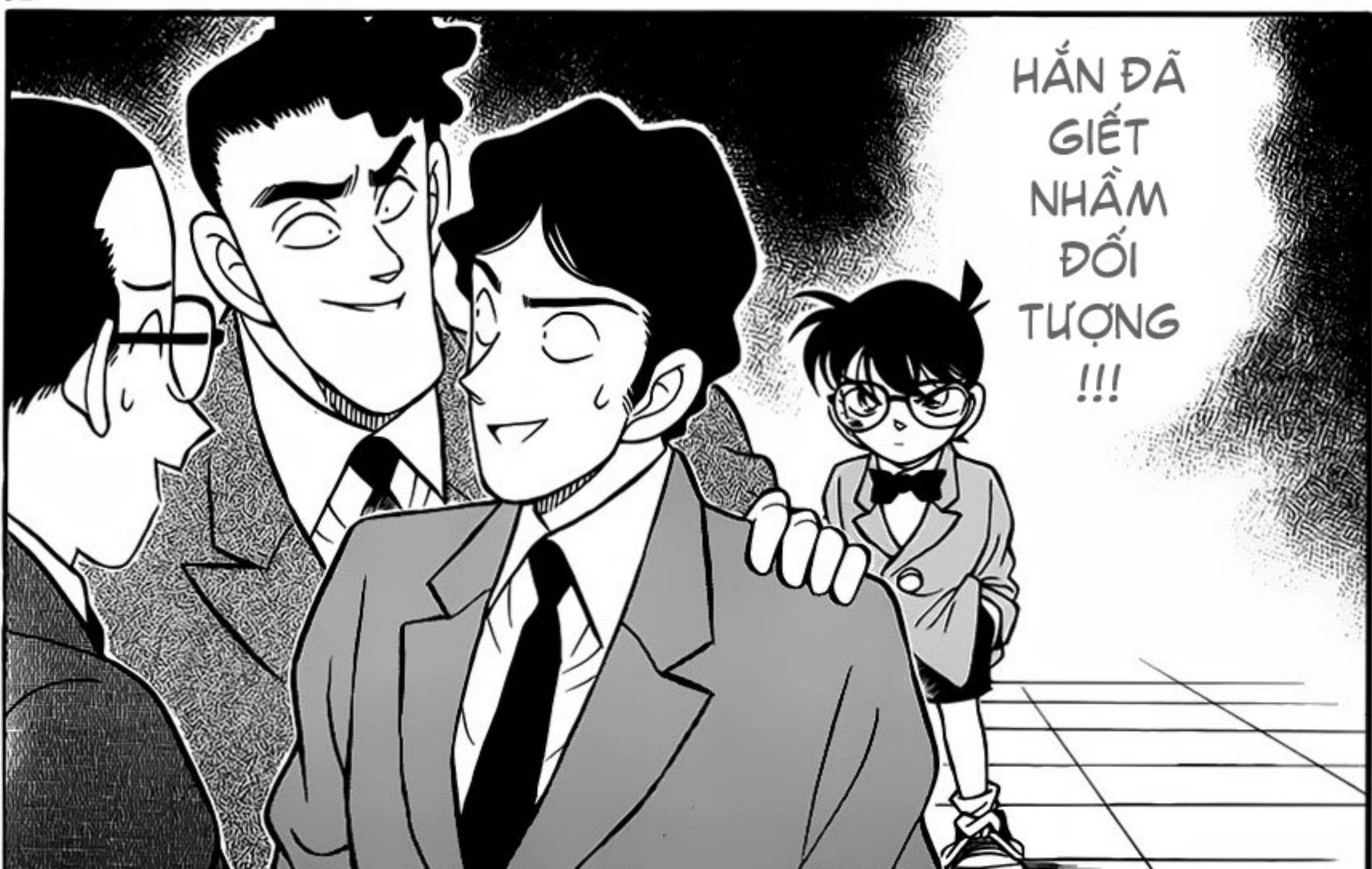


91

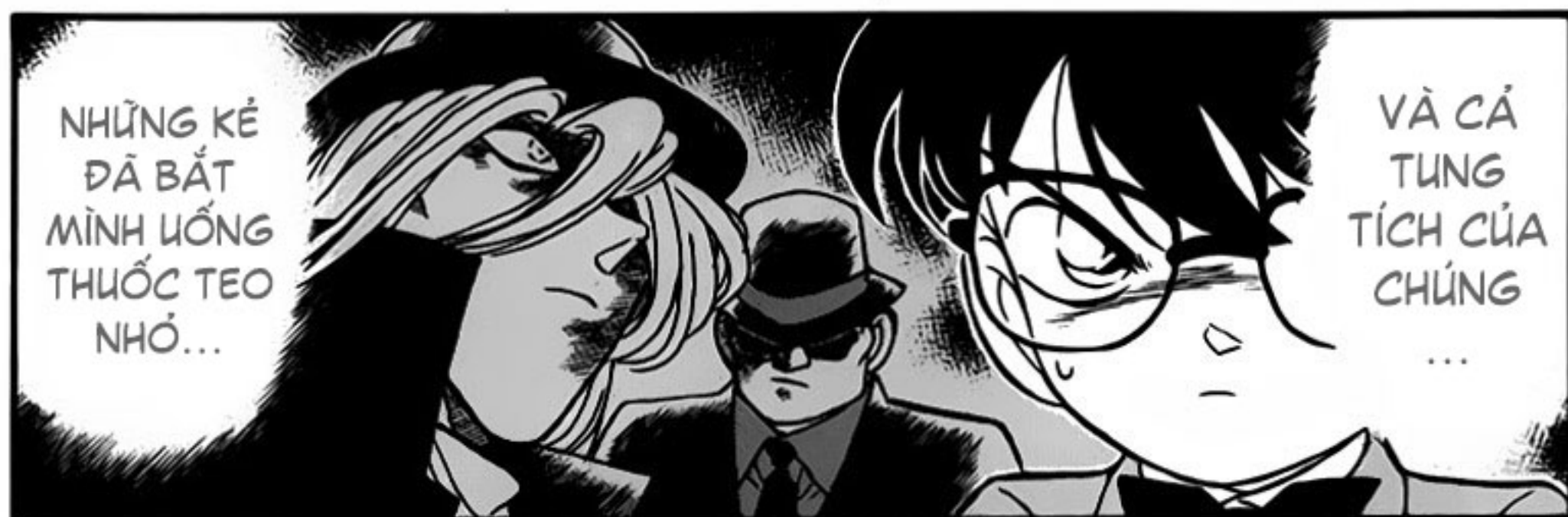




92







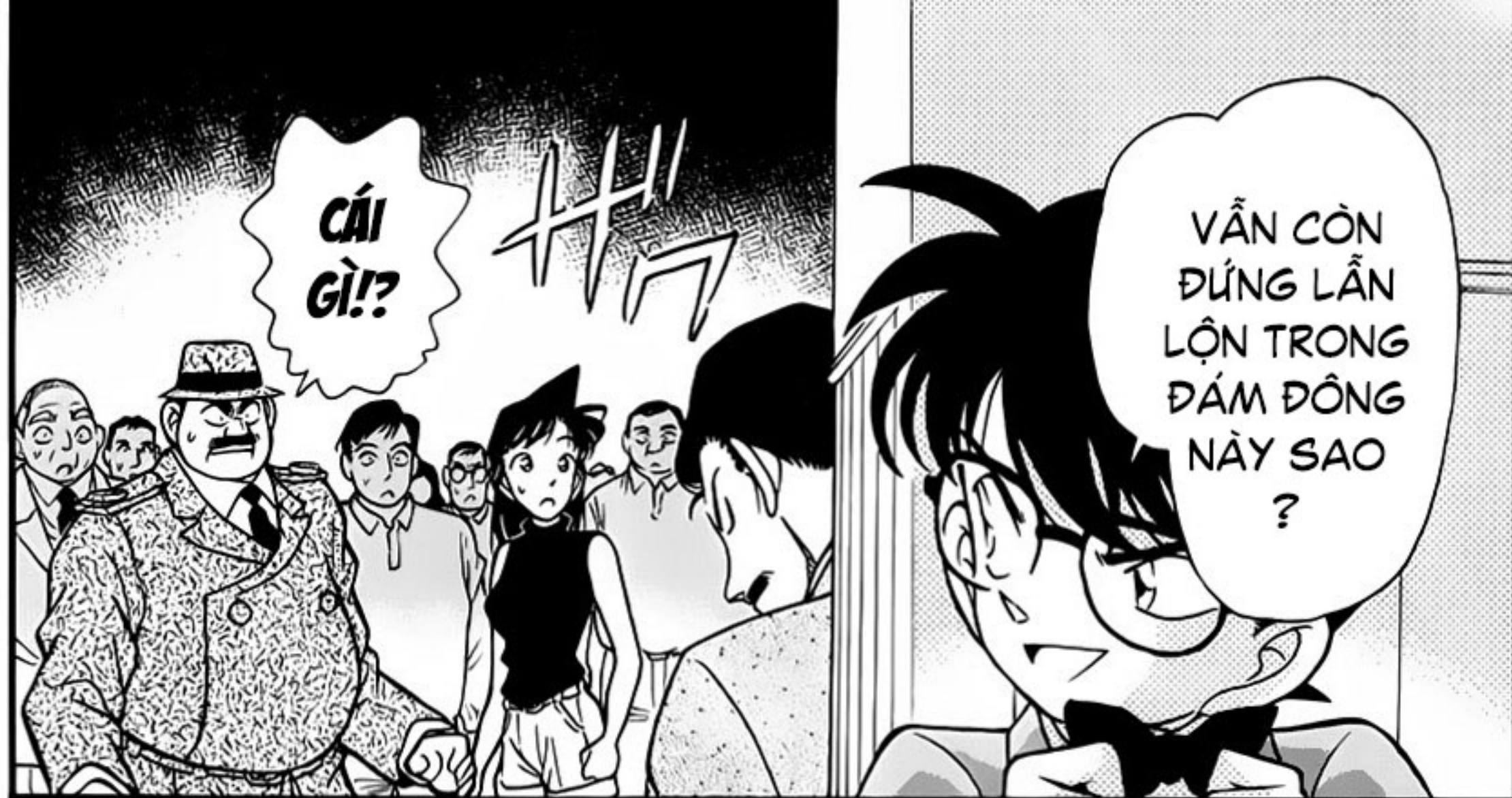


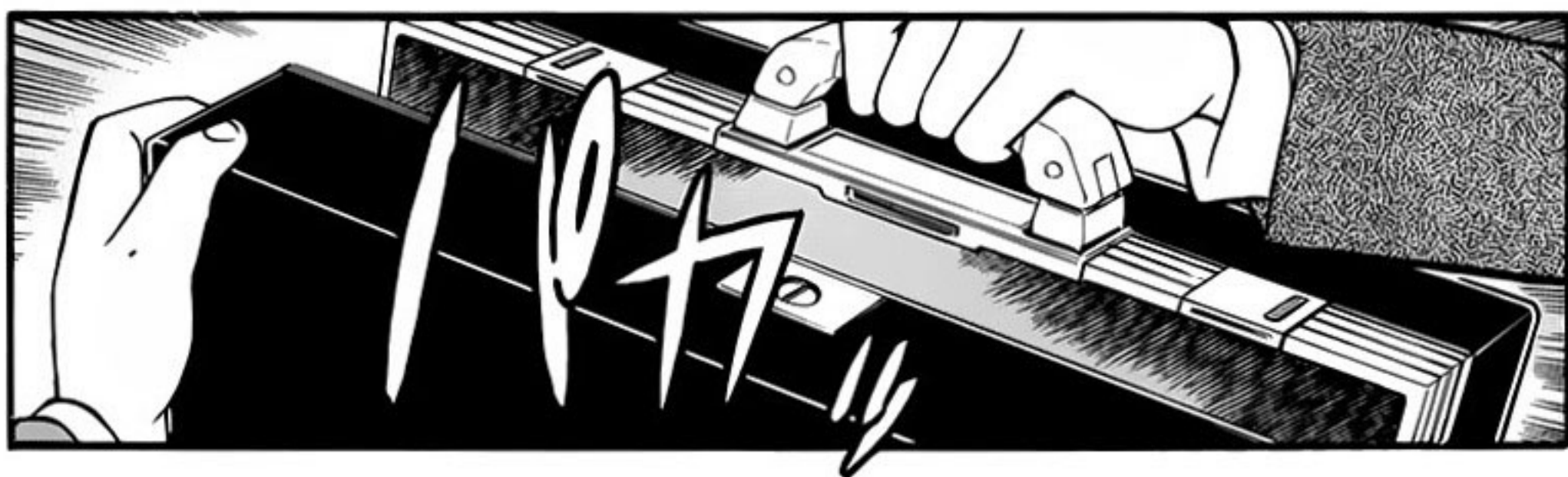


96









OA A A

A A!

HẢ?

OÁI!

CÁI GÌ
THỂ NÀY?
TIỀN MẶT
À?

TA...
TAKESHI-
TA?

发抖 发抖

VẬY LÀ
ĐÃ RÕ
...

HỪM
...

啦啦

啦啦



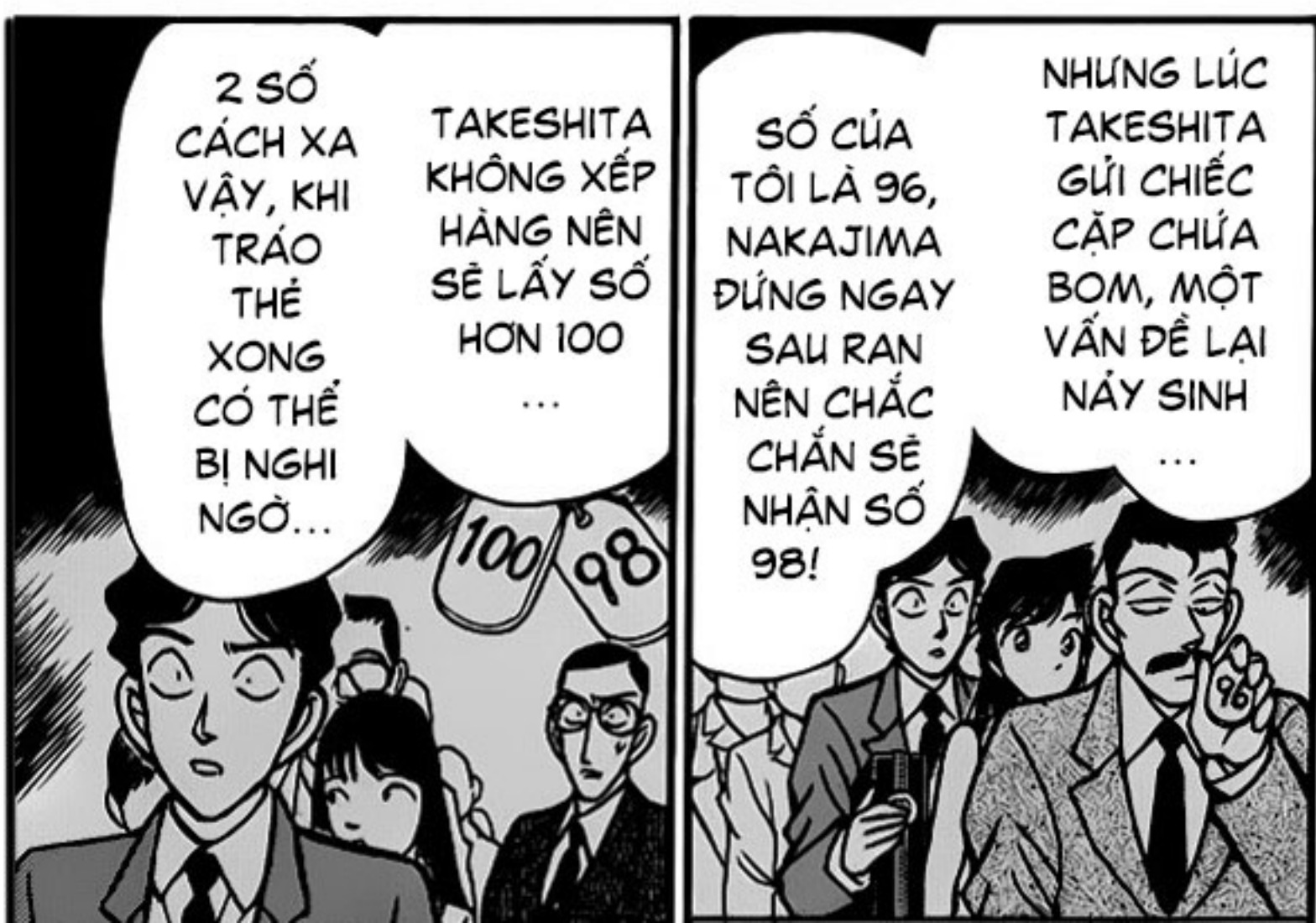


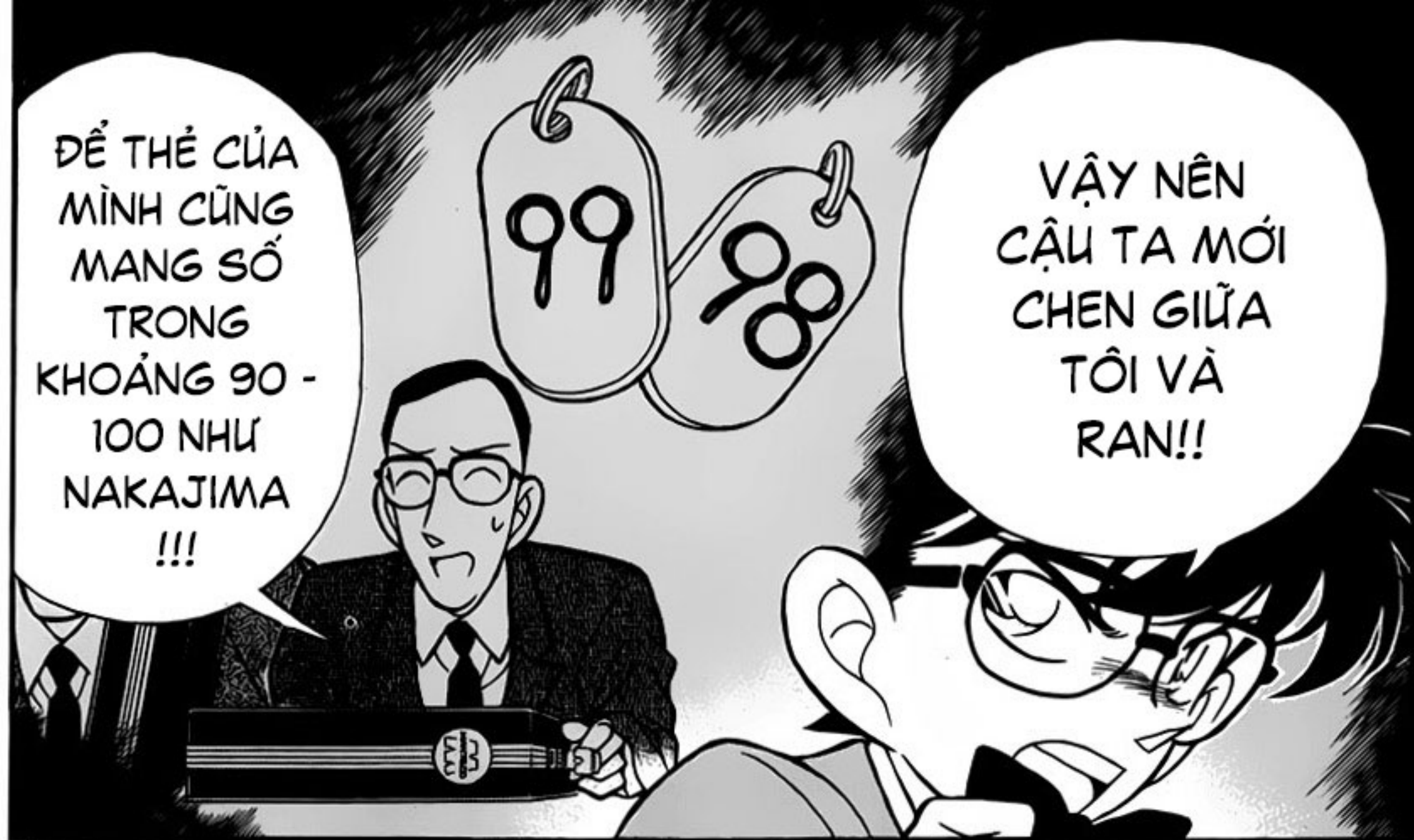
102





103





ĐỂ THẺ CỦA
MÌNH CŨNG
MANG SỐ
TRONG
KHOẢNG 90 -
100 NHƯ
NAKAJIMA
!!!

VẬY NÊN
CẬU TA MỚI
CHEN GIỮA
TÔI VÀ
RAN!!



CHÌA KHÓA
TÌM THẤY
Ở HIỆN
TRƯỜNG
CHẮC CHẮN
SẼ KHỚP
Ổ KHÓA
...

Dĩ nhiên rồi...
chiếc cặp anh
Takeshita đang
cầm đáng lẽ
phải được đưa
cho nạn nhân
...

ANH CÓ
BẰNG
CHỨNG
KHÔNG?

KHÔNG
PHẢI
VẬY
CHỨ?

TA...
TAKE-
SHITA
...

...



ĐÃ TAN
TÀN
TRONG VỤ
NỔ RỒI
...

VÌ VỐN DÌ
CẶP CỦA
ANH TA
...



CẶP
CỦA
TAKESHI-
TA BỊ
THIỆT
...

VỚI LẠI CHIẾC
CẶP BỊ NỔ LÀ
CỦA CÔNG TI
MANTENDO...
CHỈ CẦN KIỂM
TRA CẶP CỦA
TẤT CẢ NHÂN
VIÊN MANTEN-
DO ĐẾN ĐÂY
HÔM NAY LÀ
THẤY NGAY
...



HỪM
...

KHÔNG
NGỜ
...

VẬNG... ĐÁNG
LẺ RA NGƯỜI
BỊ GIẾT
KHÔNG PHẢI
LÀ ÔNG TA
...

VẬY THÌ
NẠN NHÂN
QUẢ LÀ
KHÔNG
MAY MẮN
...

**ĐÁNG RA NGƯỜI
CHẾT PHẢI LÀ
MÀY!!**

**PHẢI,
NAKAJIMA
!!**



**CHÍNH MÀY
ĐÃ GIẾT
YOSHIMI!**



THẬT MẤT
CÔNG VIẾT
CẢ THƯ ĐỀ
DỌA GIẢ
LÀM KHỦNG
BỐ...

KHÔNG
NGỜ VỤ
NỔ ĐÓ
LÀ DO
QUÁ
BOM
CỦA
MÌNH
...

TA...
TAKE-
SHITA
...



YOSHIMI LÀ
BẠN GÁI CỦA
TAKESHITA
HỒI CẤP 2
...

NHƯNG SAO
ANH TA LẠI VÌ
CÔ ẤY MÀ
...



TỰ
SÁT
Ư?

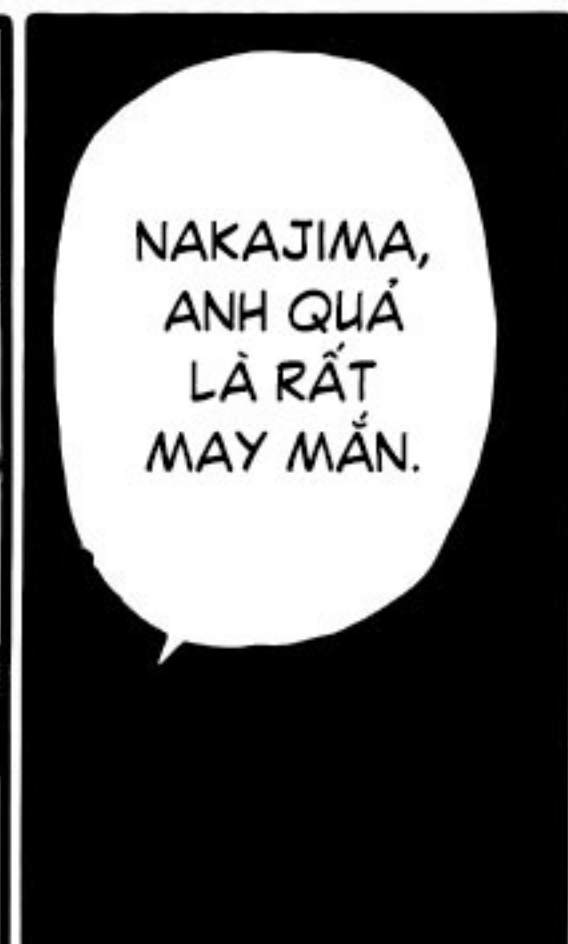
CÔ ẤY BỊ
NAKAJIMA
BỎ NÊN ĐÃ
TỰ SÁT...

QUẢN LÝ CLB
ĐẮM BỐC HỒI
ĐẠI HỌC CỦA
BỌN TÔI
...



NHƯNG
THÔI, VÀO
CHUYỆN
CHÍNH
NÀO...

HẢ?



NAKAJIMA,
ANH QUẢ
LÀ RẤT
MAY MẮN.



NÊN CHẮC
TAKESHITA
MỚI...



106





БУМ







ĐẾN MỨC
THÂM CHÍ
CHẲNG BIẾT
TRƯỚC ĐÓ
CÓ NGƯỜI
Ở TRONG
KHÔNG...

LƯỢNG
THUỐC NỔ
QUÁ LỚN
NÊN QUÁN
BAR ĐÃ
TAN TÀNH
TRO BỤI...



MỘT TIẾNG
SAU, CẢNH
SÁT MỚI
CÓ MẶT
...



CHO
BỌN ÁO
ĐEN ĐỂ
ĐỔI LẤY
RẤT
NHIỀU
TIỀN...

LẦN NÀY, TÔI CHỈ
BIẾT ĐƯỢC NAKAJI-
MA ĐÃ LÊN LÚT
ĐƯA DANH SÁCH
NHỮNG LẬP TRÌNH
VIÊN HÀNG ĐẦU
THẾ GIỚI...



HAY TỰ
XÓA DẤU
VẾT!?

BỌN
CHÚNG
ĐÃ
CHẾT
...

110



NHƯ NGỌN
KHÓI TAN
VÀO
KHÔNG
KHÍ...

VỤ ÁN NÀY
NHANH
CHÓNG BỊ
LÃNG
QUÊN
...

名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 1 ★



STAFF:

Trans: Eindah, hell

Edit: hell, Alice, Run, Yuki

kenhsinhvien.net/conan

GO»

Raw: Minkun

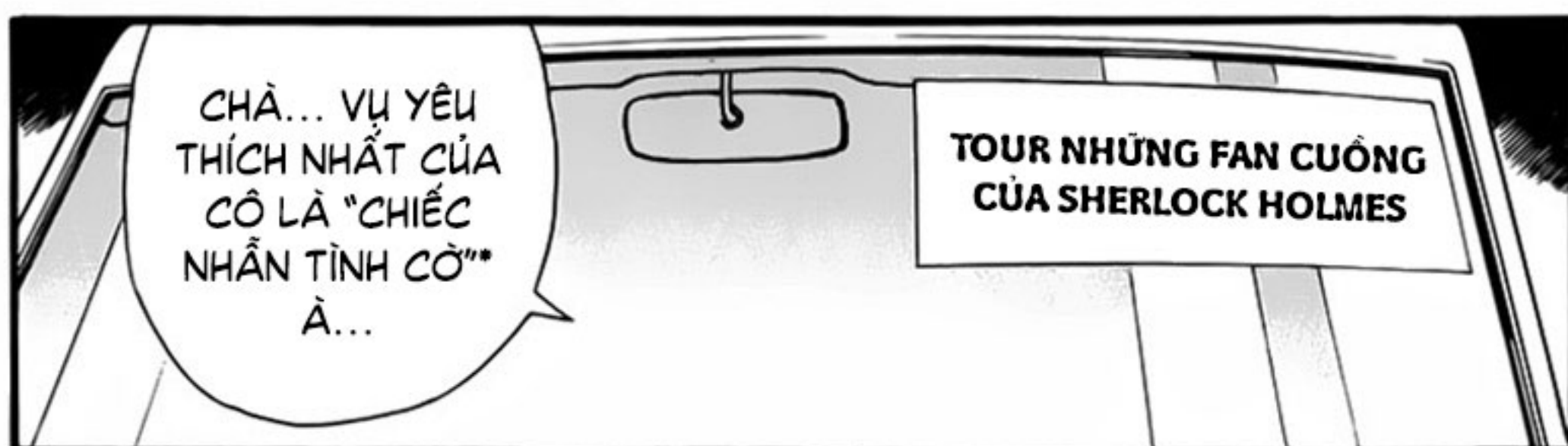
FILE 117: CUỘC GẶP GỠ TẠI MYCROFT*



"THE ADVENTURE
OF THE... MYCROFT
FREAKS...?"



*TÊN ANH TRAI CỦA SHERLOCK HOLMES

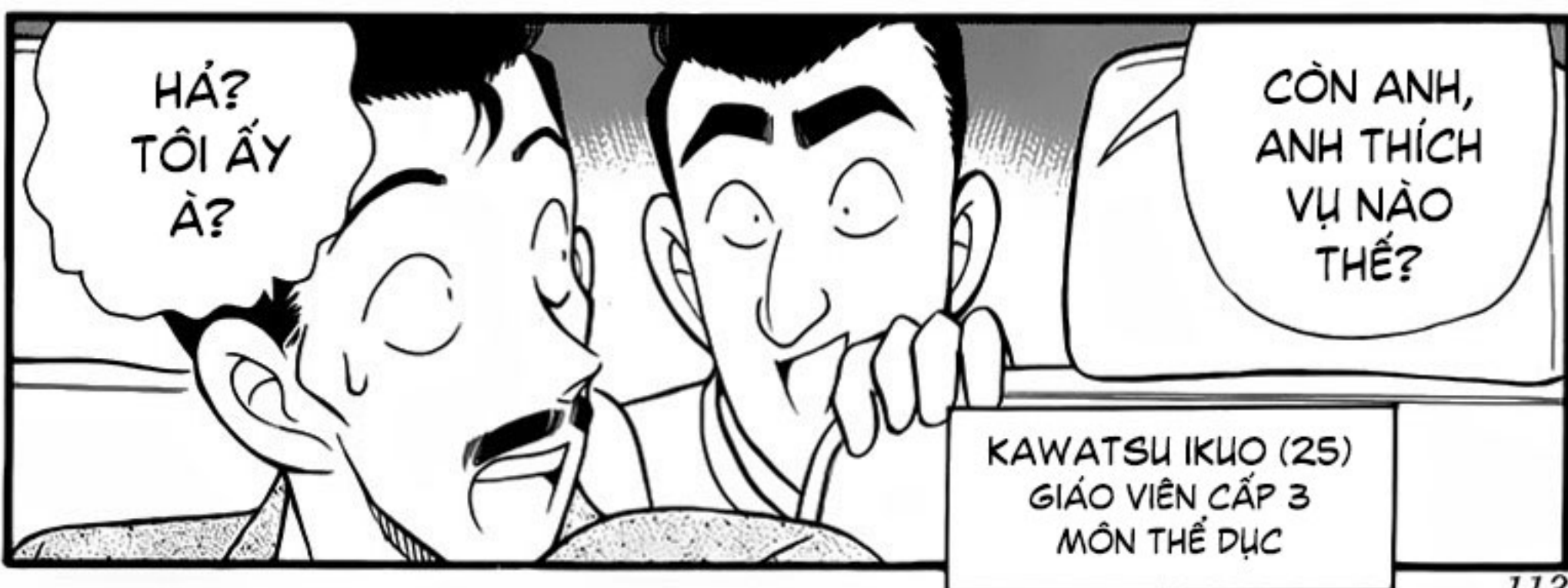


*: TÊN GỌI KHÁC LÀ "A STUDY IN SCARLET" : "VỤ ĐIỀU TRA MÀU ĐỎ".



112





113



CHỨ CÓ PHẢI
DO CONAN
DOYLE MÀ
CHÚNG TA
NGỪNG MỘT
SÁNG TÁC
ĐÂU!?

VỚI LẠI
TÁC PHẨM
ĐÓ LÀ CỦA
AGATHA
CHRISTIE
...

SHIMIZU NANAKO
(24) THỦ THƯ

NÀY, HÌNH NHƯ
ĐÂY PHẢI LÀ
"VÀ RỒI CHẮNG
CÒN AI"* CHỨ!

FUJISAWA TOSHIAKI
(47) NHÂN VIÊN
NHÀ GA

CÁC
NGƯỜI
...

ĐÚNG
THẬT LÀ
...

HẦY, KHÔNG
NGỜ TOUR LẦN
NÀY LẠI ĐỂ DÂN
NGHIỆP DƯ
LỘT VÀO
...

HIỆN ÔNG CHỦ
ĐANG CHỜ
THÊM MẤY VỊ
KHÁCH NỮA VỀ
NHÀ TRỌ ĐÂY
À!

KHÔNG CHỈ
NHỮNG
NGƯỜI ĐÓ
ĐÂU
...

IWAI HITOMI (24)
NHÂN VIÊN NHÀ TRỌ

NÀY, TA PHẢI Ở
VỚI MẤY CON
MỘT SÁCH NÀY
3 NGÀY CƠ
À?

114

OÁI!

碰!

VUI CÁI CON
KHỈ!!!

CÓ SAO ĐÂU
BÁC, CÀNG
ĐÔNG CÀNG
VUI MÀ
...

NÀY NÀY
...

NGÔI NHÀ
TRỌ ĐẸP
QUÁ!!!

OA!!

波
啦

波
啦

115

抓住

DẠ!

CONAN,
NHANH LÊN
NÀO!

噠
噠

CHÁU
NÀY
...

Ơ...
BÀ...

HỜ?



116





117





118

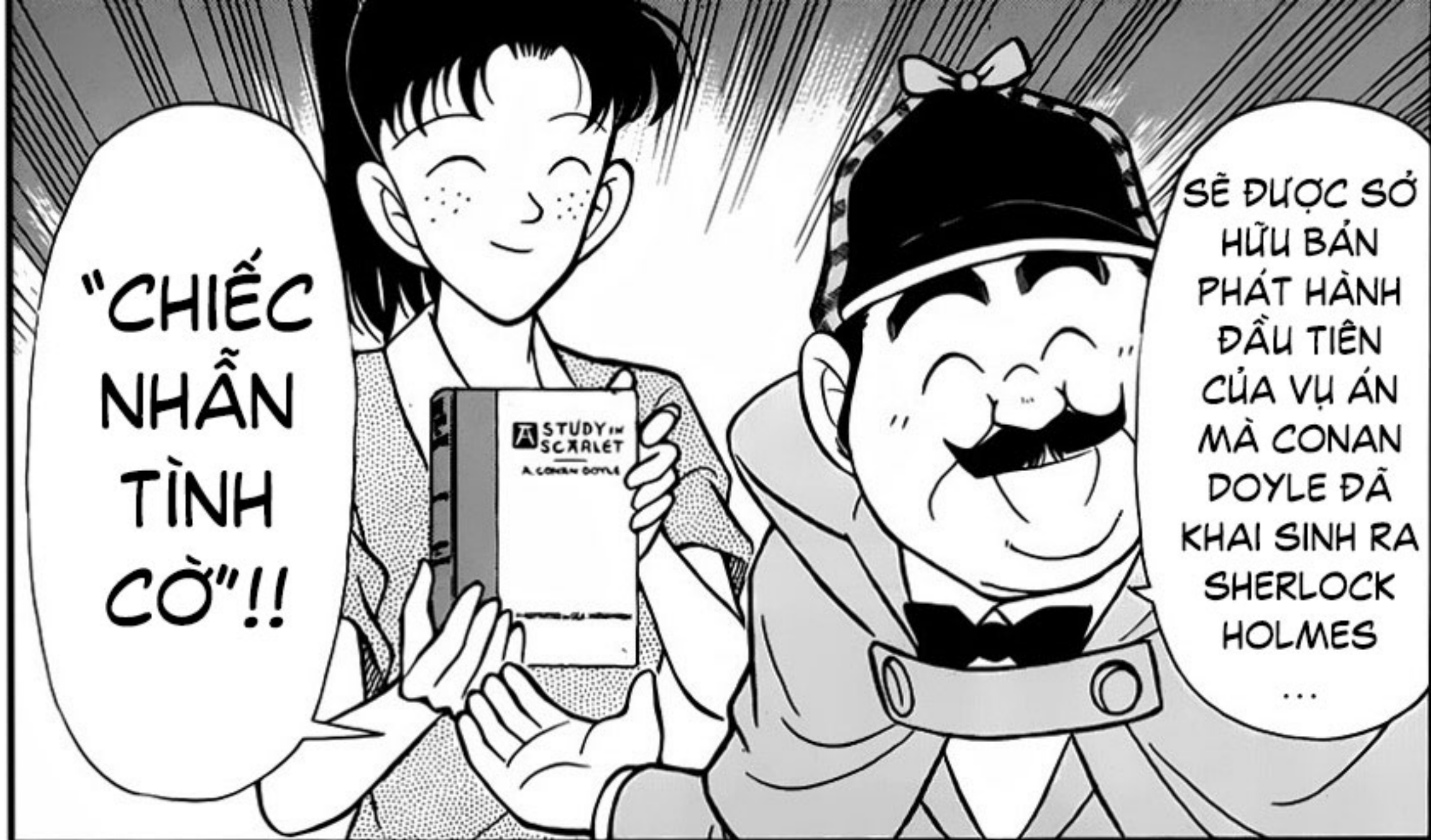






120





121





NGƯỜI
NHƯ THẾ
KHÔNG CÓ
QUYỀN Ở
ĐÂY!!

SẼ PHẢI
BƯỚC
CHÂN RA
KHỎI NHÀ
TRỢ NÀY
NGAY LẬP
TỨC!!



TÔI KHÔNG CHO
PHÉP MỘT AI
GỌI ĐIỆN NHỜ
TRỢ GIÚP HAY
MỞ TÀI LIỆU
RA NGHIÊN
CỨU...

MỜI MỌI
NGƯỜI ĐƯA
ĐIỆN THOẠI VÀ
TÀI LIỆU LIÊN
QUAN ĐẾN
HOLMES CHO
CÔ IWAI!



ĐÃ RÕ
RÀNG
CHƯA
À?

PHÁT HIỆN GIAN
LẬN LÀ KẾT
QUẢ BỊ HỦY VÀ
NGƯỜI ĐÓ SẼ
PHẢI RỜI KHỎI
ĐÂY NGAY!

CÓ LÉN MANG THEO
CŨNG KHÔNG ĐƯỢC
ĐÂU! TÔI ĐÃ GẮN
MÁY QUAY VÀ MÁY
NGHE TRỘM VÀO MỌI
NƠI TRONG NHÀ TRỢ
NÀY ĐỂ THEO DÕI RỒI!

122



HÌ...

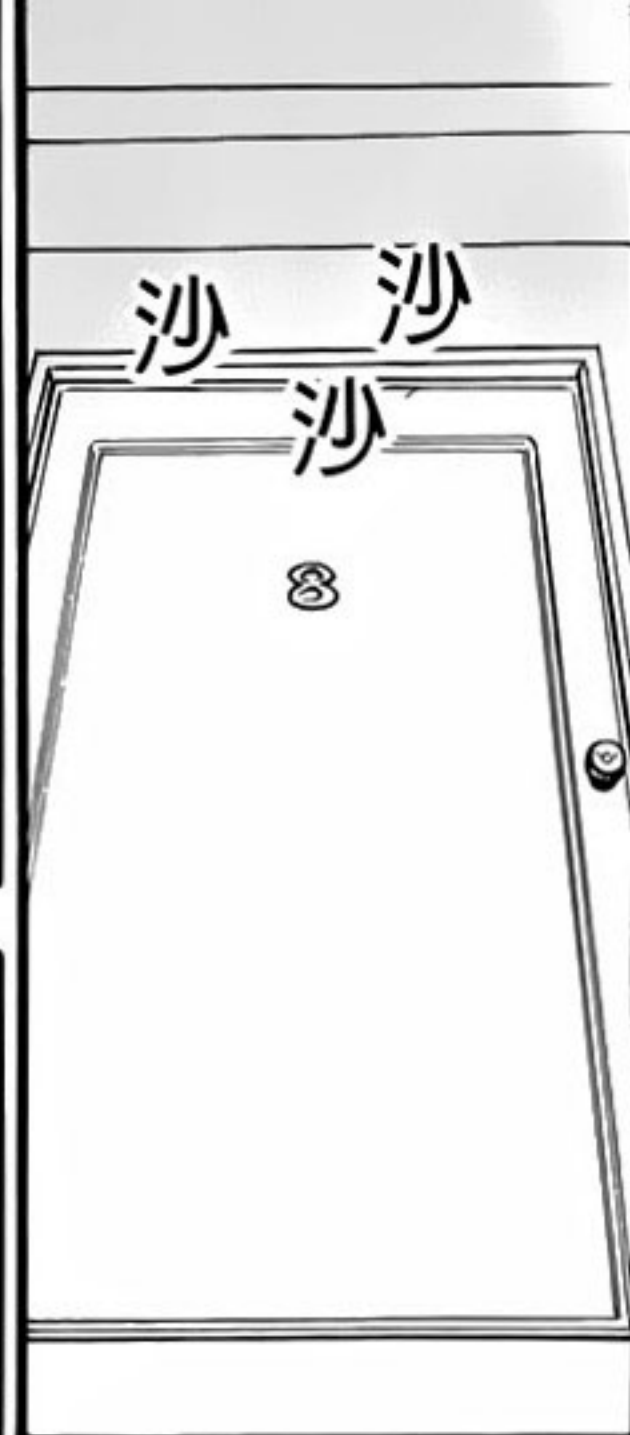
À, Ừ
...

BÁC OI, NẾU
CHÁU ĐƯỢC
HƠN 990 ĐIỂM
THÌ CŨNG
ĐƯỢC THAM
GIA CÂU HỎI
À?

CHỈ CẦN
BIỂU
DIỄN
VÀI MÀN
...

À KHÔNG,
NGÀI LÀ
KHÁCH MỜI
ĐẶC BIỆT
...

NÀY, BÀI
KIỂM TRA
ĐÓ TÔI
CŨNG PHẢI
LÀM À?



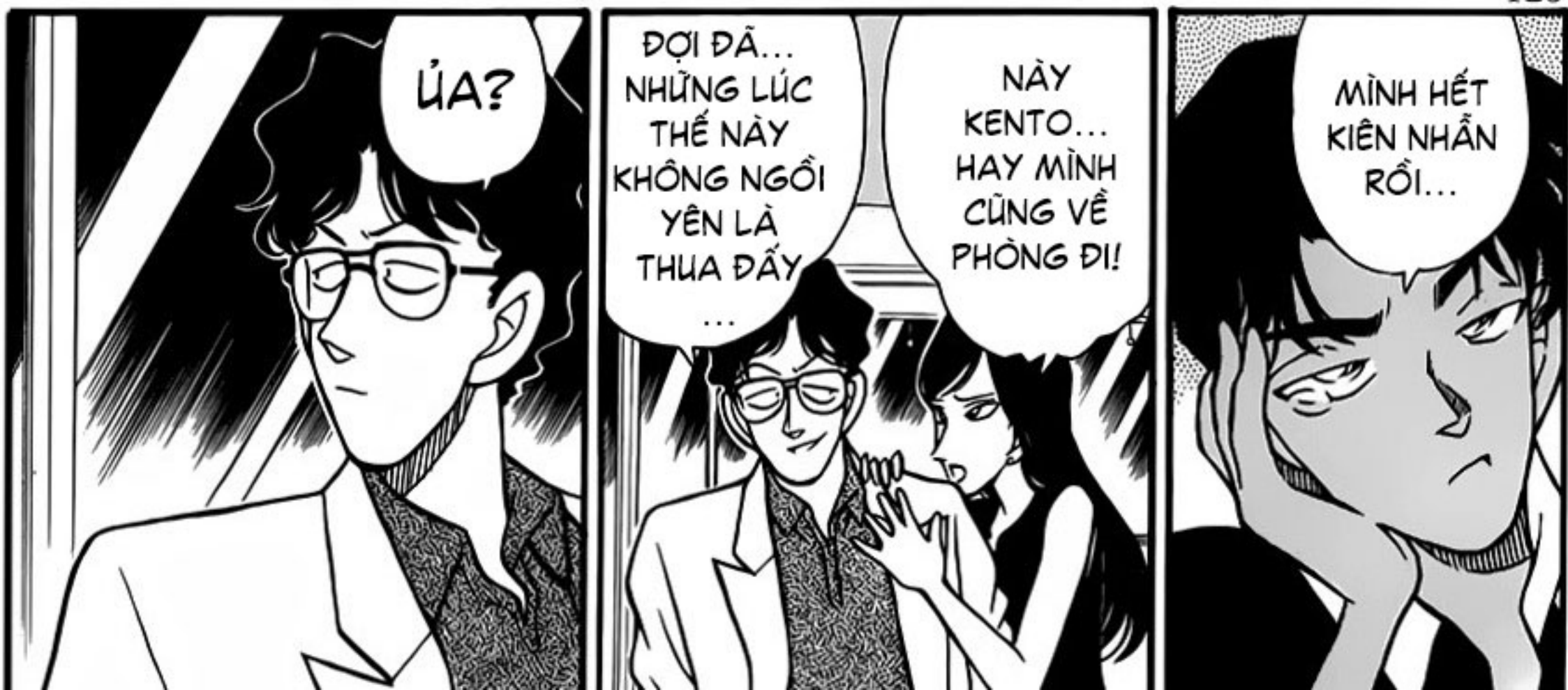
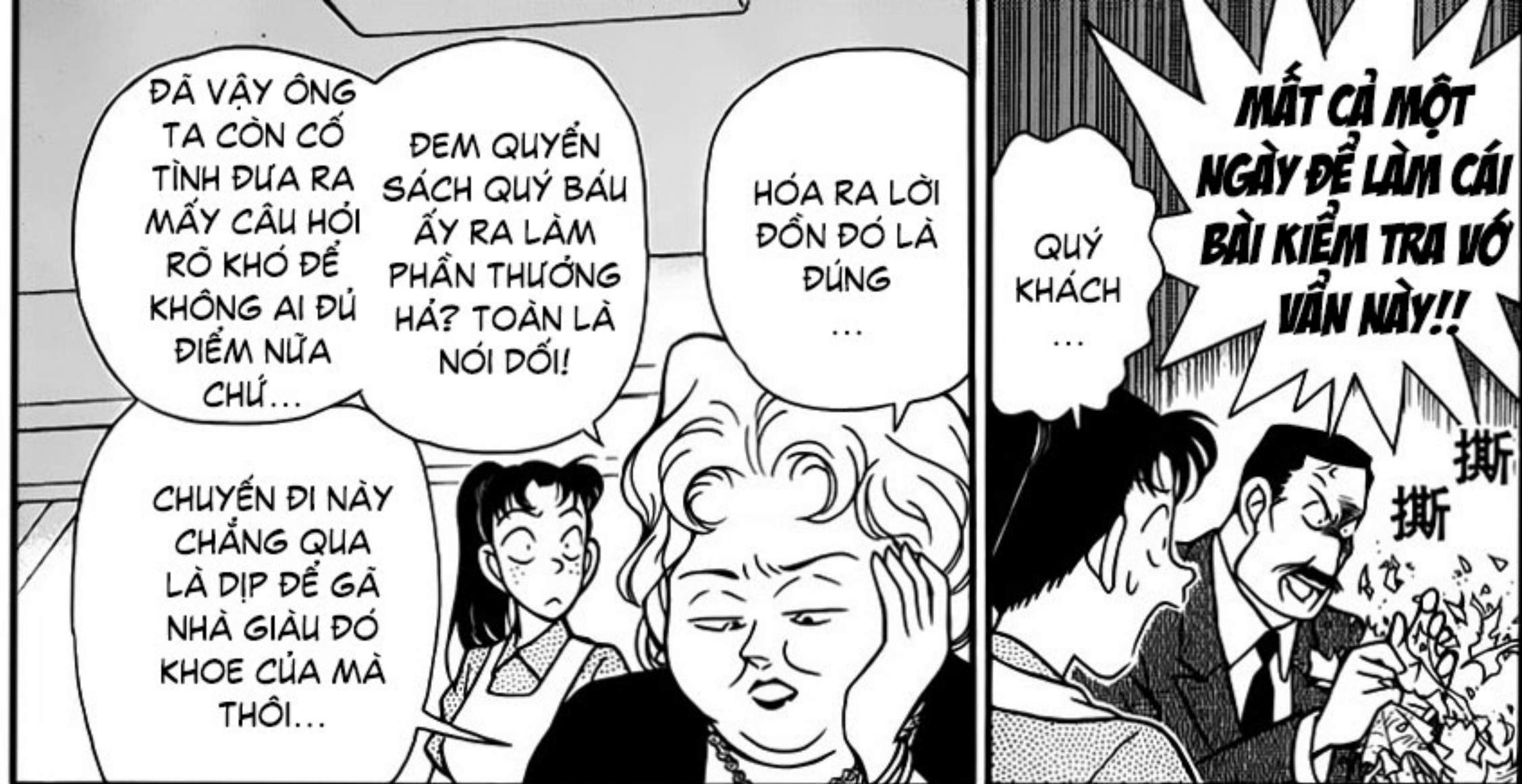
123

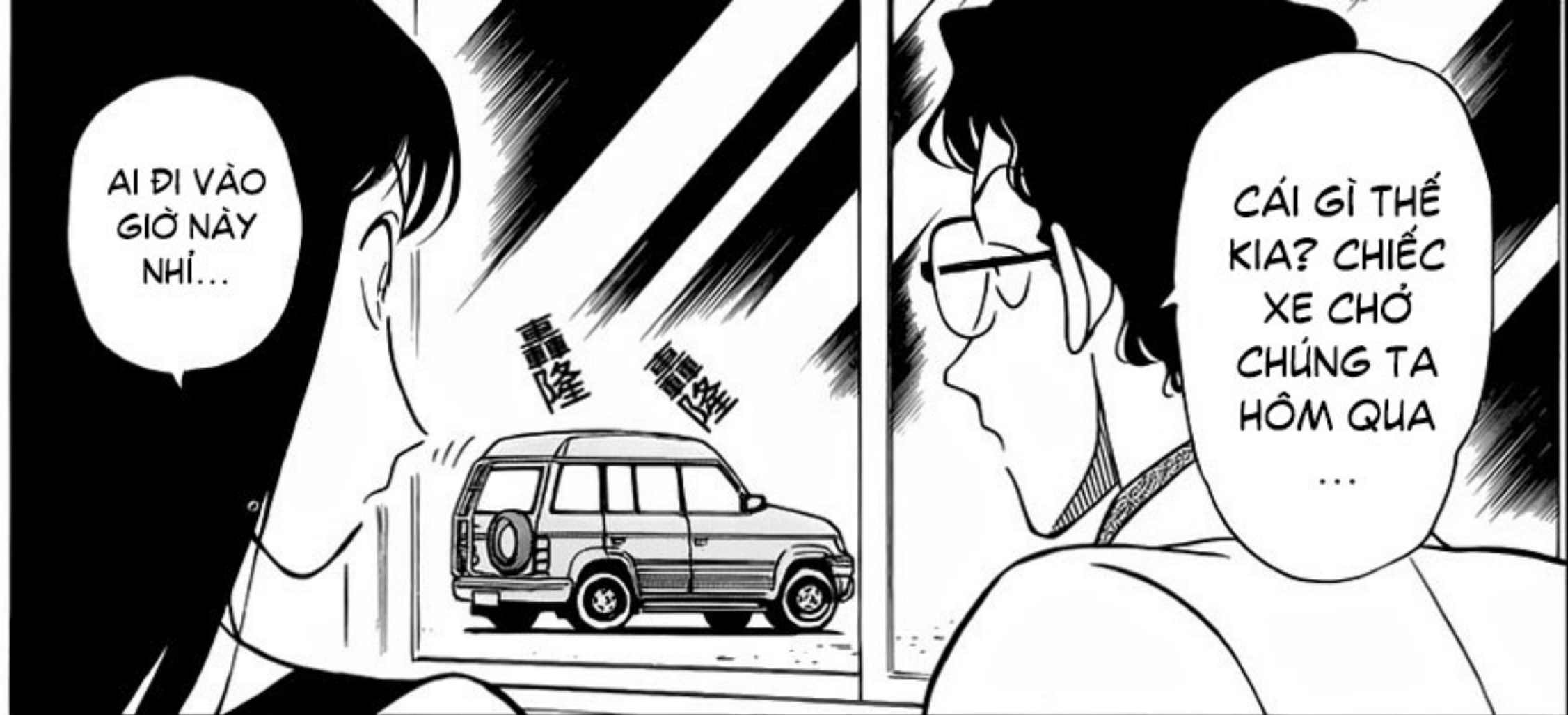


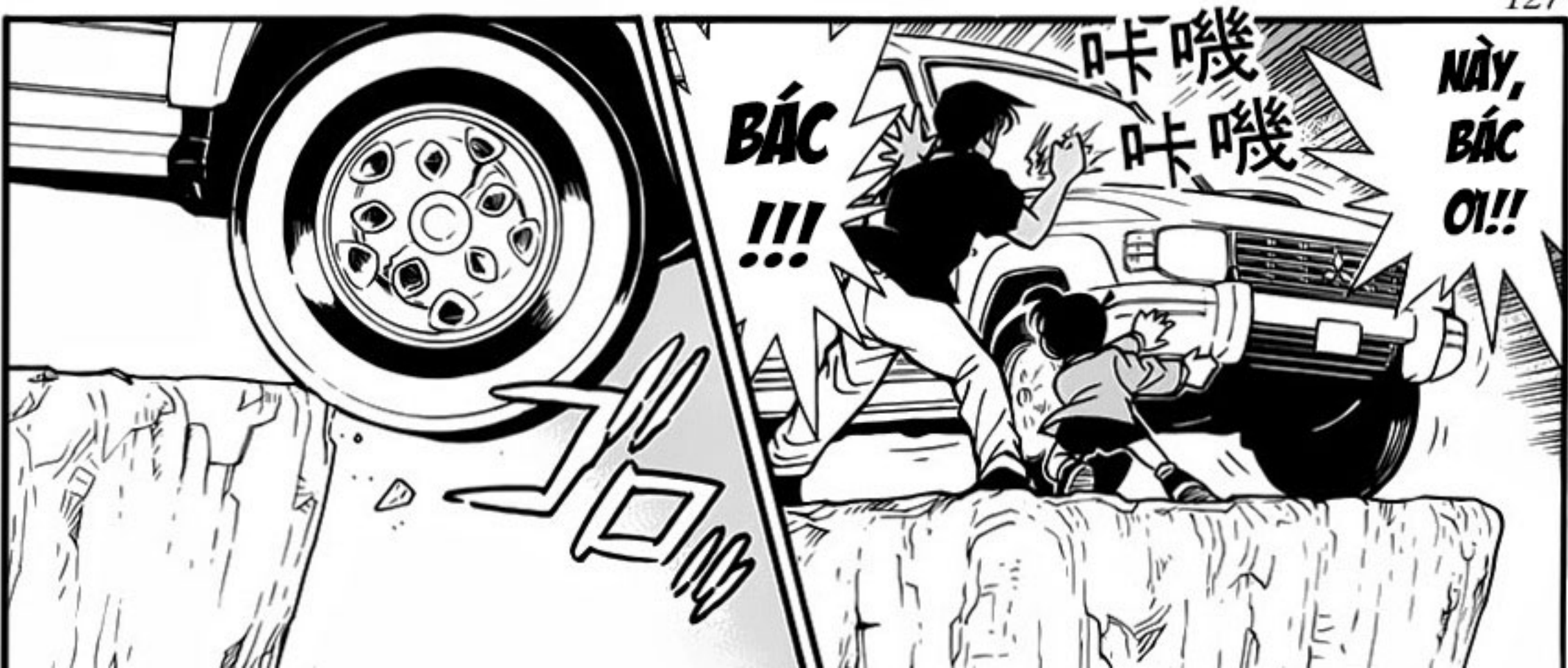


124

















131





132





133







QUYỀN
SÁCH QUÝ
CŨNG BỊ
MẤT Ạ!

AI ...
ATTI
ĐÃ

ĐIỆN
THOẠI
BỊ PHÁ
HẾT
RỒI!?



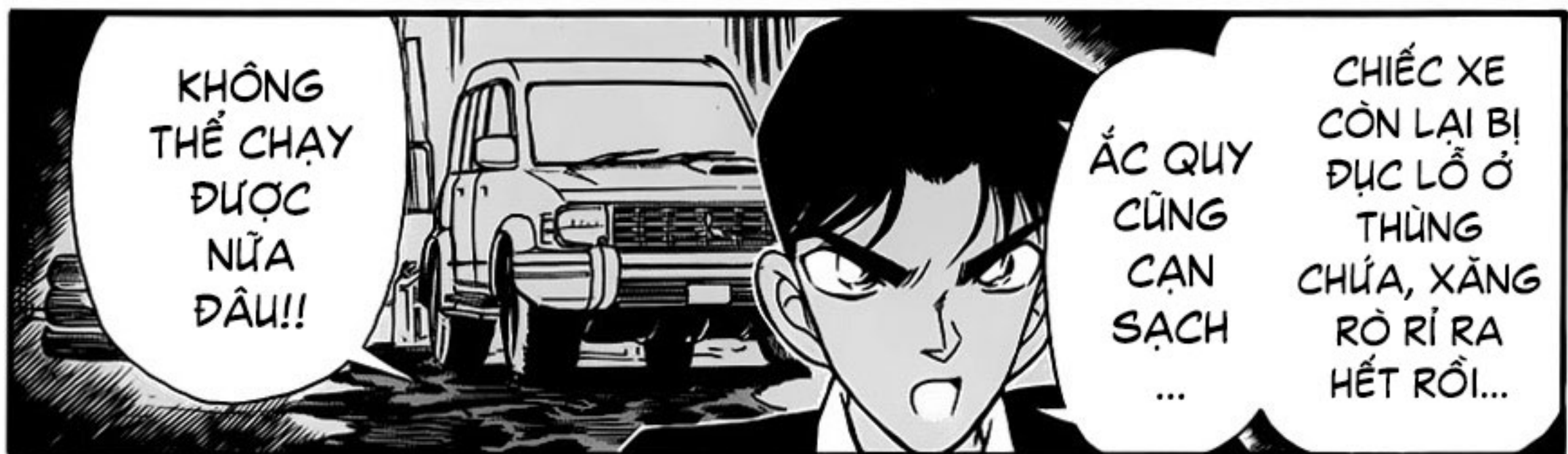
THẾ
NÀY
LÀ
SAO
!?

TH...



KHÔNG
ĐƯỢC
ĐÂU
...

KHỈ THẬT, KHÔNG
THỂ CHỊU ĐƯỢC
NỮA! ĐÁNH RA
KHỎI ĐÂY BẰNG
CHIẾC XE CÒN
LẠI...



KHÔNG
THỂ CHẠY
ĐƯỢC
NỮA
ĐÂU!!

ẮC QUY
CŨNG
CẠN
SẠCH
...

CHIẾC XE
CÒN LẠI BỊ
ĐỤC LỖ Ở
THÙNG
CHỮA, XĂNG
RÒ RỈ RA
HẾT RỒI...

135



NHƯNG HẸN
PHÁ ĐIỆN THOẠI
NHẪM CẮT ĐỨT
LIÊN LẠC VỚI
BÊN NGOÀI,
LÀM HỎNG XE
ĐỂ CÔ LẬP
CHÚNG TÀ Ở
ĐÂY...

VẪN CHƯA BIẾT
HUNG THỦ DÙNG
CÁCH GÌ ĐỂ
TĂNG TỐC ĐỘ
CỦA XE
...



HỪM
...

HA HA HA ...
RỐT CUỘC THÌ
DỪNG NHƯ TÔI
NÓI, ÔNG CHỦ
NHÀ BỊ AI ĐÓ
GIẾT PHẢI
KHÔNG?



TRỜI OI
...

TR...





LỪ NHỈ! CÓ
THỂ NÓ
QUAY
ĐƯỢC CÁI
GÌ ĐÓ!

A, ĐÚNG RỒI!
CÓ CAMERA
CHỐNG TRỘM
CÒN GÌ!!



TỬ THI
THÌ
CHÁY
ĐEN
DƯỚI
VỰC
...

KHỈ THẬT,
ÔNG TA MẤT
TÍCH CẢ NGÀY
THÌ LÀM SAO
BIẾT BỊ GIẾT
LÚC NÀO
...



MÁY CHỈ ĐƯỢC
GẮN ĐỂ DỌA MỌI
NGƯỜI, KHÔNG
CHO GIAN LẬN
TRONG VIỆC LÀM
BÀI KIỂM TRA
THÔI...

HẢ?

TÔI XIN
LỖI...
NÓ LÀ
ĐỒ GIẢ
...



KHÔNG THỂ
GÂY ÁN
ĐƯỢC!!

VÀ CŨNG BIẾT
RẰNG NHỮNG
NGƯỜI Ở NGUYÊN
TRONG PHÒNG
KHÁCH BAO GỒM
TÔI VÀ 5 NGƯỜI
KIA...



NHƯNG CHÚNG TA
ĐÃ BIẾT LÀ THỜI
ĐIỂM HUNG THỦ
CHO ÔNG CHỦ LÊN
XE RỒI KHỞI ĐỘNG
LÀ KHOẢNG 3
RÚƠI!

ĐỒ
GIẢ
À?

137



HA
HA
HA
...

THẾ
À?



KHÔNG
THẤY
ĐÂU
HẾT...

NÀY, THỨ
EM TÌM
LÚC NÀY
ĐÃ THẤY
CHƯA?



ĐỪNG TÍNH
TÔI VÀO
CHỨ...

NÀY, NẾU THẾ
THÌ HUNG THỦ
NẴM TRONG
SỐ 5 NGƯỜI
CHÚNG TÔI,
NHỮNG NGƯỜI
KHÔNG CÓ
MẶT Ở PHÒNG
KHÁCH
CHẮC?



TÔI
BIẾT
RỒI
...

A...
AYAKO
?



**A HA HA
HA HA**

!!!



CÁ
BẰNG
CHỨNG
NỮA!!

HUNG
THỦ LÀ
AI VÀ
CÁCH
GÂY
ÁN...

咱

138



**CÁI
GÌ!?**

**CÁI...
!?**



139





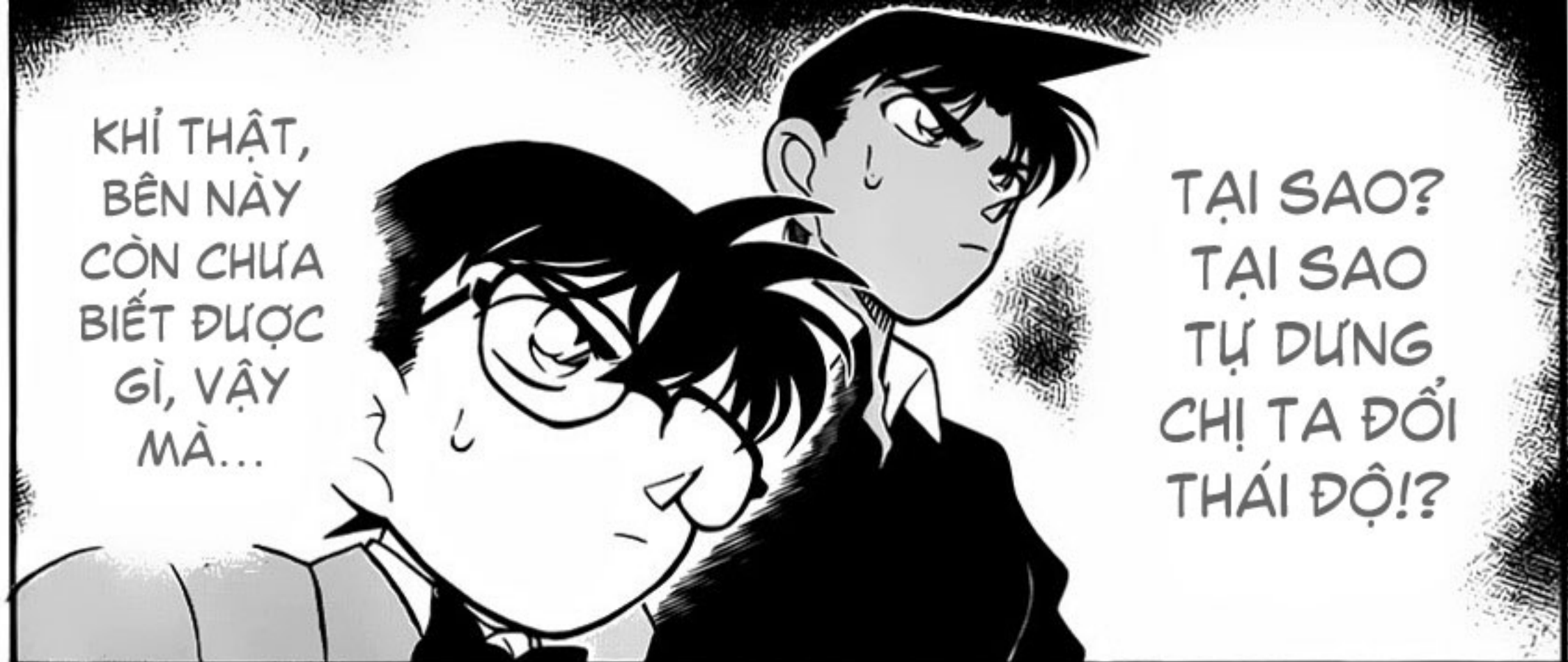






143





144







**KHÔNG
THỂ
NÀO!?**

**TR...
TRỜI ƠI
...**

AI ĐÓ ĐÃ
LÀM CHIẾC
XE ÔNG
ĐANG NGỒI
RƠI XUỐNG
VỰC!!

NẠN NHÂN
LÀ CHỦ
NHÀ TRỢ,
KANAYA
HIROYUKI
...

MỘT
NGƯỜI
ĐÀN ÔNG
ĐÃ BỊ
SÁT HẠI
...

TẠI MỘT
NHÀ TRỢ
GẦN BIỂN
...

ĐETU
DETECTIVE CONAN

11 NGƯỜI
BẮT BUỘC
PHẢI Ở LẠI
...

BỊ HUNG THỦ
CÔ LẬP VỚI
THẾ GIỚI BÊN
NGOÀI...

NGỌN LỬA
TỘI ÁC
...

NHƯ THỂ ĐỂ
CƯỜI NHẠO
TẤT CẢ
...

HỌ KHÔNG
MUỐN CÓ AI BỊ
HẠI NỮA NÊN
TẬP TRUNG
TRONG 1 PHÒNG
CỦA NHÀ TRỢ,
NHƯNG...

FILE 119: VỤ NỔ BÍ ẨN



MỘT
LẦN
NỮA
LẠI
BÙNG
LÊN!!!

名探偵

★ SERIES PART 2 ★



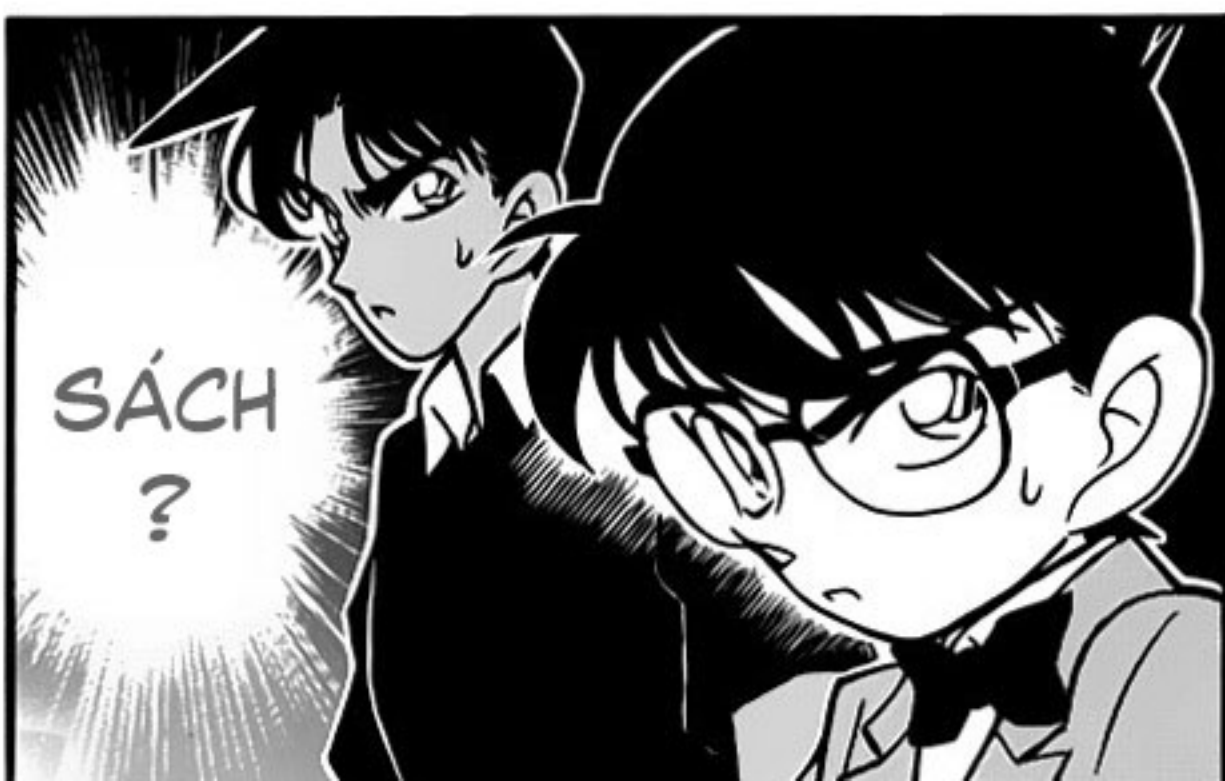
STAFF:

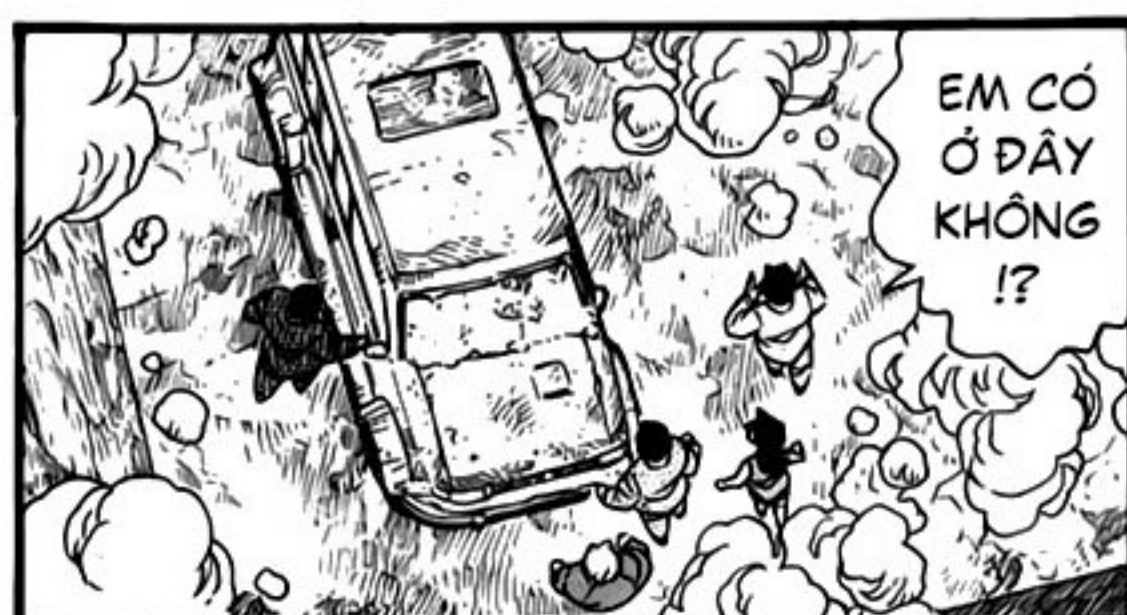
Trans: Eindah, hell

Edit: hell, Kun, Alice

Raw: Minkun

"THE ADVENTURE OF THE...
MYSTERIES RAISER..."





152





CÔ TA CÓ
NÓI LÀ "ĐÃ
BIẾT HUNG
THỦ"...

CHỊ AYAKO LÚC
NÀY VẪN CÒN
KHỎE MẠNH,
VẬY MÀ
...



NHÌN DÁNG
NGƯỜI, TRANG
PHỤC THÌ
ĐÚNG LÀ CÔ
ẦY RỒI
...

AYAKO!
AYAKO!

153



KHÔNG...
CÓ MỘT
NGƯỜI
DUY NHẤT
LÀM
ĐƯỢC
ĐIỀU NÀY
...

CÔ ẤY
KHÔNG
THỂ TỰ
CHÁY
ĐƯỢC
...

VẬY
AI ĐÃ
...



NHƯNG KHI LỬA
BỐC LÊN TỪ
GARAGE THÌ TẤT
CẢ CHÚNG TA ĐỀU
Ở PHÒNG CỦA
ÔNG CHỦ MÀ
...

CHẲNG LẼ
HUNG THỦ
GIẾT ÔNG
CHỦ ĐÃ GIẾT
LUÔN CÔ ẤY
ĐỂ BỊT
MIỆNG
...



154





轟隆

轟隆

VẬY THÌ
VÀO PHÒNG
KHÁCH
...

ĐỪNG ĐÂY...
MỌI NGƯỜI Ở
CÙNG NHAU SẼ
ĐỖ SỢ HƠN
...



TRONG SỔ
CHÚNG TA, ANH
VÀO GARAGE
CUỐI CÙNG,
NHƯNG KHÔNG
HỀ THẤY THỨ
GÌ NHƯ VẬY!

KHÔNG
CÓ ĐÂU!

HAY LÀ CÓ
THIỆT BỊ
BẬT LỬA
ĐẶT GIỜ
...



HỪM! LÀM GÌ
CÓ CHUYỆN
NHẦM GIỮA
HÌNH NỘM
VỚI NGƯỜI
THẬT CHỦ!

NGHI
PHẠM
CHẮC
CHẮN Ở
TRONG
SỔ ĐÓ
...



VẬY THÌ
HUNG THỦ
LÀM THẾ
NÀO MÀ
...

TRONG GARAGE
CHỈ CÓ CHIẾC XE
ĐÃ CẠN ẮC QUY,
XĂNG CHÁY TRÀN
RA NGOÀI VÀ
THÙNG XĂNG DỰ
TRỮ...

155



轟隆
轟隆

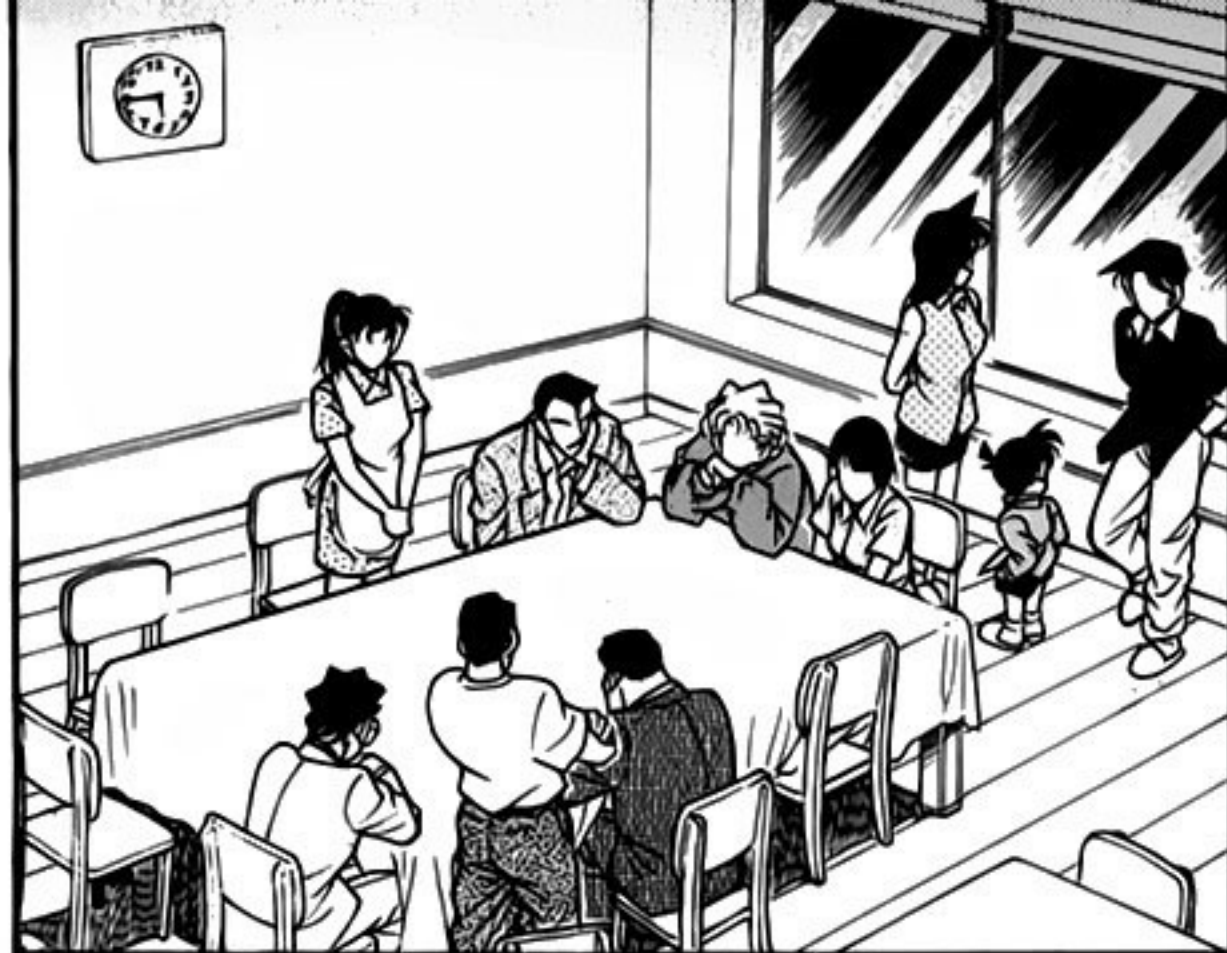


轟隆
轟隆

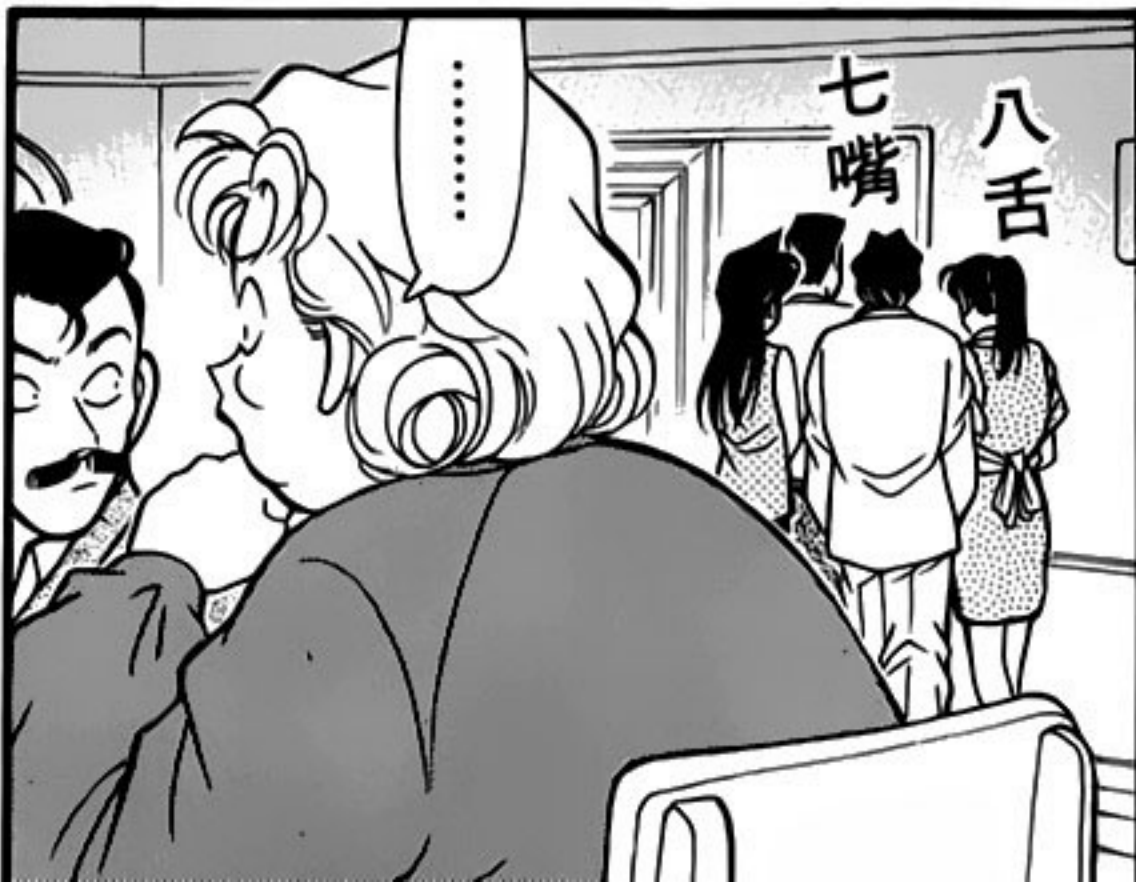
VỚI LẠI TẠI
SAO CHỊ
AYAKO LẠI
TỚI ĐÂY
...



KHÔNG
BIẾT NÊN
MỚI PHẢI
T...



156







ÔNG CHỦ NHÀ
ĐANG THÍCH
THÚ VIỆC GIẾT
NGƯỜI ĐÓ...

HẢ?



HA HA HA,
KHÔNG
THỂ...

CÂU HỎI
SUY LUẬN
LÝ?

HẢ?



**XÉM CHÚT
NỮA LÀ TÔI
CŨNG BỊ
GIẾT CHẾT
RỒI!!**

NẾU MUỐN CÓ QUYỀN
SÁCH ĐÓ THÌ 5 GIỜ
SÁNG MAI TỚI GARAGE.
NÓ Ở DƯỚI GHẾ SAU
CỦA XE.

**NHÌN TẮM
THIỆP NÀY
ĐI!!!**

158



**TÔI HIỂU
RỒI!!**

A...



HỪM! HÔM
QUA TA ĂN
TỐI XONG,
LÚC VỀ
PHÒNG THÌ
THẤY NÓ
NĂM
TRONG
KHE
CỬA!

BÁC
NHÂN
TẮM
THIỆP
NÀY Ở
ĐÂU
THẾ Ạ?



GHẾ SAU
CỦA XE
LÀ NƠI
PHÁT
HIỆN THI
THẾ CHỈ
AYAKO!

5 GIỜ...?
GARAGE CHÁY
VÀO KHOẢNG
HƠN 4 RỒI
...



VẬY
À...

PHÒNG
TÔI CŨNG
THẾ...

NHƯNG Ở
PHÒNG TÔI
LÀM GÌ CÓ
THIỆP NÀO
...



HỪM...
NHÓC CON
NHƯ CẬU THÌ
AI MÀ TIN
ĐƯỢC
...

NHANH LOẠI
ÔNG TA KHỎI
DANH SÁCH
TÌNH NGHĨ Đİ,
KHÔNG LÀ RỒI
TUNG HẾT LÊN
BÂY GIỜ!!

NÀY ÔNG
BÁC! CHÁU
NÓI NHIỀU
LẦN RỒI
MÀ, CHẮC
CHẴN ÔNG
CHỦ ĐÃ
CHẾT!



SAU ĐÓ ĐỊNH
GIẾT KẺ THAM
LAM NHẤT
MUỐN CHIẾM
QUYỀN SÁCH
QUÝ...

ÔNG CHỦ ĐỂ
TẮM THIỆP
Ở PHÒNG
TẤT CẢ MỌI
NGƯỜI!!



LÀ LÀM THẾ
NÀO HUNG
THỬ CHÂM
LỬA KHI VẪN
Ở TRONG
PHÒNG...

NẾU VẬY
THÌ BÍ ẨN
CÒN SÓT
LẠI Ở VỤ
THỨ HAI...



CÓ THỂ THẤY
CHỊ AYAKO
CŨNG VÌ QUYỀN
SÁCH MÀ TỚI
GARAGE
...

**CÁI
GÌ!?**



BỐ TÔI LUÔN
PHÁ ĐƯỢC
MỌI VỤ ÁN!

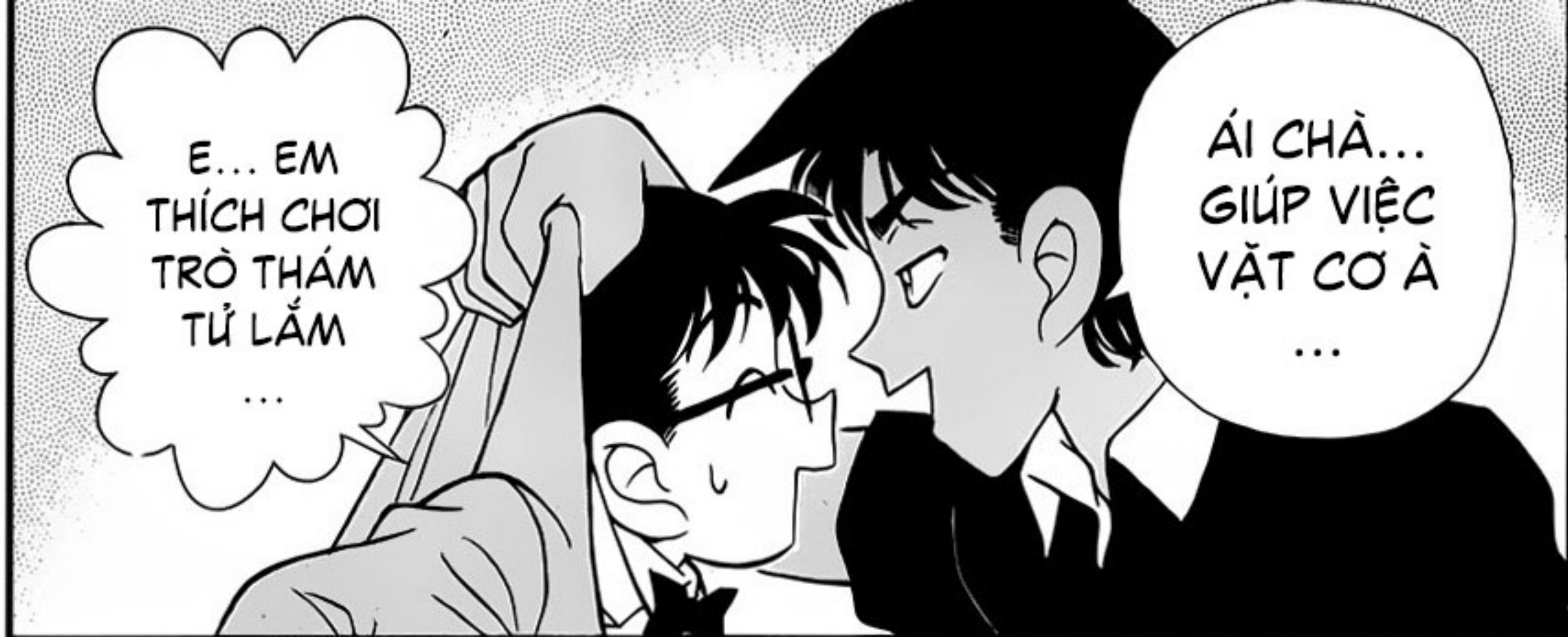
HẢ?

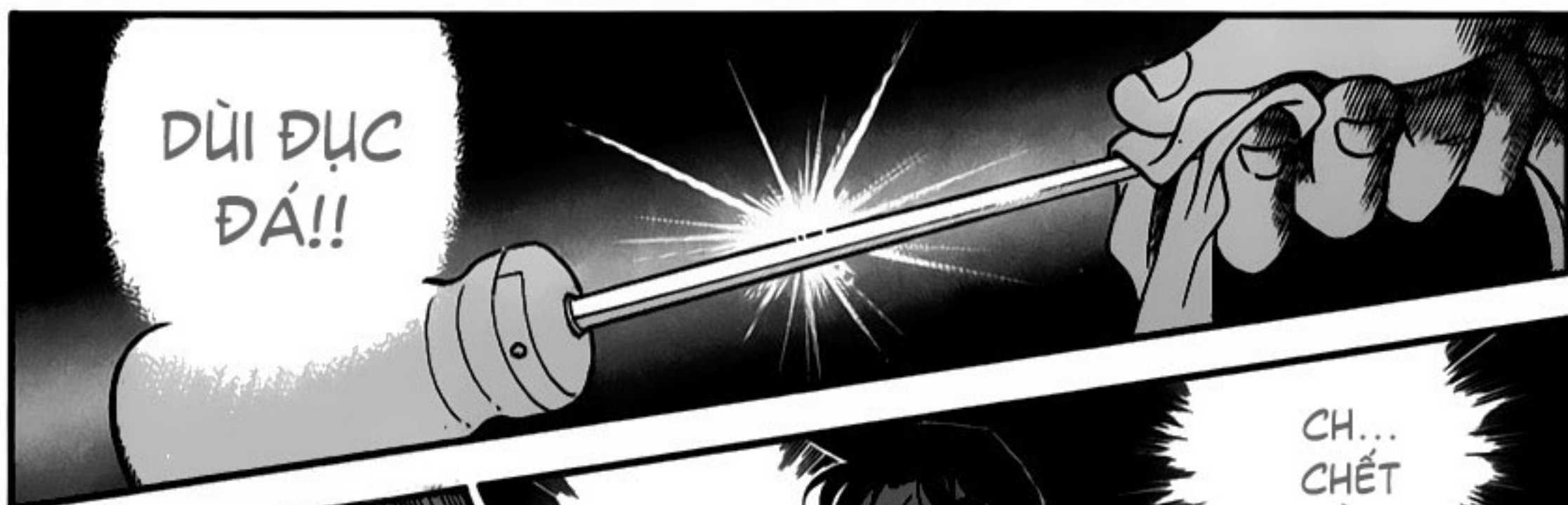


XIN
LỖI
Đİ!!

CHỈ TẠI CÓ MẤY
ÔNG THẨM TỬ
NHƯ BÁC MÀ VỤ
ÁN RẮC RỐI LẠI
CÀNG THÊM
...







匡鋸

LÀM
SAO
VẬY!?



CÔ PHỤC
VỤ!!

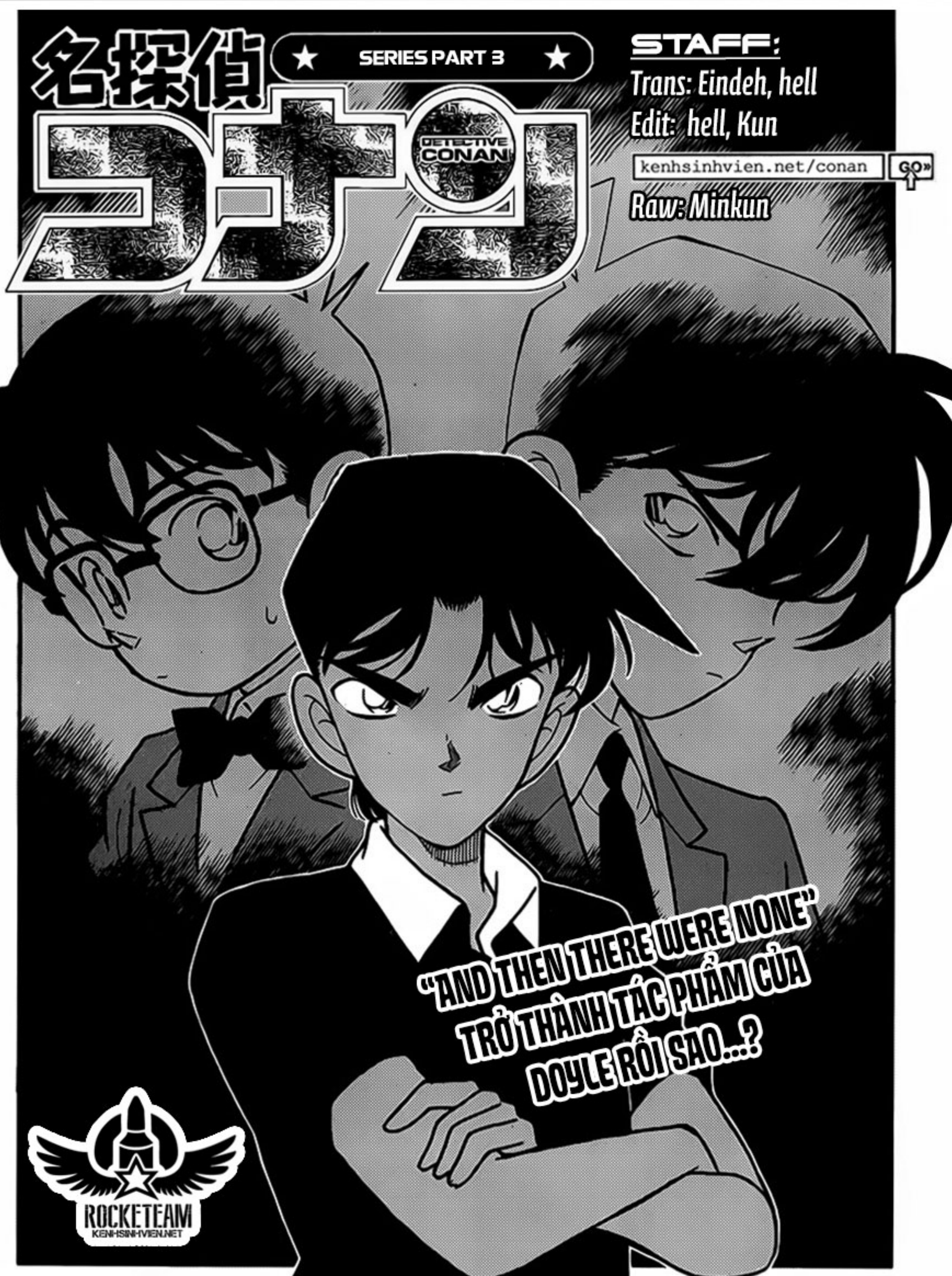
KÍNH...

TIẾNG
ĐỘNG GÌ
THẾ!?

NHANH BẬT
ĐIỆN!!









ÔNG CHỦ NHÀ ĐÂY...

AI...
AI ĐÃ
...

HỰ
...



ÔI!! ÔNG
FUJISAWA
BỊ ĐÂM!?

沙沙



VÀ LẦN NÀY THÌ
DẬP CẦU DAO,
TẤN CÔNG ÔNG
FUJISAWA BẰNG
DÙI ĐỤC ĐÁ.

THIỆU CHẾT
CÔ AYAKO
TRONG
GARAGE
...

ÔNG TA GIẢ VỜ
CHẾT Ở VỤ ÁN
THỨ NHẤT RỒI
ẨN MÌNH ĐÂU
ĐÓ TRONG
NHÀ TRỌ...

166



TÔI CÒN GIÚP
ÔNG TA VIẾT
QUYỀN SÁCH
MỚI XUẤT
BẢN NỮA
...

CÙNG CÓ
VÀI LẦN HAI
CHÚNG TÔI
TRANH CẢI...
NHƯNG ĐÓ LÀ
VÌ CẢ 2 QUÁ
HÂM MỘ
HOLMES!

SÁCH
?



KHÍ THẬT... TẠI
SAO... TẠI SAO
ÔNG TA LẠI
MUỐN HẠI TÔI
...

RỒI CHẠY
TRỐN
QUA CỬA
SỔ KIA!



167







MÀ
HẮN
...

VẬY RÕ RÀNG
HUNG THỦ
KHÔNG THỂ
LÀ ÔNG CHỦ
ĐƯỢC
...



ĐÚNG
THỂ
...

LÚC ĐÓ
TRONG
PHÒNG CHỈ
CÓ CHÚNG
TA...

KHI
CÓ
ĐIỆN
...?



LÀ 1 NGƯỜI
TRONG SỐ
NÀY!

169



ĐẠ
VÂNG
...

LÚC MẮT ĐIỆN
CÔ NÓI CẦU CHỈ
BỊ ĐỨT ĐÚNG
KHÔNG?

CÔ NÀY
...



THÔI NÀO,
ÔNG FUJI-
SAWA
 BÌNH TĨNH
ĐÃ...

**AI... AI
ĐÃ ĐÂM
TA HẢ!?**



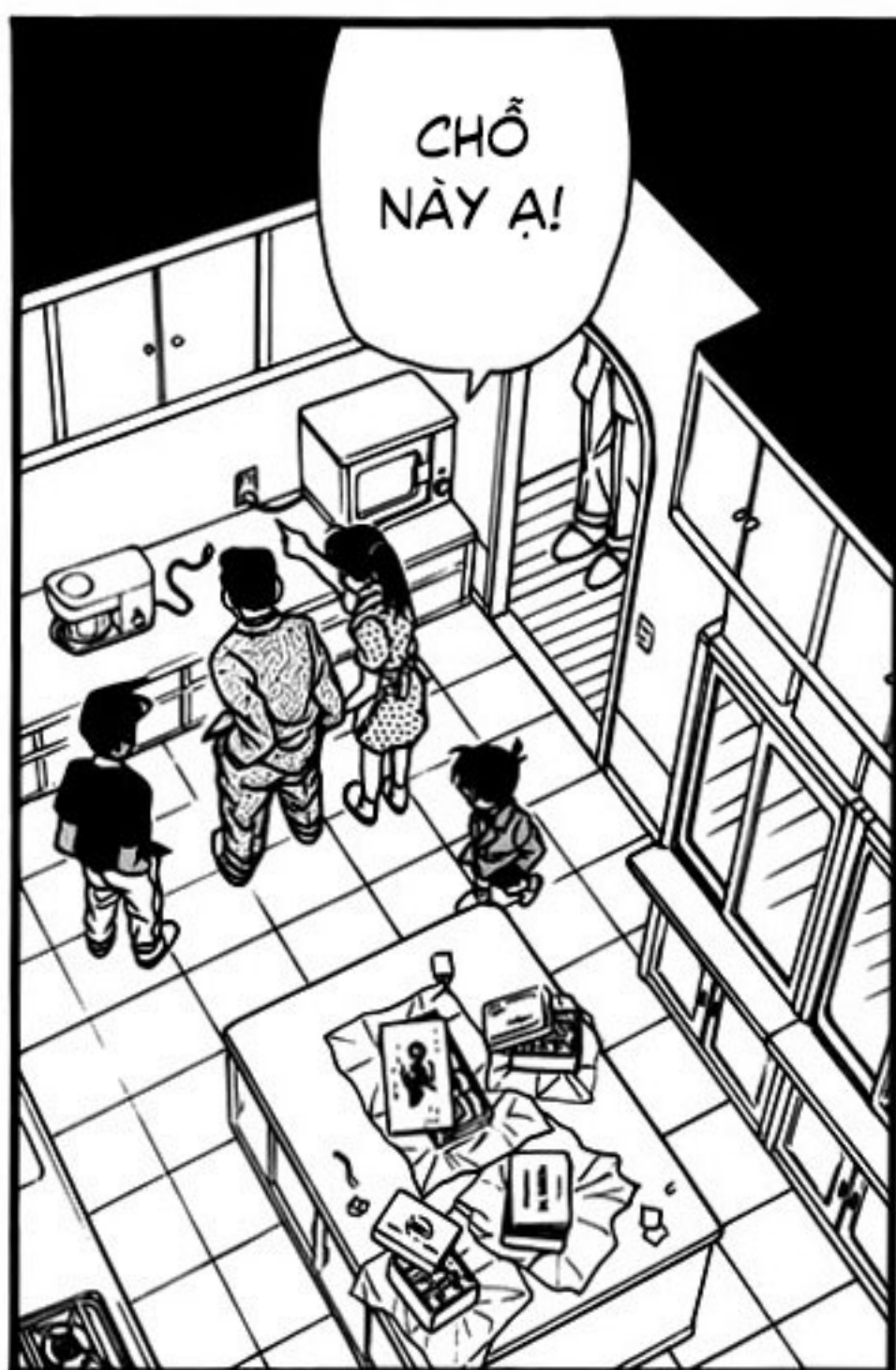
MỌI NGƯỜI
VÀO BẾP
XEM ĐI!!



THÌ
ĐỘT
NHIÊN
...

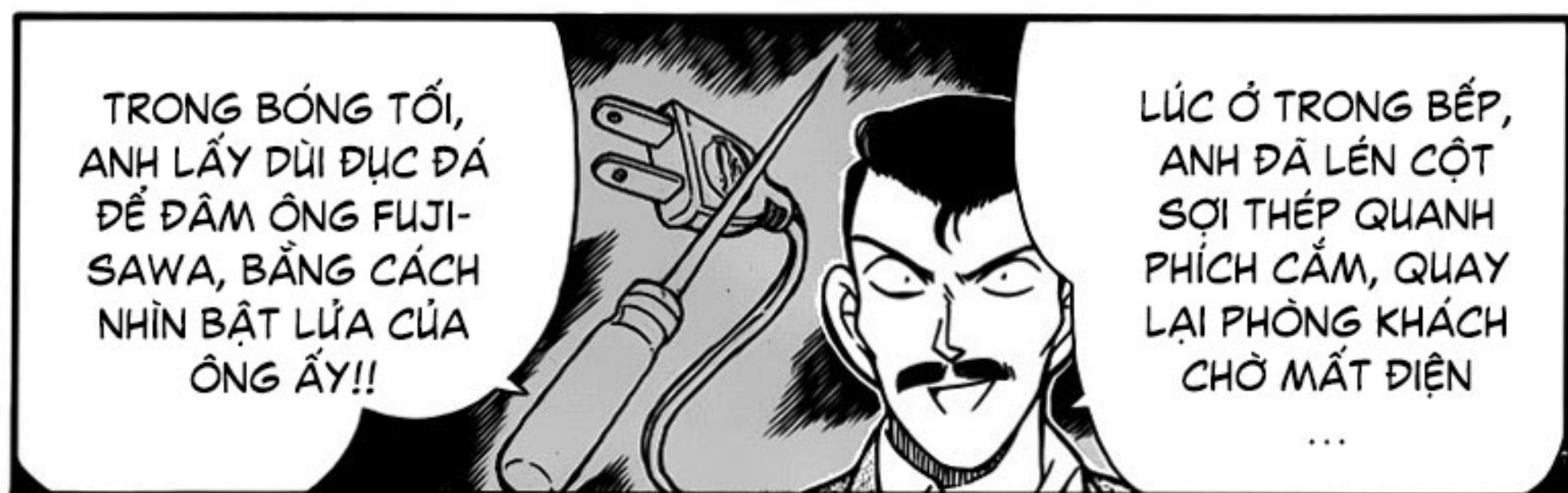
TÔI ĐỊNH CẮM
ĐIỆN MÁY LÀM
CÀ PHÊ
...



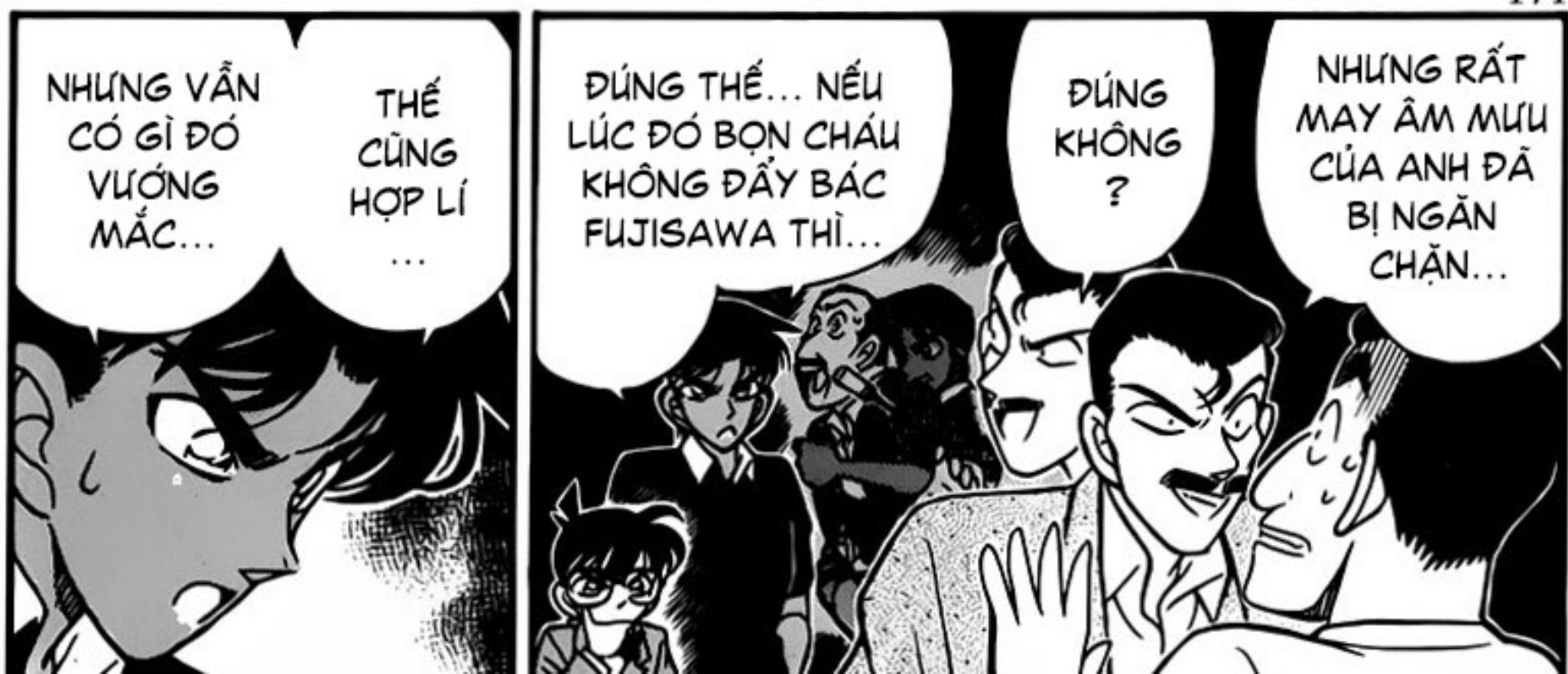


170





171







ĐÚNG RỒI...
VỤ LẦN TRƯỚC
KHI KUDO TỚI,
THẰNG NHÓC
BIẾN ĐÀU MẮT
...

KUDO
?

GIỌNG NÓI
VÀ CƠ THỂ
THÌ KHÁC,
NHƯNG NÓ
GIỐNG HẾT
KUDO...

ĐIỀU NÓ LÀM
KHÔNG PHẢI
TRÒ CHƠI
THÁM TỬ...
MÀ LÀ SUY
LUẬN!



THÌ NÓ
XUẤT
HIỆN
...

RỒI LÚC
KUDO ĐI
...



ĐÚNG
LÀ...

CH...
CHẲNG
LẼ...

HÂM
QUÁ ĐI
MẤT
...

HA HA
HA...

KHI ĐÓ TẤT
CẢ MỌI
NGƯỜI ĐANG
Ở TRONG
PHÒNG MÀ?

NẾU HUNG THỦ LÀ
ANH KAWATSU THÌ
LÀM THẾ NÀO
ANH TA CHÂM
LỬA TRONG VỤ
THỨ 2!?

NHƯNG
ÔNG CÓ
THẤY LẠ
KHÔNG?

CƠ THỂ CON NGƯỜI
MÀ PHÓNG TO THU
NHỎ DỄ DÀNG THỂ
THÌ TỘI PHẠM ĐÃ
THA HỒ LỢI DỤNG
ĐỂ GÂY TỘI ÁC
RỒI! KHÔNG NGHĨ
NHỮNG THỨ VỖ
VẦN NỮA!

ĐÚNG
THẾ!!

VỚI LẠI Ở VỤ
ĐẦU KHI ÔNG
CHỦ RƠI XUỐNG
VỤ, CHIẾC XE
ĐỘT NGỘT
TĂNG TỐC
...

174

LÀM SAO MÀ
TIN ĐƯỢC, Ở VỤ
ÁN LẦN TRƯỚC
CẬU NHÓC NÀY
SUY LUẬN LINH
TINH MÀ!

ÔNG
BÁC THÌ
HƠN GÌ
...

VÂNG,
THÌ...

THẾ CHÁU
BIẾT CÁCH
CHÂM LỬA
RỒI À!!

HẢ?

NHƯNG
VỤ ĐẦU
THÌ...

HỪM...
VỤ THỨ
2 THÌ
GẦN
NHƯ ĐÃ
HIỂU HẾT
...



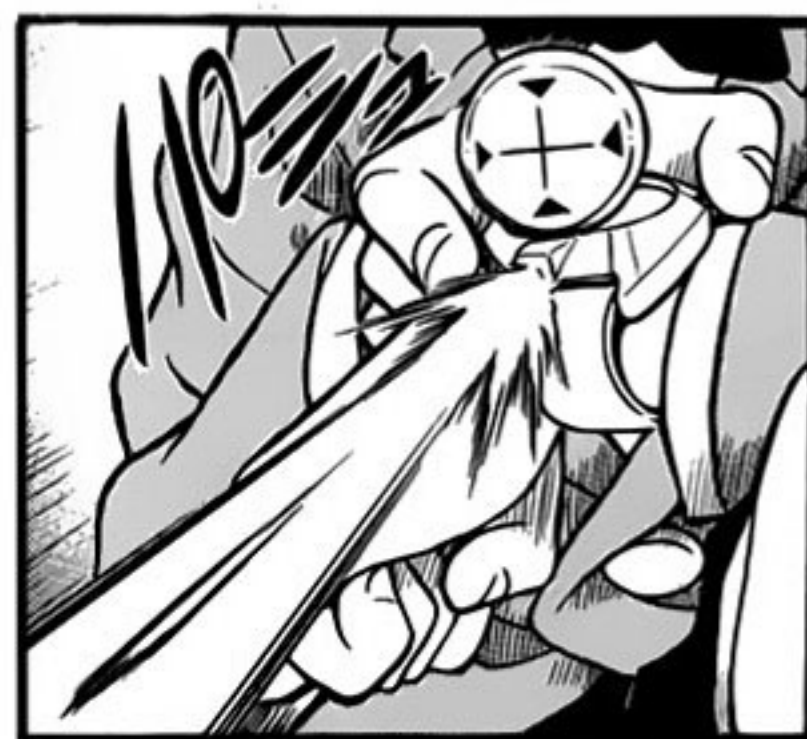
175











179



